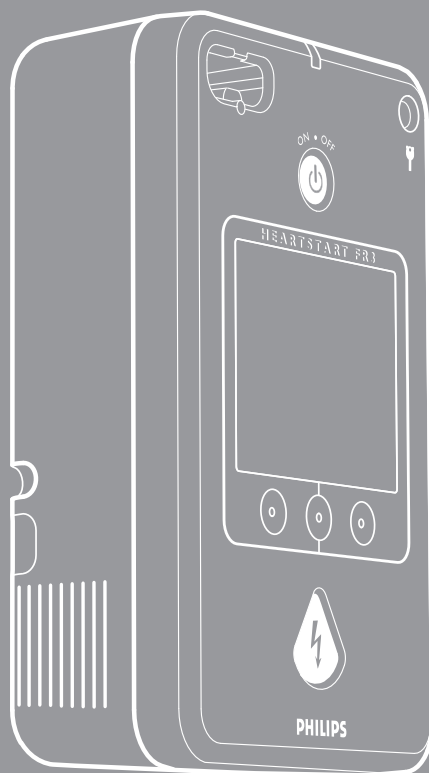


HeartStart FR3 Defibrillator

Guide to Setup, Operation, and Maintenance

Guia de configuração, operação e manutenção
Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud
Guide för installation, drift och underhåll
Håndbok for oppsett, bruk og vedlikehold
Asennus-, käyttö- ja huolto-opas



PHILIPS

FR3 Administrator's Reference CD

Referência para o Administrador do FR3 FR3 referentiemateriaal voor de beheerder
Referens för FR3-administratörer Referanser for administratorer for FR3
FR3-defibrillaattorin järjestelmänvalvojan ohje

THIS CD CONTAINS ONE OR MORE PDF FILES. To read these files, you need Adobe Reader, available at no charge from www.get.adobe.com/reader.

ESTE CD CONTÉM UM OU MAIS ARQUIVOS PDF. Para poder ler esses arquivos, é necessário ter o Adobe Reader instalado. Faça o download gratuito no site www.get.adobe.com/reader.

DEZE CD BEVAT EEN OF MEER PDF-BESTANDEN. Om deze bestanden te kunnen lezen, hebt u Adobe Reader nodig. Deze is gratis beschikbaar op www.get.adobe.com/reader.

DEN HÄR CD:N INNEHÅLLER EN ELLER FLERA PDF-FILER. För att läsa filerna behöver du Adobe Reader, som kan hämtas kostnadsfritt på www.get.adobe.com/reader.

DENNE CDEN INNHOLDER ÉN ELLER FLERE PDF-FILER. For å lese disse filene trenger du Adobe Reader, som du kan laste ned gratis på www.get.adobe.com/reader.

TÄLLÄ CD-LEVYLLÄ ON PDF-TIEDOSTOJA. Tiedostojen lukemiseen tarvitaan Adobe Reader, jonka saa maksutta osoitteesta www.get.adobe.com/reader.

Guide to Setup, Operation, and Maintenance ENGLISH	1
Guia de configuração, operação e manutenção PORTUGUÊS	21
Handleiding voor installatie, gebruik en onderhoud NEDERLANDS	43
Guide för installation, drift och underhåll SVENSKA	63
Håndbok for oppsett, bruk og vedlikehold NORSK	83
Asennus-, käyttö- ja huolto-opas SUOMI	103

INTENTIONALLY BLANK
PÁGINA DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE
OPZETTELIJK ONBEDRUKT GELATEN
SIDAN ÄR AVSIKTILIGEN TOM
SKAL VÆRE TOM
JÄTETTY TARKOITUKSELLA TYHJÄKSI

PHILIPS

HeartStart FR3

861388 / 861389

Automated External Defibrillator

GUIDE TO SETUP, OPERATION, AND MAINTENANCE

Edition 4

IMPORTANT NOTE:

It is important to understand that survival rates for sudden cardiac arrest are directly related to how soon victims receive treatment. For every minute of delay, the chance of survival declines by 7% to 10%.

Treatment with CPR and defibrillation cannot assure survival. In some patients, the underlying problem causing the cardiac arrest is simply not survivable despite any available care.

About this edition

The information in this guide applies to the HeartStart FR3 Text model 861388 and FR3 ECG model 861389 defibrillators. This information is subject to change. Please contact Philips at www.philips.com/productdocs or your local Philips representative for information on revisions.

Edition history

Edition 4

Publication date: January 2013

Publication number: 453564286951

Copyright

© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.

No part of this publication may be reproduced, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system or translated into any human or computer language in any form by any means without the consent of the copyright holder.

Unauthorized copying of this publication may not only infringe copyright but also reduce the ability of Philips Medical Systems to provide accurate and up-to-date information to users and operators alike.

Authorized EU representative

Philips Medizin Systeme Boeblingen GmbH
Hewlett-Packard Strasse 2
71034 Boeblingen, Germany
(+49) 7031 463-2254

CAUTION:

Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Device tracking

This device is subject to tracking requirements by the manufacturer and distributors. If the defibrillator has been sold, donated, lost, stolen, exported, or destroyed, notify Philips Medical Systems or your distributor.

Device manufacturer

Philips Medical Systems,
22100 Bothell Everett Highway
Bothell, WA 98021-8431, USA

Patents

This product is manufactured and sold under one or more of the following United States patents: US5591213, US5601612, US5607454, US5611815, US5617853, US5632280, US5650750, US5735879, US5749905, US5773961, US5776166, US5800460, US5803927, US5836993, US5868792, US5879374, US5889388, US5891046, US5891049, US5899926, US5902249, US5904707, US5951598, US5967817, US6016059, US6075369, US6185458, US6230054, US6234816, US6272385, US6287328, US6299574, US6317635, US6319031, US6350160, US6356785, US6405081, US6417649, US6441582, US6553257, US6556864, US6611708, US6871093, US7079894, and other patents pending.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Philips Medical Systems is under license. Koninklijke Philips Electronics, N.V., is an Associate Member of the Bluetooth SIG.

For Technical Support

If you need technical support, please contact your local Philips representative or go to www.philips.com/AEDsupport. Technical information about all Philips HeartStart automated external defibrillators, including clinical summaries of several key studies using Philips automated external defibrillators, is also available online at www.philips.com/productdocs, in the *Technical Reference Manuals* for HeartStart Automated External Defibrillators.

Heartstart FR3 Defibrillator

GUIDE TO SETUP, OPERATION, AND MAINTENANCE

CONTENTS

Diagram	4
Description and Indications for Use	5
Intended User	5
Setup and Configuration	5
Installing the Optional FR3 Language Card and the Battery	6
Installing the Optional FR3 Data Card and the Battery	7
Setting the Date and Time	7
Connecting the HeartStart SMART Pads III	8
Automatic User-Initiated Test	9
Placing and Securing the FR3	9
Directions for Use	9
Maintenance and Cleaning	10
Routine Maintenance	10
After Each Use	11
User-Initiated Test	11
Cleaning	12
Troubleshooting	12
Indicators	12
Recommended Action in an Emergency	12
Safety Considerations	13
Symbols and Controls	15

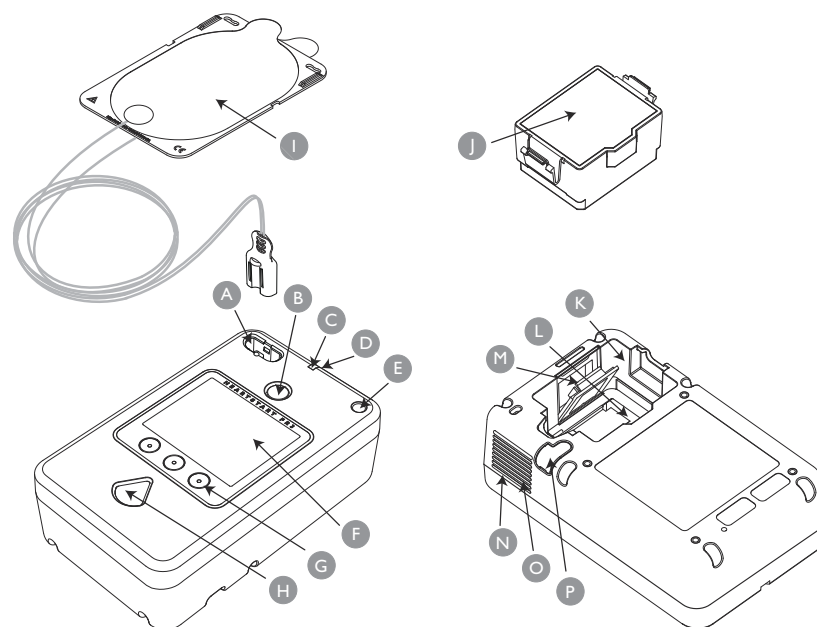


Diagram: The HeartStart FR3 Defibrillator

A Defibrillator pads connector socket. Receptacle for the defibrillator pads cable connector. A light on the socket flashes when the FR3 is turned on to show socket location.

B Green On/Off button. Turns on the FR3 and starts voice and text prompts. A second press brings up the status screen, and then turns off the FR3.

C Green Ready light. Shows the readiness status of the FR3.

D Microphone. Used optionally to record audio during an incident.

E Infant/Child Key port. Accommodates the optional FR3 Infant/Child Key accessory to enable pediatric treatment protocols for patients under 55 lbs (25 kg) or 8 years old.

F Screen. Displays text prompts, graphics, and incident data. The FR3 ECG model also displays the patient's ECG if enabled.

G Option buttons (three). When pressed, activates the function identified on the screen.

H Orange Shock button. Controls shock delivery. The button flashes when the FR3 is ready to deliver a shock.

I SMART Pads III. Self-adhesive pads supplied with attached cable and connector. If using an optional FR3 system case and/or the Pads Sentry, store pads in Pads Sentry and pre-connect pads to FR3 for automatic self-test.

J Battery. Battery used to power the FR3.

K Battery compartment. Provides electrical connection for installed battery and contains data card slot and *Bluetooth*® wireless technology transceiver module compartment.

L Data card slot. Receptacle for optional data card accessory. Located beneath the battery in the battery compartment.

M Bluetooth wireless technology transceiver module compartment. Accommodates optional transceiver module accessory. Located behind a removable door in battery compartment.

N Speaker. Broadcasts FR3 voice prompts and alert tones when appropriate.

O Beeper. Broadcasts FR3 alert chirps when appropriate.

P Accessory port. Connection port for future use.

HEARTSTART FR3 DEFIBRILLATOR

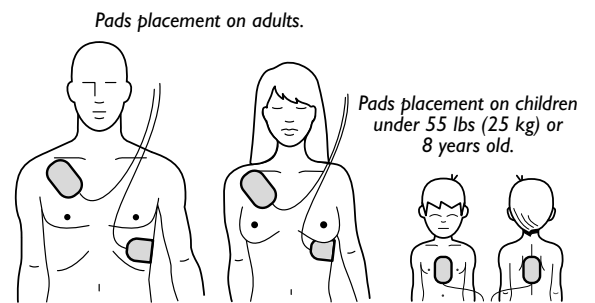
DESCRIPTION AND INDICATIONS FOR USE

The HeartStart FR3 Defibrillator (FR3) is a compact, lightweight, battery-powered automated external defibrillator (AED) designed for use by trained responders to treat suspected victims of ventricular fibrillation (VF), the most common cause of sudden cardiac arrest (SCA), and certain ventricular tachycardias (VTs). The FR3 is used with disposable defibrillator pads applied to potential victims of SCA with the following symptoms:

- Unresponsiveness
- Absence of normal breathing

If in doubt, apply the pads, as illustrated.

The FR3 is intended for use on adults and children over 55 lbs (25 kg) or 8 years old. The FR3 is also intended for children under 55 lbs (25 kg) or 8 years old when used with the optional FR3 Infant/Child Key. If the Infant/Child Key is not available, or you are uncertain of the child's age or weight, do not delay treatment. Apply the pads as illustrated for a child and use the defibrillator.



WARNING: Performance of the SMART CPR AUTO1 and AUTO2 settings for the CPR First feature has not been established in patients under 55 lb (25 kg) or 8 years old.

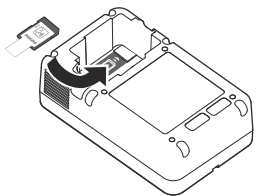
INTENDED USER

The HeartStart FR3 is intended for use by responders who have been trained in its operation and qualified by training in Basic Life Support (BLS), Advanced Life Support (ALS), or another physician-authorized emergency medical response program.

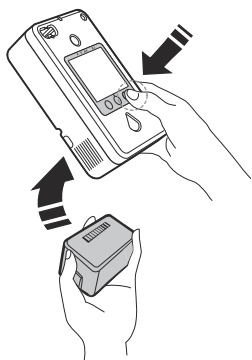
SETUP AND CONFIGURATION

The FR3 is shipped with a factory-default setup optimized for compliance with Guidelines 2010 to meet the needs of most users. However, the FR3 is extensively configurable. Any changes to default settings must be done under supervision of the Medical Director. Depending on the kind of changes you will be making, you will also need the following:

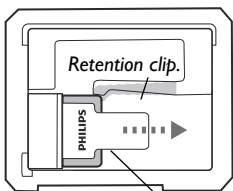
- *Changing the FR3 primary language:* the FR3 language card, provided with certain versions of the FR3 and also available separately.
- *Changing the FR3 device operation, self-test options, patient care, defibrillation, and advanced use mode parameter settings:* the HeartStart Configure software, available separately.
- *Enabling the FR3 bilingual option and selecting a secondary language:* the HeartStart Configure software and the FR3 language card.



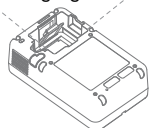
(Optional) Install the FR3 language card.



(Optional) Re-install the battery while holding down the right option button.



Language card tail.



Battery compartment.

Setup with the optional FR3 language card and the optional FR3 data card is discussed below. See the *FR3 Instructions for Administrators* CD-ROM, provided with the FR3, for a list of all accessories and directions on setting up the FR3 with other optional accessories.

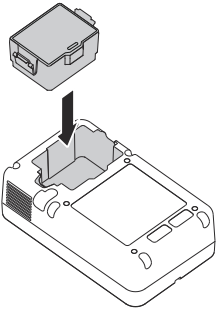
INSTALLING THE OPTIONAL FR3 LANGUAGE CARD AND THE BATTERY

The primary language is the language the FR3 uses for voice and text prompts. The FR3 can operate in any language that is provided on the FR3 language card.

If you do not want to change the default primary language, go to the following section, “Installing the Optional Data Card and the Battery.”

To change the default primary language to a different primary language, follow these steps:

1. Insert the FR3 language card into the data card slot in the bottom of the FR3 battery compartment. A label on the floor of the battery compartment shows the correct orientation for inserting the card. A retention clip helps hold the card in the slot. The tail on the data card serves as a visual reminder that a card is installed and aids in card removal.
2. Check the battery label to be sure the battery is within its install-by date. Remove the battery from its packaging. Install the battery in the FR3 battery compartment, *while holding down the right option button*. Keep the button pressed until the language selection screen is displayed. The FR3 display screen automatically provides a list of languages. There may be more than one screen of languages.
3. Press the \blacktriangledown option button to scroll to the language you want, then press the \checkmark option button to select it. (If no selection is made within 60 seconds, the FR3 shuts down.) The new language file automatically loads. The FR3 displays the language name and a progress bar. During language installation, the FR3 cannot be turned off. When the language load is complete, the FR3 will operate in the new language. Other default or previously modified configuration settings will remain unchanged. The FR3 displays a screen for 10 seconds announcing that the setup is complete, and reminding you to remove the language card.
4. Now, remove the battery and the FR3 language card. To remove the language card, grasp the data card by its tail, press the retention clip away from the card, and pull the card out. Store the language card in a safe place for future use or reference.
5. Insert an FR3 data card, if desired, in the data card slot (see following section), and reinstall the battery. As soon as the battery is installed, the FR3 automatically runs a detailed interactive user-initiated test. Press the buttons when directed, or the test will fail.
6. On completion of the test, the FR3 displays the results and then displays the main Administration screen. If the FR3 clock has not yet been set, the FR3 will provide a reminder message. See instructions below.
7. After setting the clock, press the green On/Off button to display the status screen and put the defibrillator into standby.
8. Philips recommends that you relabel the green On/Off button on the FR3 with the appropriate language decal from the set provided with the language card.



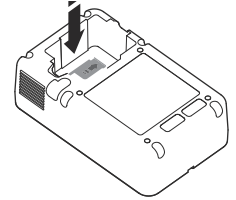
Install the battery.



INSTALLING THE OPTIONAL FR3 DATA CARD AND THE BATTERY

The FR3 automatically stores summary data of last use in internal memory for later review on the display screen. However, if your protocol requires recording detailed information about the operation and use of the FR3, you must install an FR3 data card, available separately.*

1. Insert the optional data card into the data card slot in the bottom of the FR3 battery compartment. A label on the floor of the battery compartment shows the correct orientation for inserting the card. A retention clip helps hold the card in the slot. The tail on the data card serves as a visual reminder that a card is installed and aids in card removal.
2. Check the battery label to be sure the battery is within its install-by date. Remove the battery from its packaging. Install the battery in the FR3 battery compartment as shown. Be sure that both the battery's latches click into place.



(Optional) Install the FR3 data card.

As soon as the battery is installed, the FR3 automatically runs an interactive user-initiated test, if it has not already done so following removal of the language card, as described previously. Press the buttons when directed, or the test will fail.

SETTING THE DATE AND TIME

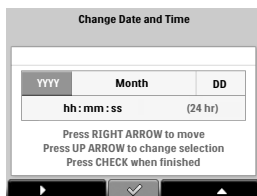
The first time you set up the FR3, it automatically runs a user-initiated test when the battery is inserted. When the test is complete, the FR3 displays a reminder that the clock is not set and a prompt to set the date and time.

The date format of the FR3 is the year in four digits, the name of the month, and the day in two digits. For example: 2010 February 17. The time format uses a 24-hour clock and shows two digits each for the hour, minute, and second. For example: 18:05:54. To check the clock and modify it, if needed, to match local date and time, follow these steps:

1. Press the ADMINISTRATION option button to go to the ADMINISTRATION screen.†
2. On the ADMINISTRATION screen, press the ▼ option button to scroll to SETUP, then press the ✓ option button to select it.
3. On the SETUP screen, press the ▼ option button to scroll to DATE AND TIME, then press the ✓ option button to select it.
4. On the DATE AND TIME screen, press the ▼ option button to stop the automatic time incrementing and display the CHANGE DATE AND TIME screen.

* Non-Philips data cards may not work properly with the FR3 system.

† If the FR3 is already in standby, press the green On/Off button to turn on the FR3. When voice prompts begin, press the button again to display the status screen.



5. The year element of the date is highlighted when you first activate the CHANGE DATE AND TIME screen. To modify the year, press the ▲ option button until the correct value is displayed.*
6. Press the ▶ option button to move the highlight bar to the next element in the date or time. Press the ▲ option button to display the next value for a highlighted element. *Do not press the ✓ option button until you have made all modifications needed, or the process will have to be repeated.*
7. When you see the correct entry for the highlighted element, press the ▶ option button to move to the next element of the date and time. Repeat steps 6 and 7 for each element of the date and time you want to modify.
8. When you have completed all the changes needed, press the ✓ option button to accept the new date and time settings. The FR3 then displays the revised DATE AND TIME screen, with BACK highlighted.
9. Press the ✓ option button to exit the screen, then press the On/Off button to display the status screen and let the FR3 go into standby. The green Ready should be flashing to show that the FR3 is ready for use.

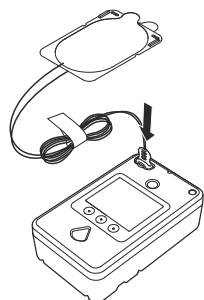
CONNECTING THE HEARTSTART SMART PADS III†

If you are NOT using an optional FR3 system case with a Pads Sentry, store your HeartStart SMART Pads III in their unopened package with the FR3 and ensure that the pads are protected from damage.

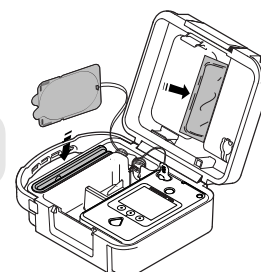
If you ARE using an FR3 system case with a Pads Sentry, follow these steps to pre-connect the pads:

1. Check the expiration date on the pads package. Open the package and take out the pads, leaving them on their liner. Leave the paper wrap on the coiled cable; it will tear off when you extend the cable to use the pads.
2. Insert the pads connector plug firmly into the FR3 pads connector port above the flashing light.
3. Keep the pads on their liner and place them in the Pads Sentry installed in the bottom of the system case, if used. The Pads Sentry shields the pads and provides a mechanism that allows the pads to be tested during each FR3 self-test. Place the coiled pad cables into the compartment provided in the case.

WARNING: Do not peel the pads from the liner until they are needed for use in an emergency.‡



Connect the pads.

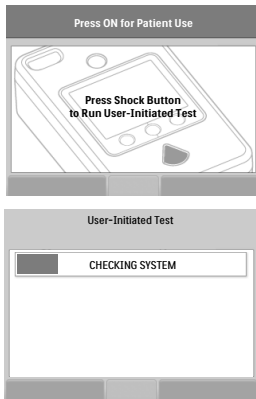


Place pads in Pads Sentry.
(Optional FR3 rigid system case is shown.)

* If you pass the year you wish to select, continue to press the ▲ option button to scroll through the range of years (2000 through 2039) until the correct year is displayed again.

† The FR3 also accepts use of HeartStart SMART Pads II and HeartStart Adult Defibrillation pads. Do not pre-connect the Adult Defibrillation pads to the FR3, or the FR3 will not pass its self-tests.

‡ Peeling any part of the pads from the liner breaks the protective seal and allows the pads adhesive to dry out. If this happens, the pads will fail the FR3 self-test.



AUTOMATIC USER-INITIATED TEST

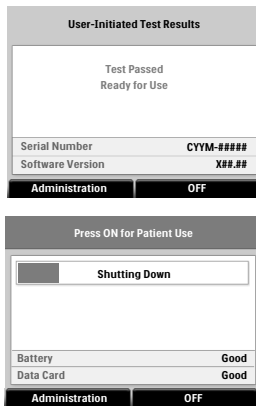
The first time you set up the FR3, the FR3 automatically runs a detailed user-initiated test as soon as the battery is in place. This test is designed to make sure the device and all connected accessories are ready for use. The first part of the test is interactive. Follow the prompts to press the buttons as instructed, or the test will fail. Then listen for two audio tones. If you do not hear the tones, there is a problem with the speaker or the beeper. Contact Philips at www.philips.com/AEDSupport for technical support. The second part of the test is automatic. The FR3 displays a progress bar indicating the test's progress.

IMPORTANT NOTE: Do not remove the battery during the user-initiated test. To abort the test, press the On/Off button to turn off the device.

NOTE: Do not connect or disconnect any accessories, such as the pads or Infant/Child Key, during the user-initiated test.

When the test is complete, the FR3 displays the results of the test, the device serial number, and the software revision, then displays the ADMINISTRATION screen. If for any reason the test fails, contact Philips at www.philips.com/AEDSupport for technical support.

Press the On/Off button to display the status screen and put the defibrillator into standby. If the FR3 passes the test, the green Ready light flashes to show the FR3 is ready for use. If the FR3 or any connected accessory fails the test for any reason, the screen displays information about the failure.



PLACING AND SECURING THE FR3

Place the FR3 in an accessible area where the green Ready light is easily visible and the FR3 alert chirps can be heard. Philips recommends that the defibrillator and pads be secured in a protective carry case, such as the FR3 rigid system case, soft system case, or small soft case.

IMPORTANT NOTE: To ensure that the FR3 is ready for use when needed, store it *with the battery installed and the SMART Pads III connected* and installed in the Pads Sentry. Do not remove the battery unless the FR3 self-tests indicate that it should be replaced.

DIRECTIONS FOR USE

To use the FR3 in an emergency:

1. **TURN ON THE FR3.** Press the green On/Off button.

NOTE: If you store the defibrillator in a HeartStart FR3 case, the FR3 automatically turns on when you open the case lid. If for any reason the FR3 does not turn on automatically, or if you do not use an FR3 case, press the green On/Off button to turn on the FR3.

2. **FOLLOW THE VOICE AND TEXT PROMPTS.** The FR3 will direct you in each step of using it to treat a suspected victim of SCA. Place the pads as illustrated on page 5 of this manual. If the victim is under 55 lbs (25 kg) or 8 years old, insert the Infant/Child Key, if available, in the FR3 before placing the pads.

WARNING: Most cardiac arrests in children are not caused by heart problems. When responding to cardiac arrest in an infant or child:

- Provide infant/child CPR while a bystander calls EMS and brings the FR3.
- If no bystander is available, provide 1-2 minutes of CPR before calling emergency medical systems and retrieving the FR3.
- If you witnessed the child's collapse, call EMS immediately and then get the FR3.

Alternatively, follow your local protocol.

3. If prompted by the FR3, **PRESS THE SHOCK BUTTON** to deliver a shock.

Leave the pads connected and the defibrillator turned on for continued monitoring and rhythm analysis, as appropriate. Continue to follow any voice and screen prompts the FR3 provides.

NOTE: The FR3 automatically runs periodic self-tests. While a self-test is running, the green Ready light is on steady, and the display is dark. If you press the On/Off button or open the FR3 carry case, the FR3 aborts the self-test and turns on for use.

MAINTENANCE AND CLEANING

ROUTINE MAINTENANCE

In addition to the self-test performed each time it is turned on and each time a battery is installed, the FR3 also automatically performs periodic self-tests. These include daily, weekly, and monthly self-tests of respectively increasing detail to verify readiness for use.

NOTE: The FR3 self-tests are designed to check that the FR3 is ready for use. However, in the event that the FR3 has been dropped or mishandled, Philips recommends that you run a user-initiated test. If the FR3 has visible signs of damage, contact Philips at www.philips.com/AEDSupport for technical support.

If the green Ready light is blinking and the FR3 is not chirping, the FR3 has passed its most recent self-test and is therefore ready for use. The defibrillator requires no calibration or verification of energy delivery. Routine maintenance is limited to periodically conducting the following steps:

- ✓ Check the green Ready light. If the green Ready light is not blinking or the FR3 is chirping, see Troubleshooting, below.
- ✓ Replace any expired supplies and accessories.
- ✓ Check the outside of the defibrillator. If you see signs of damage, contact Philips for technical support.

CAUTION: Electrical shock hazard. Dangerous high voltages and currents are present. Do not open the defibrillator, remove its covers, or attempt repair. There are no user-serviceable components in the FR3. Return the FR3 to Philips for repair.

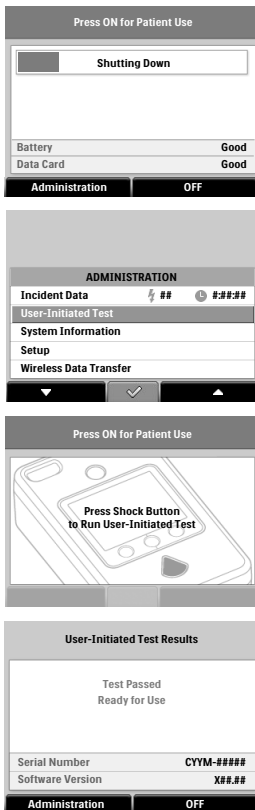
AFTER EACH USE

- ✓ Follow your local guidelines and medical protocol to download incident data from the FR3 data card if one is installed. To ensure that data is not lost due to a full data card, Philips recommends that you replace a used FR3 data card with a blank FR3 data card after each use.
- ✓ Check the outside of the FR3 for signs of damage, dirt, or contamination. If you see signs of damage, contact Philips for technical support. If the defibrillator is dirty or contaminated, clean it as described below.
- ✓ Replace any used, damaged or expired items.
- ✓ Run a user-initiated test as described below.
- ✓ Press the On/Off button to display the status screen then let the FR3 go into standby to be ready for use. Note any messages displayed on the status screen prior to shutdown, and address them as appropriate.
- ✓ Return the FR3 to its storage location to be ready for use when needed.

USER-INITIATED TEST

To run the user-initiated test, follow the steps below. However, as long as the green Ready light is flashing and the FR3 is not chirping, it is not necessary to test the defibrillator by initiating a test. This uses battery power and drains the battery prematurely.

1. Press the green On/Off button to start the FR3. When voice prompts begin, press the button again to display the status screen.
2. Before the progress bar on the status screen is filled, press the ADMINISTRATION option button.
3. On the ADMINISTRATION screen, press the ▼ option button to scroll to USER-INITIATED TEST, then press the ✓ option button to select it. The FR3 gives a tone and begins the test.
4. Follow the instructions on the screen. The first part of the test is interactive. Follow the prompts to press each button when instructed, or the test will fail. Then listen for two audio tones. If you do not hear the tones, there is a problem with the speaker or the beeper. Contact Philips at www.philips.com/AEDSupport for technical support.
5. The second part of the test is automatic. During the automatic part of the test, the screen displays a progress bar indicating the test's progress.
6. When the test is complete, the FR3 displays the results of the test, the device serial number, and the software version, then displays the ADMINISTRATION screen again.
7. Press the On/Off button to display the status screen and put the defibrillator into standby.
8. If the FR3 or any attached accessory fails the self-test for any reason, the screen displays information about the failure. If the FR3 passes the test, the green Ready light flashes to show that the FR3 is ready for use.



CLEANING

Make sure a battery is installed when cleaning the FR3, to keep fluids out of the device. The system case, if used, and the outside of the FR3, including the pads connector socket, can be cleaned with a soft cloth dampened in isopropyl alcohol (70% solution) in water, ammonia-based cleaners, mild soap and water, or sodium hypochlorite (chlorine bleach 3% solution in water). Do not use abrasive materials, cleaners, strong solvents such as acetone or acetone-based cleaners, or enzymatic cleaners.

CAUTION: Do not immerse any portion of the FR3 in water or other fluids. Do not allow fluids to enter the FR3. Avoid spilling any fluids on the FR3 or accessories. Spilling fluids into the FR3 may damage it or present a fire or shock hazard. Do not sterilize the FR3 or its accessories.

TROUBLESHOOTING

INDICATORS

The green Ready light is the signal that tells you if the FR3 is ready for use. Alert chirps tell you if the FR3 needs attention.

INDICATOR	MEANING
Ready light flashes	The FR3 has passed the user-initiated test or its most recent self-test and is therefore ready for use.
Ready light steady	The FR3 is in use or is conducting a self-test.
Ready light off, FR3 chirps	If the FR3 is giving <i>single chirps</i> , press the On/Off button to start the FR3. When voice prompts begin, press the button again to display the status screen for information about the status of the FR3 and how to resolve the problem. If the FR3 is giving <i>triple chirps</i> , press the On/Off button once to display the status screen for the error message. Record the error; turn off the FR3, and remove it from service. Contact Philips at www.philips.com/AEDSupport for technical support.
Ready light off, FR3 does not chirp, screen is blank	The battery is depleted or missing, or the FR3 needs repair. Insert or replace a battery. The FR3 automatically runs a power-on self-test. If the green Ready lights starts flashing, the FR3 has passed the self-test and is therefore ready for use.

RECOMMENDED ACTION IN AN EMERGENCY

If the green Ready light is flashing, press the On/Off button to turn on the FR3 and then follow all voice and text prompts. If the green Ready light is off and the FR3 is chirping, the FR3 may still be able to be used to treat a victim of SCA. Press the On/Off button and then follow all voice and text prompts.

In the unlikely event that the device becomes unresponsive during use, press the On/Off button once, wait one second, then press it again firmly. If this does not clear the problem, remove and reinstall the battery or replace it with a new FR3 battery, if available. If this still does not clear the problem, do not use the FR3.

If you are able to complete emergency use of the FR3, but cannot clear the problem as instructed on the status screen and the green Ready light is not flashing after the FR3 is put into standby, contact Philips at www.philips.com/AEDSupport for technical support.

NOTE: Perform CPR, if needed, any time there is delay before or an interruption in use of the FR3.

For detailed information about device behavior when it is not in use, consult the *Administrator's Reference* CD-ROM provided with the FR3 or contact Philips.

SAFETY CONSIDERATIONS

It is important to understand how to use your FR3 safely. In addition to the cautions provided throughout this guide, please review the safety considerations described in the following table. A **danger** describes an immediate hazard that will result in personal injury or death. A **warning** describes something that could cause serious personal injury or death. A **caution** describes something that could cause minor personal injury, damage to the FR3, loss of data stored in the defibrillator, or less chance of successful defibrillation.

DANGERS	
flammable gases	If the FR3 is used to give a shock in the presence of flammable anesthetics or concentrated oxygen, there is a risk of explosion. Move supplemental oxygen and oxygen delivery devices away from the defibrillation pads. However, it is safe to use the FR3 on someone wearing an oxygen mask.
hazardous electrical locations	The FR3 has not been evaluated or approved for use in hazardous locations as defined in the National Electrical Code (Articles 500-503). In accordance with the IEC Classifications (Section 5.5), the FR3 is not to be used in the presence of flammable substance/air mixtures.
battery	The FR3 primary clinical use battery is not rechargeable. Do not try to recharge, open, crush, or burn the battery, or it may explode or catch fire.
WARNINGS	
patient handling	Performing CPR or otherwise handling or moving the patient while the FR3 is analyzing the heart rhythm can cause an incorrect or delayed analysis. Under certain circumstances, this may result in a prompt to stop all movement so that the device can confirm rhythm analysis. Handling or transporting the patient during heart rhythm analysis can cause an incorrect or delayed analysis. If the FR3 gives a shock advised prompt, keep the patient as still as possible for at least 15 seconds so the FR3 can reconfirm the rhythm analysis before a shock is delivered.
battery	If battery leaks/vents, seek immediate medical attention for any physical contact/inhalation.
interference from RF devices	Radio-frequency (RF) interference from devices such as cellular phones, two-way radios, surgical equipment, electronic article surveillance equipment, and metal detectors can cause improper operation of the FR3. If the FR3 prompts that it cannot analyze, remove the FR3 from potential RF sources. Alternatively, move or turn off the RF source.
accessories	Using damaged or expired equipment or accessories may cause the defibrillator to perform improperly, and/or injure the victim or the user.

WARNINGS

defibrillator	<p>Use the FR3 only as described in this manual. Improper use of the FR3 can cause death or injury. Do not press the Shock button if the defibrillator pads are touching each other or are open and exposed.</p> <p>Defibrillation current can cause operator or bystander injury. Do not touch the patient during defibrillation.</p> <p>Disconnect the pads connector from the FR3 before using any other defibrillator.</p> <p>Before delivering a shock, it is important to disconnect the patient from other medical electrical equipment, such as blood-flow meters, that may not incorporate defibrillation protections. In addition, make sure the pads are not in contact with metal objects such as a bedframe or stretcher.</p> <p>For patient safety reasons, some very low-amplitude or low-frequency heart rhythms may not be interpreted by the FR3 as shockable VF rhythms. Also, some VT rhythms may not be interpreted as shockable rhythms.</p> <p>CPR rates significantly above 100 compressions per minute can cause incorrect or delayed analysis by the FR3. Under certain circumstances, this may result in a prompt to stop all motion so that the device can confirm rhythm analysis.</p>
pads	<p>Do not allow the defibrillator pads to touch each other or other ECG electrodes, lead wires, dressings, transdermal patches, or metal parts that are in contact with the patient such as a bedframe or stretcher. Such contact can cause electrical arcing and patient skin burns during defibrillation and may also divert the defibrillation current away from the heart.</p> <p>Prolonged or aggressive CPR to a patient with defibrillator pads attached can damage the pads. Replace the defibrillator pads if they are damaged during use or handling.</p> <p>Poor electrode pad-to-patient contact may result in a related defibrillator prompt or other indication. Check all electrical and patient connections.</p> <p>During defibrillation, air pockets between the skin and defibrillator pads can cause patient skin burns. To help prevent air pockets, make sure defibrillator pads completely adhere to the skin. Do not use dried out pads.</p>

CAUTIONS

fluids	<p>Do not immerse any portion of the FR3 in water or other fluids. Do not let fluids get into the FR3. Avoid spilling any fluids on the FR3 or its accessories. Spilling fluids into the FR3 may damage it or cause a fire or shock hazard. Do not sterilize the FR3 or its accessories.</p>
configuration	<p>Alteration of the factory default setup of the FR3 can affect its performance and should be performed under the authorization of your Medical Director. Modifications to device operation resulting from changes to the default settings should be specifically covered in user training.</p>
defibrillator	<p>Hazardous electrical output. The FR3 is for use only by qualified personnel.</p>
accessories	<p>The FR3 is designed to be used only with Philips-approved accessories. The FR3 may perform improperly if non-approved accessories are used.</p> <p>Use only Philips-approved FR3 data cards. The FR3 may record improperly if a non-approved data card is used. Install a blank FR3 data card after each use to avoid loss of data.</p>





CAUTIONS























maintenance	<p>The FR3 was designed to be sturdy and reliable for many different field use conditions. However, excessively rough handling can result in damage to the FR3 or its accessories. Inspect the unit and accessories periodically according to instructions.</p> <p>Improper maintenance may damage the FR3 or cause it to function improperly. Maintain the FR3 according to directions.</p> <p>Electrical shock hazard. Dangerous high voltages and currents are present. Do not open the FR3, remove its covers, or attempt repair. There are no user-serviceable components in the FR3. The FR3 should be returned to Philips for repair.</p>
batteries	<p>Follow all instructions supplied with the FR3 batteries. For non-rechargeable FR3 batteries, install the battery before the "Install before" labeled date.</p> <p>Do not use the 861394 battery charger on aircraft.</p>
advanced use	<p>The FR3 advanced use mode's manual charge feature is intended for use only by authorized operators who have been specifically trained in cardiac rhythm recognition and in defibrillation therapy using manual charge and shock delivery.</p>
monitoring	<p>The LCD screen on the FR3 model 861389 is intended only for basic ECG rhythm identification. The frequency response of the FR3 display is not intended to provide the resolution needed for diagnostic and ST segment interpretation.</p>
pads	<p>Follow all instructions supplied with the HeartStart defibrillator pads. Use the defibrillator pads before the expiration date shown on the package. Do not reuse the defibrillator pads. Discard them after use.</p> <p>Aggressive handling of the defibrillator pads in storage or prior to use can damage the pads. Discard the defibrillator pads if they become damaged.</p> <p>Do not place the pads directly over an implanted pacemaker or defibrillator. A noticeable lump with a surgical scar should indicate its position.</p>

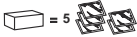

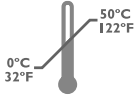



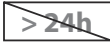





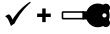





SYMBOLS AND CONTROLS

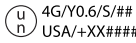




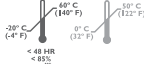












The following table explains the symbols and controls used on the FR3, its accessories, and their packaging.












REGULATORY MARKS AND GENERAL

	<p>Meets the requirements of the European medical device directives 93/42/EEC.</p>		<p>Meets the requirements of the applicable European directive.</p>
	<p>This product has passed relevant U.S. and Canadian safety tests by CSA, a Nationally Recognized Test Laboratory.</p>		<p>This product has been certified by the Australian Communication Authority.</p>

REGULATORY MARKS AND GENERAL			
	Authorized representative in the European Community.		CAUTION: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.
	Printed on recycled paper.		Refer to operating instructions.
	Protect from moisture.		Handle with care.
	Manufacturer.		Dispose of in accordance with your country's requirements.
	Reference order number.		Serial number.
	Lot number.		This product is disposable and is for single patient use only.
FR3 DEFIBRILLATOR			
	On/Off button (green). Turns the FR3 on or off; disarms the FR3, stops automatic self-test.		Shock button (orange). Delivers shock to patient when the FR3 is charged.
	Option buttons (gray). When in Administration mode, press the appropriate option button, identified by a label on the FR3 display screen, to move around in or to select an item from a menu on the FR3 display screen. When in AED or advanced use mode, press the appropriate option button to enable device features relevant to the mode.		Install the FR3 data card or FR3 language card in the direction shown.
	Insert the FR3 Infant/Child Key here.		Defibrillation protection. Defibrillation protected, type BF patient connection.
	Risk of electrical shock.		With battery installed, meets IEC 529 class IP55.
	This defibrillator uses the identified clinical battery.		Do not use the FR3 in a magnetic resonance environment.

DEFIBRILLATOR AND TRAINING PADS	
 <p>Box contents = 5 pouches.</p>	 <p>Pouch contents: one pair of defibrillator pads.</p>
 <p>Store the pads at temperatures between 0° and 50° C (32° and 122° F).</p>	 <p>Non-sterile.</p>
 <p>This product does not contain natural rubber latex.</p>	 <p>Use these pads before the expiration date shown. Date format is MM-YYYY.</p>
 <p>Do not leave pads attached to patient for more than 24 hours.</p>	 <p>For use with Philips Heartstream/HeartStart and Laerdal HeartStart ForeRunner, FR, FR2, FR2+, FRx, and FR3 AEDs.</p>
 <p>Pads placement for adults.</p>	 <p>Pads placement for infants and children under 55 lbs (25 kg) or 8 years old.</p>
 <p>Do not use these pads with Laerdal Heartstart model 91 I, 1000, 2000, or 3000 AEDs.</p>	 <p>Do not use these pads with Philips Heartstart HS1 model M5066A, M5067A, and M5068A AEDs.</p>
 <p>These pads may be used with the HeartStart FR3 on infants or children under 55 lbs (25 kg) or 8 years old in conjunction with the FR3 Infant/Child Key.</p>	 <p>These pads may be used with the HeartStart FRx on infants or children under 55 lbs (25 kg) or 8 years old in conjunction with the FRx Infant/Child Key.</p>
BATTERIES	
 <p>Lithium manganese dioxide chemistry. 12 volts direct current output. 4.7 ampere hours. Contains < 7 grams lithium.</p>	 <p>Lithium ion battery chemistry. 10.8 volts direct current output. 4.5 ampere hours. < 50 watt hours. (2 strings of 3 series-connected, cylindrically shaped, lithium ion-cobalt cells connected in parallel, each 18 mm maximum diameter and 65 mm maximum overall height.)</p>
 <p>Contains one battery.</p>	 <p>This battery is for use with the HeartStart FR3 AED.</p>

BATTERIES	
 <p>This packaging has been tested to United Nations standards and certified to be capable of protecting the lithium battery it contains.</p>	 <p>Class 9 miscellaneous dangerous goods. (Symbol required on outer packaging by freight carrier regulations to identify shipments containing lithium batteries.)</p>
 <p>Do not crush.</p>	 <p>Install battery before the date shown on this label in order to get the full specified battery life. Date format is YYYY-MM.</p>
 <p>Do not mutilate or open.</p>	 <p>Environmental requirements for transportation and storage of the battery. Do not expose the battery to a relative humidity of more than 85% for more than 48 hours.</p>
 <p>Do not expose to high heat or open flames. Do not incinerate.</p>	 <p>Storage requirements (refer to associated thermometer symbol).</p>
 <p>Transportation requirements (refer to associated thermometer symbol).</p>	 <p>Dispose of the battery in accordance with your country's requirements.</p>
BATTERY CHARGER	
 <p>Electrical input.</p>	 <p>Electrical output.</p>
 <p>For indoor use only.</p>	 <p>Class II appliance with respect to protections against electric shock, per the requirements of IEC 60335-1.</p>
 <p>This product has passed relevant U.S. and Canadian safety tests by UL, Nationally Recognized Test Laboratory.</p>	
DATA CARD AND LANGUAGE CARD	
 <p>FR3 data card.</p>	 <p>FR3 language card.</p>
 <p>“Lockable” switch symbol on FR3 data card or FR3 language card. (The FR3 ignores this switch.)</p>	

FR3 INFANT/CHILD KEY	
	<p>Intended for use on patients under 8 years old or 55 lbs (25 kg).</p>
BLUETOOTH WIRELESS TECHNOLOGY MODULE	
	<p>Bluetooth wireless technology.</p>
	 <p>Be careful not to pinch finger when replacing wireless technology module compartment cover.</p>
	<p>This device has passed the radio frequency emission requirement for FCC Rule Parts 15C.</p>
	 <p>Interference could occur in the vicinity of equipment marked with this symbol.</p>
	<p>Complies with the Technical Regulations Conformity Certificate of Specified Radio equipment in Japan (ordinance of MPT No. 37, 1981)</p>
FR3 FAST RESPONSE KIT	
	<p>Pocket mask.</p>
	 <p>Non-latex gloves.</p>
	<p>Disposable razor.</p>
	 <p>Paramedics scissors.</p>
	<p>Absorbent wipe.</p>

NOTES

PHILIPS

HeartStart FR3

861388/861389

Desfibrilador externo automático

GUIA DE CONFIGURAÇÃO, OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO

4ª edição

NOTA IMPORTANTE:

É importante entender que os índices de sobrevivência da parada cardíaca súbita estão diretamente relacionados com a rapidez com a qual as vítimas são tratadas. Para cada minuto de demora, a probabilidade de sobrevivência se reduz em cerca de 7% a 10%.

O tratamento com RCP e desfibrilação não garante a sobrevivência. Em alguns pacientes, o problema que causa a parada cardíaca simplesmente não oferece probabilidade de sobrevivência, independentemente de qualquer atendimento disponível.

Sobre esta edição

As informações constantes neste guia são aplicáveis aos desfibriladores HeartStart FR3, modelo de Texto 861388 e modelo de ECG 861389. Estas informações estão sujeitas a alterações. Para obter informações sobre revisões, entre em contato com a Philips, pelo site www.philips.com/productdocs, ou fale com um representante local.

Histórico de edição

4ª edição

Data de publicação: janeiro de 2013

Número de publicação: 453564286951

Copyright

© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, transmitida, transcrita, armazenada em sistema de recuperação ou traduzida em nenhum idioma humano ou linguagem de computador, sob nenhuma forma ou meio, sem autorização do proprietário dos direitos autorais.

A cópia não autorizada desta publicação, além de possivelmente infringir direitos autorais, poderá afetar a capacidade da Philips Medical Systems de fornecer informações exatas e atualizadas a usuários e operadores.

Representante autorizado na União Europeia

Philips Medizin Systeme Boeblingen GmbH

Hewlett-Packard Strasse 2

71034 Boeblingen, Alemanha

(+49) 7031 463-2254

ATENÇÃO:

As leis federais dos EUA restringem a venda deste equipamento a médicos ou por ordem de médicos.

Acompanhamento do dispositivo

Este equipamento está sujeito a requisitos de acompanhamento pelo fabricante e distribuidores. Se o desfibrilador for vendido, doado, perdido, furtado, exportado ou destruído, notifique a Philips Medical Systems ou o distribuidor.

Fabricante do dispositivo

Philips Medical Systems

22100 Bothell Everett Highway

Bothell, WA 98021-8431, EUA

Patentes

Este produto é fabricado e vendido sob uma ou mais das seguintes patentes dos EUA: US5591213, US5601612, US5607454, US5611815, US5617853, US5632280, US5650750, US5735879, US5749905, US5773961, US5776166, US5800460, US5803927, US5836993, US5868792, US5879374, US5889388, US5891046, US5891049, US5899926, US5902249, US5904707, US5951598, US5967817, US6016059, US6075369, US6185458, US6230054, US6234816, US6272385, US6287328, US6299574, US6317635, US6319031, US6350160, US6356785, US6405081, US6417649, US6441582, US6553257, US6556864, US6611708, US6871093, US7079894, e outras patentes pendentes.

A palavra-marca e o logotipo *Bluetooth*® são marcas comerciais registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. O uso dessas marcas pela Philips Medical Systems é feito sob licença. Koninklijke Philips Electronics, N.V., é membro associado da Bluetooth SIG.

Para obter suporte técnico

Se necessitar suporte técnico, entre em contato com seu representante local da Philips ou acesse o site www.philips.com/AEDsupport. Informações técnicas sobre todos os desfibriladores externos semi-automáticos HeartStart da Philips, incluindo resumos clínicos de diversos estudos chave também se encontram disponíveis online no site www.philips.com/productdocs, nos *Technical Reference Manuals* (Manuais técnicos de referência, somente em inglês) para desfibriladores externos semiautomáticos HeartStart.

Desfibrilador HeartStart FR3

GUIA DE CONFIGURAÇÃO, OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO

ÍNDICE

Diagrama	24
Descrição e indicações de uso	25
Usuários previstos	25
Preparação e configuração	25
Instalação do cartão opcional de idiomas e da bateria do FR3	26
Instalação do cartão opcional de dados e da bateria do FR3.....	27
Ajuste da data e horário	27
Conexão dos eletrodos SMART III HeartStart	28
Teste automático iniciado pelo usuário	29
Colocação e proteção do FR3	29
Instruções de Uso	29
Manutenção e limpeza	30
Manutenção de rotina	30
Após cada uso	31
Teste iniciado pelo usuário	31
Limpeza	32
Solução de problemas	32
Indicadores	32
Recomendações para situações de emergência	33
Explicações sobre segurança	33
Símbolos e comandos	37

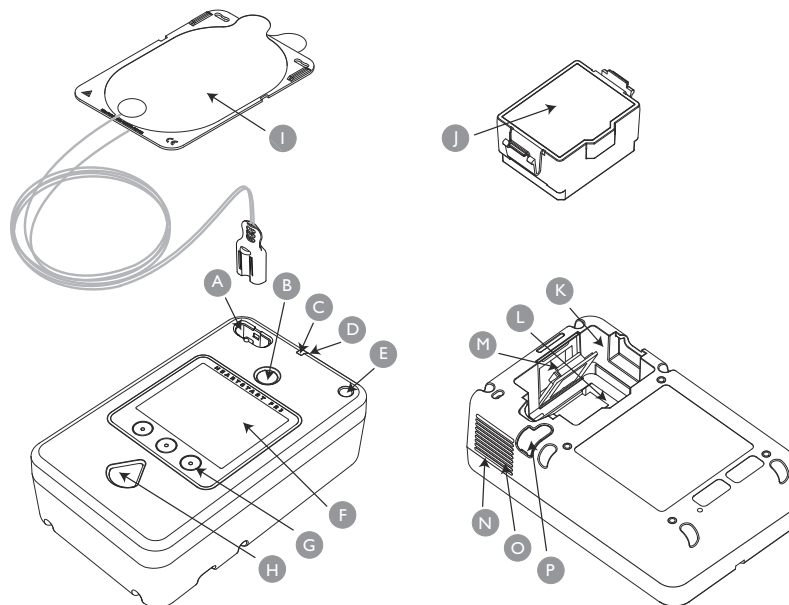


Diagrama: O desfibrilador HeartStart FR3

- A Tomada do conector dos eletrodos de desfibrilação.** Entrada para o conector do cabo dos eletrodos desfibrilação. Quando o FR3 é ligado, uma luz acende no conector, para mostrar sua localização.
- B Verde, botão de ligar/desligar.** Liga o FR3 e inicia instruções e avisos de voz e texto. Pressionando novamente, a tela de status é ativada e o FR3 desativado.
- C Verde, luz de prontidão.** Mostra o estado de prontidão do FR3.
- D Microfone.** Utilizado opcionalmente para gravar áudio durante incidentes.
- E Entrada para Chave de crianças/bebês.** Para a inserção da Chave de crianças/bebês opcional do FR3, ativando protocolos pediátricos para pacientes que pesem menos de 25 kg ou tenham menos de 8 anos de idade.
- F Tela.** Exibe instruções e avisos em texto, gráficos e dados do incidente. Se estiver habilitado, o modelo de ECG do FR3 também mostra o ECG do paciente.

- G Botões de opção (três).** Quando pressionados, ativam as funções identificadas na tela.
- H Botão de choque, laranja.** Controla a administração de choques. O botão pisca quando o FR3 está preparado para administrar choques.
- I Eletrodos SMART III.** Eletrodos autoadesivos fornecidos com cabo e conector encaixados. Em caso de uso de uma maleta opcional ou do Controlador de eletrodos do sistema FR3, armazene os eletrodos no Controlador de eletrodo e pré-conecte os eletrodos no FR3, para o autoteste automático.
- J Bateria.** Bateria usada para alimentar o FR3.
- K Compartimento da bateria.** Proporciona conexão elétrica para a bateria instalada e contém uma ranhura para cartão de dados e compartimento do módulo

transceptor de tecnologia sem fio Bluetooth®.

- L Ranhura para cartão de dados.** Receptáculo para cartão de dados opcional. Situado debaixo da bateria, no respectivo compartimento.
- M Compartimento do módulo transceptor de tecnologia sem fios Bluetooth.** Para módulo transceptor sem fio opcional. Situado atrás da porta removível no compartimento da bateria.
- N Altofalante.** Emite os avisos de voz e sons de alerta do FR3 quando for necessário.
- O Bíper.** Emite bipes de alerta do FR3, quando for necessário.
- P Entrada para acessórios.** Porta de conexão para uso futuro.

DEFIBRILADOR HEARTSTART FR3

DESCRIÇÃO E INDICAÇÕES DE USO

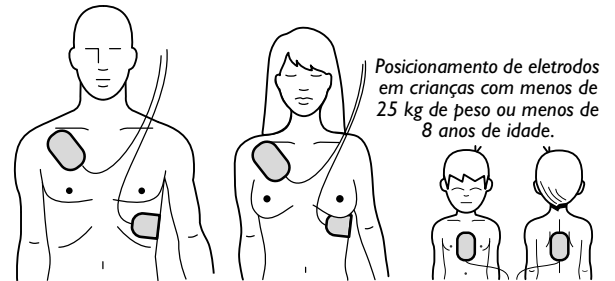
O Desfibrilador HeartStart FR3 (FR3) é um desfibrilador semiautomático externo (AED) compacto, leve e alimentado por bateria projetado para ser operado por socorristas treinados para tratar vítimas sob suspeita de fibrilação ventricular (FV), que é a causa mais frequente de parada cardíaca súbita (PCS), e determinadas taquicardias ventriculares (TVs). O FR3 é usado com eletrodos descartáveis para desfibrilador aplicados em vítimas em potencial de parada cardíaca súbita (PCS) que apresentem os seguintes sintomas:

- Perda de consciência
- Ausência de respiração normal

Se estiver em dúvida, aplique os eletrodos como ilustrado.

O FR3 destina-se ao uso em adultos e crianças com mais de 25 kg de peso ou mais de 8 anos de idade. O FR3 também se destina ao uso em crianças com menos de 25 kg de peso ou de menos de 8 anos de idade quando usado com a Chave de crianças/bebês opcional do FR3. Se a Chave de crianças/bebês não estiver disponível ou se não se tiver certeza quanto à idade ou peso da criança, não retarde o tratamento. Aplique os eletrodos como ilustrado para uma criança e use o desfibrilador.

Posicionamento de eletrodos em adultos.



Posicionamento de eletrodos em crianças com menos de 25 kg de peso ou menos de 8 anos de idade.

AVISO: O desempenho dos parâmetros de RCP SMART AUTO1 e AUTO2, como primeira funcionalidade de RCP, ainda não foi determinado em pacientes de menos de 25 kg ou 8 anos de idade.

USUÁRIOS PREVISTOS

O HeartStart FR3 foi projetado para ser usado por socorristas treinados na sua operação e qualificados pelo treinamento em Suporte Básico de Vida (SBV) e Suporte Avançado de Vida (SAV) ou outro programa de atendimento médico de urgência autorizado por um médico.

PREPARAÇÃO E CONFIGURAÇÃO

O FR3 é fornecido com uma configuração predefinida de fábrica compatível com as Diretrizes de 2010, para atender às necessidades da maioria dos usuários. No entanto, o FR3 é amplamente configurável. Todas as alterações nos parâmetros predefinidos devem ser feitas sob supervisão do Diretor Médico. Dependendo do tipo de alterações que serão feitas, também será necessário o seguinte:

- *Alteração do idioma principal do FR3:* o cartão de idiomas do FR3 fornecido com determinadas versões do FR3 e também disponível à parte.
- *Alteração da operação do aparelho FR3, opções de autoteste, atendimento ao paciente, desfibrilação e configurações dos parâmetros do modo de uso avançado:* o software HeartStart Configure, disponível à parte.

- **Ativação da opção bilingue do FR3 e seleção de um idioma secundário:** o software HeartStart Configure e o cartão de idiomas do FR3.

A configuração com o cartão de idiomas opcional do FR3 e o cartão de dados opcional do FR3 é explicada abaixo. Consulte o CD-ROM *Instruções para Administradores do FR3* fornecido com o FR3, para obter uma lista de todos os acessórios e instruções sobre a configuração do equipamento com outros acessórios opcionais.

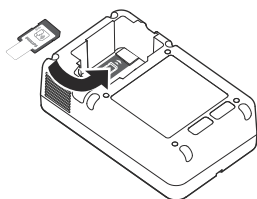
INSTALAÇÃO DO CARTÃO OPCIONAL DE IDIOMAS E DA BATERIA DO FR3

O idioma principal é aquele que o FR3 usa para comandos de voz e texto. O FR3 pode ser operado em qualquer um dos idiomas presentes no cartão de idiomas do FR3.

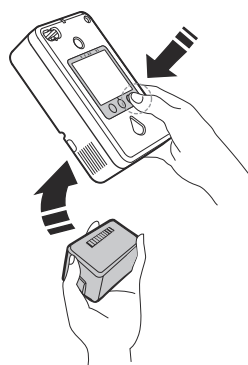
Se não se quiser modificar o idioma principal, acesse a seção “Instalação do cartão opcional de dados e da bateria”.

Para mudar o idioma principal predefinido para outro idioma, siga estes passos:

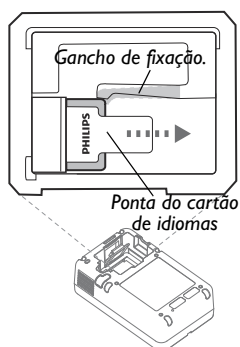
1. Insira o cartão de idiomas do FR3 na ranhura para cartão de dados, na parte de baixo do compartimento da bateria do FR3. Durante a inserção, uma etiqueta na parte inferior do compartimento mostra a orientação correta para inserção do cartão. Um gancho de fixação prende o cartão na ranhura. A ponta do cartão de dados serve como lembrete visual de que há um cartão instalado e também para ajudar a remover o cartão de dados.
2. Examine bem a etiqueta da bateria, para garantir que a mesma está dentro da data de instalação. Remova a bateria da sua embalagem. Instale a bateria no compartimento correspondente do FR3 *enquanto mantém o botão **direito** pressionado*. Mantenha o botão pressionado até que a janela de seleção do idioma seja exibida. A janela ativa do FR3 exibe uma lista dos idiomas automaticamente. Pode haver mais de uma janela de idiomas.
3. Pressione o botão **▼** para fazer a rolagem até o idioma desejado e pressione o botão **✓** para selecioná-lo (se não for feita nenhuma escolha em 60 segundos, o FR3 se desligará). O novo idioma é carregado automaticamente. O FR3 exibe o nome do idioma e uma barra de progresso. Durante a instalação do idioma, o FR3 não pode ser desligado. Depois de terminar de carregar o idioma, o FR3 passará a operar no novo idioma. Outros parâmetros predefinidos ou previamente modificados permanecerão inalterados. O FR3 exibe uma janela por 10 segundos anunciando que a configuração está terminada e lembrando para remover o cartão de idiomas.
4. Agora, retire a bateria e o cartão de idiomas do FR3. Para retirar o cartão de idiomas, segure-o pela ponta, empurre o gancho de fixação para o lado e puxe o cartão para fora. Mantenha o cartão de idiomas em um lugar seguro, para uso futuro ou referência.
5. Se desejado, insira um cartão de dados do FR3 na ranhura correspondente (vide a próxima seção) e reinstale a bateria. Assim que a bateria for instalada, o FR3 executará um teste interativo e detalhado iniciado pelo operador, automaticamente. Pressione os botões quando for instruído ou o teste falhar.
6. Quando o teste terminar, o FR3 exibirá os resultados e depois a janela principal Administração. Se o relógio do FR3 ainda não tiver sido acertado, o FR3 emitirá uma mensagem de lembrete. Vide as instruções abaixo.



(Opcional) Instale o cartão de idiomas do FR3.



(Opcional) Reinstale a bateria enquanto mantém o botão de direito pressionado.

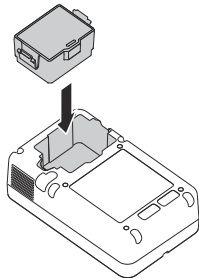


Compartimento da bateria.

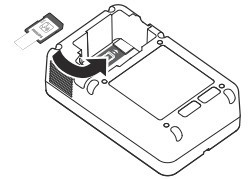
- Depois de acertar o relógio, pressione o botão verde de ligar e desligar para exibir a janela de status e colocar o desfibrilador em standby.
- A Philips recomenda que o botão verde de ligar e desligar no FR3 seja etiquetado novamente com o decalque de idiomas que se encontra no kit fornecido com o cartão de idiomas.

INSTALAÇÃO DO CARTÃO OPCIONAL DE DADOS E DA BATERIA DO FR3

O FR3 armazena na memória interna dados de sumários do último uso para sua posterior revisão no visor. Entretanto, se o protocolo exigir informações detalhadas sobre a operação e uso do FR3, será necessário instalar um cartão de dados do FR3, disponível à parte.*



Instale a bateria.



(Opcional) Instale o cartão de dados do FR3.

- Insira o cartão de dados opcional na ranhura para cartão de dados, na parte inferior do compartimento da bateria do FR3. Durante a inserção, uma etiqueta na parte inferior do compartimento mostra a orientação correta para inserção do cartão. Um gancho de fixação prende o cartão na ranhura. A ponta do cartão de dados serve como lembrete visual de que há um cartão instalado e também para ajudar a remover o cartão de dados.
- Examine bem a etiqueta da bateria, para garantir que a mesma está dentro da data de instalação. Remova a bateria da sua embalagem. Instale a bateria no respectivo compartimento do FR3, como mostrado. Certifique-se de que ambas as linguetas da bateria encaixam no lugar.

Assim que a bateria estiver instalada, o FR3 executará o teste interativo iniciado pelo operador automaticamente, se já não tiver sido feito depois da remoção do cartão de idiomas, como descrito anteriormente. Pressione os botões quando for instruído ou o teste falhará.

CONFIGURAÇÃO DA DATA E HORA

Na primeira vez que o FR3 for configurado ele executará um teste iniciado pelo operador quando a bateria for inserida. Quando o teste concluir, o FR3 exibirá uma mensagem avisando que o relógio não está ajustado, solicitando acertar a data e a hora.

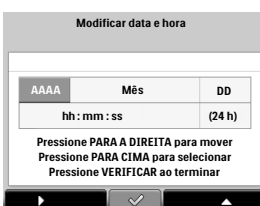
O formato de data do FR3 corresponde ao ano em quatro dígitos, seguido pelo nome do mês e depois o dia em dois dígitos. Por exemplo: 2010 Fevereiro 17. A hora é mostrada em formato de 24 horas, exibindo dois dígitos para hora, minuto e segundos, respectivamente. Por exemplo: 18:05:54. Para verificar e modificar o relógio, se necessário, para que coincida com a data e hora local, siga estes passos:

- Pressione o botão de opções ADMINISTRAÇÃO para acessar a janela de mesmo nome.†
- Na janela ADMINISTRAÇÃO, pressione o botão ▼ para fazer a rolagem até PARÂMETROS. Em seguida, pressione o botão ✓ para selecioná-lo.
- Na janela PARÂMETROS, pressione o botão ▼ para fazer a rolagem até DATA E HORA. Em seguida, pressione o botão ✓ para selecioná-lo.

* Os cartões de dados que não sejam da Philips podem não funcionar corretamente com o sistema FR3.

† Se o FR3 já estiver em espera, pressione o botão verde de ligar/desligar para ligar o FR3. Quando os comandos de voz começarem a ser emitidos, pressione o botão novamente para exibir a janela de status.





4. Na janela DATA E HORA, pressione o botão ▼ para parar o incremento automático de horas e exibir a janela MODIFICAR DATA E HORA.
5. Na primeira vez em que a janela MODIFICAR DATA E HORA for ativada, o elemento de ano da data será destacado. Para alterar o ano, pressione o botão ▲ até que o valor correto seja exibido.*
6. Pressione o botão ▶ para mover a barra de destaque até o próximo elemento de data ou hora. Pressione o botão ▲ para exibir o próximo dado relativo ao elemento destacado. Não pressione o botão de opções ✓ enquanto não tiver feito todas as alterações necessárias, ou o processo será repetido.
7. Quando vir a entrada correta referente ao elemento destacado, pressione o botão ▶ para mover para o próximo o elemento de data e hora. Repita os passos 6 e 7 para cada elemento de data e hora que quiser modificar.
8. Depois de concluir todas as alterações necessárias, pressione o botão ✓ para aceitar os novos parâmetros de data e horário. Em seguida, o FR3 exibe a janela de DATA E HORA revisadas, com a opção VOLTAR ressaltada.
9. Pressione o botão ✓ para sair da janela e depois o botão de ligar/desligar para exibir a janela de status, de forma que o FR3 passe para o modo de espera. A luz verde de prontidão deveria piscar, mostrando que o FR3 está preparado para ser usado.

CONEXÃO DOS ELETRODOS SMART III HEARTSTART†

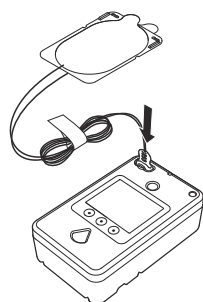
Se NÃO estiver usando a maleta opcional do sistema FR3 com o Controlador de eletrodos, armazene os Eletrodos HeartStart SMART III dentro de sua embalagem, sem abrir, junto com o FR3, comprovando se os eletrodos estão protegidos contra danos.

Se estiver usando a maleta do sistema FR3 com o Controlador de eletrodos, siga os passos abaixo para pré-conectar os eletrodos:

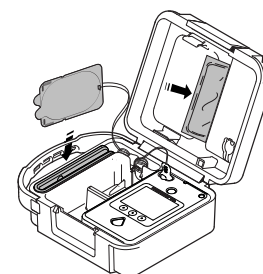
1. Verifique a data de vencimento na embalagem dos eletrodos. Abra a embalagem e retire os eletrodos, deixando-os em sua cartela. A proteção de papel pode permanecer no cabo enrolado. Ela sairá quando o cabo for esticado para usar os eletrodos..

AVISO: Não descole os eletrodos da cartela até que seja necessário usá-los em uma emergência.‡

2. Insira o plugue dos eletrodos com firmeza na entrada correspondente do FR3, acima da luz piscando.



Conecte os eletrodos.



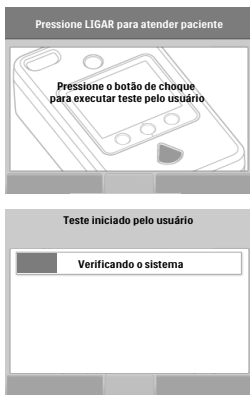
Coloque os eletrodos no Controlador de eletrodos. (É mostrada a maleta rígida opcional do sistema FR3)

* Se passar o ano a ser selecionado, continue pressionando o botão ▲ para fazer a rolagem pela série de anos (de 2000 a 2039) até exibir o ano desejado novamente.

† O FR3 também pode ser usado com os Eletrodos SMART II HeartStart e Eletrodos para desfibrilador HeartStart para adultos. Não pré-conecte os eletrodos para desfibrilador para adultos ao FR3 ou o FR3 não será aprovado no autoteste.

‡ Se os eletrodos forem retirados da cartela, mesmo parcialmente, o selo de proteção será violado, fazendo com que o adesivo dos eletrodos se resseque. Caso isso aconteça, os eletrodos não passarão no autoteste do FR3.

- Mantenha os eletrodos na sua cartela e coloque-os no Controlador instalado na parte inferior da maleta do sistema, se for usado. O Controlador protege os eletrodos, oferecendo um mecanismo que permite provar os eletrodos durante cada autoteste do FR3. Coloque os cabos enrolados dos eletrodos no compartimento correspondente na maleta.



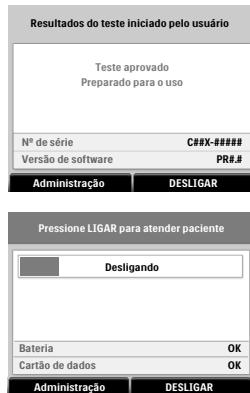
TESTE AUTOMÁTICO INICIADO PELO USUÁRIO

Na primeira vez que você configurar o FR3, o FR3 executará um teste detalhado iniciado pelo operador assim que a bateria estiver no lugar. Esse teste serve para conferir que o aparelho e todos os acessórios conectados estão prontos para serem usados. A primeira parte do teste é interativa. Siga os comandos de pressionar botões segundo forem emitidos ou o autoteste falhará. Em seguida são emitidos dois sons de áudio. Se não for possível ouvir os sons de áudios, deve haver um problema no altofalante ou no biper. Entre em contato com a Philips no site www.philips.com/AEDSupport para obter suporte técnico. A segunda parte do teste é automática. O FR3 exibe uma barra de progresso indicando o andamento do teste.

OBS. IMPORTANTE: Não retire a bateria durante o teste iniciado pelo operador. Para cancelar o teste, pressione o botão de ligar/desligar para desligar o aparelho.

OBS.: Não conecte nem desconecte acessórios, como eletrodos ou Chave de crianças/bebês, durante o teste iniciado pelo operador.

Quando o teste concluir, o FR3 exibe seus resultados, o número de série do aparelho e a revisão do software. Depois, exibe a janela ADMINISTRAÇÃO. Se o teste falhar, entre em contato com a Philips no site www.philips.com/AEDSupport para obter suporte técnico.



Pressione o botão de ligar/desligar para exibir a janela de status e colocar o desfibrilador em espera. Se o FR3 for aprovado no teste, a luz verde de “Pronto” pisca, mostrando que o FR3 está pronto para ser usado. Se o FR3 ou qualquer acessório conectado não passar no teste, independentemente do motivo, a janela exibirá informações sobre esse erro.

COLOCAÇÃO E PROTEÇÃO DO FR3

Posicione o FR3 em uma área de fácil acesso, na qual a luz de prontidão esteja facilmente visível e os bipes de alerta do FR3 possam ser ouvidos. A Philips recomenda guardar o desfibrilador e os eletrodos em uma maleta portátil de proteção, como a maleta rígida, a maleta macia ou a maleta macia pequena do sistema FR3.

OBS. IMPORTANTE: Para garantir que o FR3 estará preparado para o uso quando for necessário, armazene-o com a bateria instalada e os Eletrodos SMART III conectados e instalados no Controlador de eletrodos. Não retire a bateria, exceto se os autotestes do FR3 indicarem que deve ser substituída.

INSTRUÇÕES DE USO

Para usar o FR3 em uma emergência:

- LIGUE O FR3. Pressione o botão verde de ligar/desligar.

OBS.: Se o FR3 for guardado em uma maleta do sistema HeartStart FR3, abrindo a tampa da maleta, o FR3 é ligado automaticamente. Se, por algum motivo, o FR3 não ligar automaticamente, ou se não estiver sendo usada uma maleta do FR3, pressione o botão verde de ligar/desligar para ligar o FR3. Certifique-se de que há eletrodos conectados no FR3.

2. **SIGA AS INSTRUÇÕES DE VOZ E TEXTO.** O FR3 o instruirá em cada passo de uso durante o tratamento de uma provável vítima de PCS. Posicione os eletrodos como ilustrado na page 25 deste manual. Se a vítima pesar menos de 25 kg ou tiver menos de 8 anos, insira a Chave de crianças/bebês no FR3 antes de posicionar os eletrodos.

AVISO: A maioria das paradas cardíacas em crianças não é provocada por problemas do coração. Quando atender parada cardíaca em um bebê ou em uma criança:

- Administre RCP no bebê ou criança enquanto outra pessoa presente chama o serviço médico de emergências e traz o FR3.
- Se não houver outra pessoa presente, administre 1 a 2 minutos de RCP antes de chamar o serviço médico de emergências e pegar o FR3.
- Se tiver sido testemunha de um colapso na criança, chame o serviço médico de emergências imediatamente e depois pegue o FR3.

Opcionalmente, siga seu protocolo local.

3. Se for solicitado pelo FR3, **PRESSIONE O BOTÃO DE CHOQUE** para administrar um choque. Deixe os eletrodos conectados e o desfibrilador ligado no modo de monitorização contínua e análise do ritmo, segundo corresponder. Continue para seguir os avisos de voz e no visor emitidos pelo FR3.

OBS.: O FR3 executa autotestes periódicos automaticamente. Durante a execução de um autoteste, a luz verde de prontidão permanece acesa e o visor estará escuro. Pressionando o botão verde de ligar e desligar ou abrindo a maleta do FR3, o FR3 anula o autoteste e se ativa para ser usado.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

MANUTENÇÃO DE ROTINA

Além dos autotestes executados sempre que é ligado e cada vez que uma bateria é instalada, o FR3 também executa autotestes diariamente, incluindo autotestes diários, semanais e mensais, com incremento de detalhes, para garantir que está sempre preparado para ser usado.

OBS.: Os autotestes do FR3 foram elaborados para comprovar que ele está preparado para ser usado. No entanto, caso o FR3 tenha caído ou sido tratado inadequadamente, a Philips recomenda executar um teste iniciado pelo operador. Se o FR3 tiver indícios visíveis de danos, entre em contato com a Philips no site www.philips.com/AEDSupport para obter suporte técnico.

Se a luz verde de prontidão estiver piscando e o FR3 não está apitando, o FR3 passou no último autoteste e está preparado para ser usado. O desfibrilador não necessita de calibração nem de verificação de fornecimento de energia. A rotina de manutenção limita-se à execução periódica das seguintes providências:

- ✓ Verificar a luz verde de “Pronto”. Se a luz verde de prontidão não estiver piscando ou o FR3 estiver apitando, consulte Solução de problemas, abaixo.
- ✓ Substituir os suprimentos e acessórios vencidos.
- ✓ Verificar a parte externa do desfibrilador. Se apresentar sinais de dano, entre em contato com a Philips para obter suporte técnico.

ATENÇÃO: Perigo de choque elétrico. Existem correntes e altas tensões de risco presentes. Não abra o desfibrilador, não remova suas tampas nem tente consertá-lo. Nenhuma peça do FR3 requer manutenção ou troca por parte do usuário. Devolva o FR3 à Philips, para reparação.

APÓS CADA USO

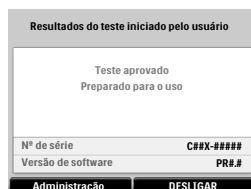
- ✓ Siga as instruções e o protocolo médico locais para fazer o download de dados de incidentes do cartão de dados do FR3, se estiver instalado. Para garantir que não há perda de dados devido a cartões de dados cheios, a Philips recomenda substituir o cartão de dados do FR3 por outro vazio, depois de cada uso.
- ✓ Examine a parte externa do FR3 para verificar se existem sinais de danos, sujeira ou contaminação. Se apresentar sinais de dano, entre em contato com a Philips para obter suporte técnico. Se o desfibrilador estiver sujo ou contaminado, limpe-o conforme descrito abaixo.
- ✓ Substitua os elementos usados, danificados ou vencidos.
- ✓ Execute um autoteste iniciado pelo usuário, como descrito abaixo.
- ✓ Pressione o botão de ligar/desligar para exibir a janela de status, de forma que o FR3 passe para o modo de espera e esteja pronto para ser usado. Antes de desligar, observe as mensagens que aparecem na janela de status e siga-as conforme for o caso.
- ✓ Coloque o FR3 de volta no lugar onde estava armazenado, para que esteja pronto para ser usado quando for necessário.

TESTE INICIADO PELO USUÁRIO

Para executar o teste iniciado pelo operador, siga os passos abaixo. No entanto, enquanto a luz verde de prontidão estiver piscando, e o FR3 não estiver apitando, não será necessário verificar o desfibrilador executando um autoteste, já que isso consome energia da bateria e esta poderia descarregar-se antes do tempo.

1. Pressione o botão verde de ligar/desligar para ativar o FR3. Quando os comandos de voz começarem a ser emitidos, pressione o botão novamente para exibir a janela de status.
2. Antes que a barra de progresso na janela de status seja preenchida, pressione o botão **ADMINISTRAÇÃO**.
3. Na janela **ADMINISTRAÇÃO**, pressione o botão ▼ para fazer a rolagem até **TESTE INICIADO PELO USUÁRIO**. Em seguida, pressione o botão ✓ para selecioná-lo. O FR3 emite um som e começa o teste.
4. Siga as instruções na janela ativa. A primeira parte do teste é interativa. Siga os comandos para pressionar botões de acordo com as instruções ou o teste falhará. Em seguida são emitidos dois sons de áudio. Se não for possível ouvir os sons de áudios, deve haver um problema no altofalante





ou no bíper. Entre em contato com a Philips no site www.philips.com/AEDSupport para obter suporte técnico.

5. A segunda parte do teste é automática. Durante a parte automática do teste, é exibida uma barra de progresso na janela ativa, indicando o andamento do teste.
6. Quando o teste concluir, o FR3 exibe seus resultados, o número de série do aparelho e a versão do software. Depois, exibe a janela ADMINISTRAÇÃO novamente.
7. Pressione o botão de ligar/desligar para exibir a janela de status e colocar o desfibrilador em espera.
8. Se o FR3 ou qualquer acessório conectado não passar no teste, independentemente do motivo, a janela ativa exibirá informações sobre esse erro. Se o FR3 for aprovado no teste, a luz verde de prontidão pisca, mostrando que o FR3 está preparado para ser usado.

LIMPEZA

Quando for limpar o FR3, certifique-se de que a bateria está instalada, para evitar a penetração de líquidos no aparelho. A maleta do sistema, se for usada, e a parte externa do FR3, incluindo a entrada do conector dos eletrodos, podem ser limpos com um pano macio umedecido em álcool isopropílico (solução a 70%) e água, limpadores à base de amônia, sabão suave e água ou hipoclorito de sódio (alvejante a 3% diluído em água). Não use materiais e produtos de limpeza abrasivos, solventes fortes, tais como acetona, ou produtos de limpeza que contenham acetona ou que sejam enzimáticos.

ATENÇÃO: Não mergulhe nenhuma parte do FR3 em água ou em outros líquidos. Não deixe penetrar nenhum líquido no FR3. Evite derramar líquidos no FR3 ou nos acessórios. O derramamento de líquidos no FR3 pode danificá-lo ou gerar risco de incêndio ou choque elétrico. Não esterilize o FR3 ou seus acessórios.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

INDICADORES

A luz verde de “Pronto” é uma indicação de que o FR3 está pronto para ser usado. Os bipes de alerta avisam o usuário de que o FR3 deve ser verificado.

INDICADOR	SIGNIFICADO
Luz de “Pronto” piscando	O FR3 foi aprovado no teste iniciado pelo usuário ou no último autoteste, portanto está pronto para ser usado.
Luz de “Pronto” constante	O FR3 está em uso ou executando um autoteste.

INDICADOR	SIGNIFICADO
Luz de “Pronto” apagada, FR3 apitando	Se o FR3 estiver emitindo <i>bipes intermitentes</i> , pressione o botão de ligar/desligar para ativar o FR3. Quando os comandos de voz começarem a ser emitidos, pressione o botão novamente para exibir a janela de status com informações sobre o status do FR3 e como solucionar o problema. Se o FR3 estiver emitindo <i>três bipes intermitentes</i> , pressione uma vez o botão de ligar/desligar para exibir a janela de status e ver a mensagem de erro. Anote o erro, desligue o FR3 e retire-o de uso. Entre em contato com a Philips no site www.philips.com/AEDSupport para obter suporte técnico.
Luz de “Pronto” apagada, o FR3 não emite bipes, visor em branco	Não há bateria ou ela está totalmente descarregada, ou o FR3 precisa ser reparado. Insira ou substitua a bateria. O FR3 um autoteste de ligação automaticamente. Se a luz verde de prontidão começar a piscar, o FR3 passou no autoteste e, portanto, está preparado para ser usado.

RECOMENDAÇÕES PARA SITUAÇÕES DE EMERGÊNCIA

Se a luz verde de prontidão estiver piscando, pressione o botão de ligar/desligar para ligar o FR3 e siga todas as instruções de voz e texto. Se a luz verde de “Pronto” estiver apagada e o FR3 emitindo bipes, o FR3 ainda pode ser usado para tratar uma vítima de PCS. Pressione o botão de ligar/desligar e, em seguida, siga todas as instruções de voz e texto.

Caso o aparelho não reaja durante o uso, o que é pouco provável, pressione o botão de ligar/desligar uma vez, espere um segundo e, depois, pressione-o novamente com firmeza. Se isto não solucionar o problema, remova e reinstale a bateria ou substitua-a por uma nova bateria do FR3, se houver disponível. Se, ainda assim, isso não solucionar o problema, não use o FR3.

Se puder atender uma emergência usando o FR3, mas não conseguir solucionar o problema seguindo as instruções na janela de status, e a luz verde de prontidão não piscar depois que o FR3 for colocado em espera, entre em contato com a Philips no site www.philips.com/AEDSupport para obter suporte técnico.

OBS.: Administre RCP, se necessário, em qualquer momento que houver um retardo antes do uso do FR3 ou uma interrupção durante o seu uso.

Para informações detalhadas sobre o comportamento do aparelho quando ele não estiver sendo usado, consulte o CD-ROM *Referência para o Administrador* fornecido com o FR3 ou entre em contato com a Philips.

EXPLICAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

É importante entender como usar o FR3 de modo seguro. Além das mensagens de Atenção indicadas em todo o guia, revise as explicações de segurança descritas na tabela abaixo. **Perigo** descreve um risco imediato que pode resultar em injúria pessoal ou morte. **Aviso** descreve situações que poderiam provocar injúria pessoal grave ou morte. **Atenção** descreve situações que poderiam provocar injúrias pessoais menos relevantes, danos no FR3, perda de dados armazenados no desfibrilador ou redução das chances de uma desfibrilação bem sucedida.

PERIGOS

gases inflamáveis	Se o FR3 for usado para administrar choque na presença de gases inflamáveis ou oxigênio concentrado, existe risco de explosão. Coloque os equipamentos de administração de oxigênio e seus acessórios longe dos eletrodos de desfibrilação. No entanto, é seguro usar o FR3 em uma pessoa que estiver usando uma máscara de oxigênio.
lugares elétricos perigosos	O FR3 não foi avaliado ou aprovado para o uso em locais perigosos, conforme definido no National Electrical Code dos EUA (Artigos 500-503). De acordo com as classificações da IEC (seção 5.5), o FR3 não deve ser usado na presença de misturas de ar com substâncias inflamáveis.
bateria	A bateria básica de uso clínico do FR3 não é recarregável. Não tente recarregar, abrir, esmagar ou queimar a bateria, ou ela poderia explodir ou incendiar.

AVISOS

cuidado do paciente	<p>A administração de RCP durante o cuidado ou movimentação do paciente enquanto o FR3 está analisando o ritmo pode gerar uma análise incorreta ou atrasada. Dependendo das circunstâncias, poderá ser fornecido um aviso para interromper todos os movimentos, para que o dispositivo possa confirmar a análise do ritmo cardíaco.</p> <p>Mexer no paciente ou transportá-lo durante a análise do ritmo cardíaco pode gerar retardo ou inexatidão na análise. Se o FR3 apresentar a instrução de choque recomendado, mantenha o paciente imóvel durante pelo menos 15 segundos para que o FR3 possa reconfirmar a análise do ritmo cardíaco antes de administrar o choque.</p>
bateria	Se a bateria tiver fugas ou vazamentos, procure atenção médica imediata para comprovar eventuais contatos físicos ou inalação de gases.
interferência de aparelhos de RF	A interferência de radiofrequência (RF) proveniente de aparelhos, como telefones celulares, rádios de comunicação bidirecional, equipamento cirúrgico, equipamento de vigilância de artigos eletrônicos e detectores de metal, pode resultar no funcionamento inadequado do FR3. Se o FR3 emitir um aviso de que não pode analisar, remova o FR3 de fontes de RF em potencial. Opcionalmente, mova ou desligue a fonte de RF.
acessórios	O uso de equipamentos ou acessórios danificados ou com validade vencida pode fazer com que o desfibrilador não funcione corretamente e/ou cause lesões físicas na vítima ou no usuário.

AVISOS

desfibrilador	<p>Use o FR3 apenas conforme descrito no manual. O uso incorreto do FR3 pode causar lesão física ou morte. Não pressione o botão de choque se os eletrodos de desfibrilação estiverem encostando um no outro, ou se estiverem abertos ou expostos.</p> <p>A corrente de desfibrilação pode causar lesão física no operador ou outras pessoas presentes. Não toque no paciente durante a desfibrilação.</p> <p>Desconecte o plugue dos eletrodos do FR3, antes de usar outro desfibrilador.</p> <p>Antes de administrar um choque, é importante desconectar o paciente de outros equipamentos médicos elétricos que possam não conter proteção adequada para desfibrilação, como, por exemplo, medidores de fluxo de sangue. Além disso, assegure-se de que os eletrodos não entrem em contato com objetos metálicos, como, por exemplo, a armação de camas ou macas.</p> <p>Por questões de segurança, alguns ritmos cardíacos de frequência ou amplitude muito baixa nem sempre são interpretados pelo FR3 como ritmos de fibrilação ventricular (FV) passíveis de choque. Além disso, certos ritmos de TV poderão não ser interpretados como ritmos passíveis de choque.</p> <p>Frequências de RCP significativamente acima de 100 compressões por minuto podem produzir análise incorreta ou retardada por parte do FR3. Dependendo das circunstâncias, poderá ser emitido um aviso para interromper toda a movimentação, para que o dispositivo possa confirmar a análise do ritmo cardíaco.</p>
eletrodos	<p>Não permita que os eletrodos de desfibrilação toquem um no outro ou em outros eletrodos de ECG, em condutores, curativos, adesivos transdérmicos ou partes de metal que estão em contato com o paciente, por exemplo, a armação de camas ou maca. Esse tipo de contato pode gerar centelhas elétricas e queimaduras na pele do paciente durante a desfibrilação. Também pode desviar a corrente, afastando-a do coração.</p> <p>A administração de RCP prolongada ou intensa a um paciente com eletrodos de desfibrilação pode danificar os eletrodos. Substitua os eletrodos de desfibrilação se eles forem danificados durante o uso ou manuseio.</p> <p>O contato inadequado entre o paciente e os eletrodos de desfibrilação pode resultar na emissão de instrução de voz, aviso ou outra indicação do desfibrilador. Verifique todas as conexões elétricas e do paciente.</p> <p>Durante a desfibrilação, a formação de bolhas de ar entre a pele e os eletrodos de desfibrilação pode causar queimaduras na pele. Para prevenir a formação de bolhas de ar, verifique se os eletrodos de desfibrilação estão totalmente aderidos à pele. Não use eletrodos de desfibrilação ressecados.</p>

ATENÇÃO

líquidos	Não mergulhe nenhuma parte do FR3 em água ou em outros líquidos. Não deixe que os líquidos penetrem no FR3. Evite derramar líquidos no FR3 ou nos seus acessórios. O derramamento de líquidos no FR3 pode danificá-lo ou provocar incêndio ou risco de choque elétrico. Não esterilize o FR3 ou seus acessórios.
configuração	A alteração dos parâmetros predefinidos de fábrica do FR3 pode afetar seu desempenho e devem ser executada sob a autorização do seu Diretor Médico. As modificações no funcionamento do aparelho, resultantes de mudanças das configurações predefinidas, devem ser abordadas especificamente no treinamento do usuário.
desfibrilador	Saída de eletricidade perigosa. O FR3 foi projetado para ser usado somente por pessoal qualificado.

ATENÇÃO





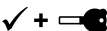
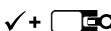




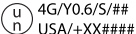



acessórios	<p>O FR3 foi projetado para ser usado somente com acessórios aprovados pela Philips. O FR3 poderá apresentar um desempenho inadequado se forem usados acessórios que não tiverem sido aprovados.</p> <p>Use apenas cartões de dados do FR3 aprovados pela Philips. O FR3 poderá apresentar desempenho inadequado se forem usados cartões de dados não aprovados. Para evitar perda de dados, instale um cartão de dados do FR3 em branco após cada uso.</p>
manutenção	<p>O FR3 foi projetado para ser resistente e confiável em inúmeras condições de uso prático. No entanto, o manuseio descuidado do aparelho pode danificar o FR3 ou seus acessórios. Examine a unidade e os acessórios periodicamente, de acordo com as instruções.</p> <p>A manutenção incorreta pode danificar o FR3 ou causar funcionamento inadequado. Execute os procedimentos de manutenção do FR3 de acordo com as instruções.</p> <p>Risco de choque elétrico. Existem correntes e altas tensões de risco presentes. Não abra o FR3, não remova suas tampas nem tente consertá-lo. Nenhuma peça do FR3 requer manutenção ou troca por parte do usuário. O FR3 deve ser remetido à Philips se precisar de conserto.</p>
baterias	<p>Siga todas as instruções fornecidas com as baterias do FR3. As baterias não recarregáveis do FR3 devem ser instaladas antes da data de “Instalar antes de” que aparece na etiqueta.</p> <p>Não use o recarregador de baterias 861394 no interior de aeronaves.</p>
uso avançado	<p>A função de recarga manual do modo de uso avançado do FR3 é indicada apenas para ser utilizada por operadores autorizados, treinados especificamente no reconhecimento de ritmo cardíaco e na terapia de desfibrilação com carga manual e aplicação de choque.</p>
monitoração	<p>O visor de LCD do FR3 modelo 861389 é destinado apenas à identificação de ritmo ECG básico. A resposta de frequência do visor do FR3 não foi projetada para fornecer a resolução necessária para diagnóstico e interpretação de segmentos de ST.</p>
eletrodos	<p>Siga todas as etiquetas fornecidas com os eletrodos de desfibrilação HeartStart. Use os eletrodos de desfibrilação antes da data de validade indicada na embalagem. Não reutilize os eletrodos de desfibrilação. Descarte-os após o uso.</p> <p>O manuseio brusco dos eletrodos armazenados ou de serem usadas pode danificá-los. Se os eletrodos de desfibrilação estiverem danificados, descarte-os.</p> <p>Não posicione os eletrodos diretamente sobre um marcapasso implantado ou desfibrilador. Sua posição deveria ser indicada por um ressaltado evidente com cicatriz cirúrgica.</p>


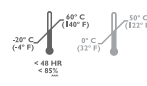













SÍMBOLOS E COMANDOS

A seguinte tabela explica os símbolos e comandos usados no FR3, seus acessórios e sua embalagem.






MARCAS REGULATÓRIAS E GERAIS			
	Atende aos requisitos das diretrizes europeias 93/42/EEC referentes a equipamentos médicos.		Atende aos requisitos das diretrizes europeias aplicáveis.
	Este produto passou nos testes de segurança relevantes dos EUA e Canadá realizados pela CSA, laboratório de testes reconhecido nacionalmente.		Este produto foi certificado pela Australian Communication Authority.
	Representante autorizado na União Europeia.		ATENÇÃO: As leis federais dos EUA restringem a venda deste equipamento a médicos ou por ordem de médicos.
	Impresso em papel reciclado.		Consulte as instruções de operação.
	Proteja contra a umidade.		Manuseie com cuidado.
	Fabricante.		Descartar de acordo com as regulamentações locais.
	Número de referência para pedidos.		Número de série.
	Número do lote.		Este produto é descartável e destina-se apenas ao uso em um único paciente.
DEFIBRILADOR FR3			
	Botão de ligar/desligar (verde). Liga ou desliga o FR3; desarma o FR3, interrompe o autoteste automático.		Botão de choque (laranja). Administra choque ao paciente quando o FR3 está carregado.

DESFIBRILADOR FR3	
 <p>Botões opcionais (cinza). Quando no modo de Administração, pressione o botão correspondente, identificado por uma etiqueta no visor do FR3, para fazer a rolagem ou selecionar um item em um menu no visor do FR3. Quando no modo AED ou avançado, pressione o botão correspondente para ativar funcionalidades do aparelho que sejam importantes para aquele modo.</p>	 <p>Instale o cartão de dados ou o cartão de idiomas do FR3 na direção mostrada.</p>
 <p>Insira a Chave de crianças/bebês FR3 aqui.</p>	 <p>Proteção contra desfibrilação. Conexão tipo BF de paciente, com proteção para desfibrilação.</p>
 <p>Risco de choque elétrico.</p>	<p>IP55</p> <p>Com a bateria instalada, atende à norma IEC 529 classe IP55.</p>
 <p>Este desfibrilador utiliza a bateria de uso médico identificada.</p>	 <p>Não use o FR3 em um ambiente de ressonância magnética.</p>
ELETRODOS DE TREINAMENTO E DESFIBRILAÇÃO	
 <p>Conteúdo da caixa = 5 embalagens.</p>	 <p>Conteúdo da embalagem: um par de eletrodos de desfibrilação.</p>
 <p>Armazene os eletrodos sob temperaturas entre 0° e 55° C.</p>	 <p>Não estéril.</p>
 <p>Este produto não contém látex de borracha natural.</p>	 <p>Use os eletrodos antes da data de vencimento mostrada. O formato da data é MM-AAAA.</p>
 <p>Não deixe os eletrodos aplicados no paciente durante mais de 24 horas.</p>	 <p>Para ser usado com AEDs Philips Heartstream/HeartStart e Laerdal HeartStart ForeRunner, FR, FR2, FR2+, FRx e FR3.</p>






ELETRODOS DE TREINAMENTO E DESFIBRILAÇÃO			
	Posicionamento de eletrodos em adultos.		Posicionamento de eletrodos em crianças e lactentes com menos de 25 kg de peso ou menos de 8 anos de idade.
	Não use esses eletrodos com AEDs Heartstart da Laerdal, modelos 911, 1000, 2000 ou 3000.		Não use esses eletrodos com AEDs HeartStart HSI da Philips, modelos M5066A, M5067A e M5068A.
	Esses eletrodos podem ser usados com o HeartStart FR3 em crianças ou lactentes com menos de 25 kg de peso ou 8 anos de idade, juntamente com a Chave de crianças/bebês para FR3.		Esses eletrodos podem ser usados com o HeartStart FRx em crianças ou lactentes com menos de 25 kg de peso ou menos de 8 anos de idade, juntamente com a Chave de crianças/bebês para FRx.
BATERIAS			
	Produto químico de dióxido de manganês e lítio. Saída de corrente direta de 12 volts. 4,7 ampères-horas. Contém < 7 gramas de lítio.		Composição química da bateria de lítio-ion. Saída de corrente direta de 10,8 volts. 4,5 ampères-horas. < 50 watt-horas. 2 sequências de 3 células de bateria de cobalto e ion-lítio, de formato cilíndrico, conectadas em série, conectadas em paralelo, cada uma com até 18 mm de diâmetro e até 65 mm de altura geral.
	Contém uma bateria.		Essa bateria destina-se ao uso com o AED HeartStart FR3.
	Esta embalagem foi testada de acordo com as normas das Nações Unidas e certificadas como capaz de proteger a bateria de lítio em seu interior.		Materiais perigosos diversos Classe 9. (Símbolo obrigatório no lado externo da embalagem conforme a regulamentação de transporte de carga referente à identificação de remessas que contenham baterias de lítio.)
	Não esmague.		Instale a bateria antes da data indicada nessa etiqueta para conseguir a durabilidade máxima especificada da bateria. O formato da data é AAAA-MM.

BATERIAS			
	Não danifique nem abra.		Requisitos meio ambientais para o transporte e armazenamento da bateria. Não exponha a bateria a umidade relativa superior a 85% durante mais de 48 horas.
	Não exponha a calor excessivo nem a chamas. Não incinere.		Requisitos de armazenamento (consulte o símbolo de termômetro relacionado).
	Requisitos de transporte (consulte o símbolo de termômetro relacionado).		Descartar a bateria de acordo com as regulamentações locais.
RECARREGADOR DA BATERIA			
	Entrada elétrica.		Saída elétrica.
	Apenas para uso interno.		Aplicabilidade da Classe II em relação a proteções contra choque elétrico, de acordo com as exigências da norma IEC 60335-1.
	Este produto passou nos testes de segurança relevantes dos EUA e Canadá realizados pela CSA, laboratório de testes reconhecido nacionalmente.		
CARTÃO DE DADOS E CARTÃO DE IDIOMAS			
	Cartão de dados do FR3.		Cartão de idiomas do FR3.
	Símbolo de chave “travável” nos cartões de dados e de idiomas do FR3 (o FR3 ignora essa chave).		
CHAVE DE CRIANÇAS/BEBÊS FR3			
	Para pacientes de menos de 8 anos de idade ou 25 kg de peso.		

MÓDULO COM TECNOLOGIA SEM FIOS BLUETOOTH

	Tecnologia sem fios <i>Bluetooth</i> .	 <p>Tenha cuidado para não prender os dedos ao substituir a tampa do compartimento do módulo de tecnologia sem fios.</p>
	Este aparelho foi aprovado segundo os requisitos de emissão de frequência da Regulamentação da FCC, Parte 15C.	 <p>Pode ocorrer interferência nas proximidades de equipamentos marcados com esse símbolo.</p>
	Compatível com o Certificado de Conformidade de Regulamentações Técnicas do equipamento de rádio no Japão (diretriz MPT N° 37, 1981).	

KIT DE RESPOSTA RÁPIDA DO FR3

	Máscara de bolso.	 <p>Luvas.</p>
	Aparelho de barbear descartável.	 <p>Tesoura para uso médico.</p>
	Pano absorvente.	

NOTAS

PHILIPS

HeartStart FR3

861388 / 861389

Automatische externe defibrillator

HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD

Editie 4

BELANGRIJKE OPMERKING:

Het is belangrijk dat u zich realiseert dat de overlevingskans bij plotselinge circulatiestilstand direct verband houdt met de snelheid waarmee behandeling plaatsvindt. Voor elke minuut vertraging neemt de overlevingskans met ongeveer 7% tot 10% af.

Reanimatie en defibrillatie kunnen geen overleving garanderen. Bij sommige patiënten kan de onderliggende oorzaak van de circulatiestilstand eenvoudigweg niet overleefd worden, ongeacht de beschikbare behandeling.

Over deze editie

De informatie in deze handleiding heeft betrekking op de defibrillatoren HeartStart FR3 tekstmodel 861388 en FR3 ECG-model 861389. Wijzigingen voorbehouden. Neem contact op met Philips via www.philips.com/productdocs of met uw plaatselijke Philips-vertegenwoordiger voor informatie over nieuwe drukken.

Overzicht van edities

Editie 4

Publicatiedatum: januari 2013

Publicatienummer: 453564286951

Copyright

© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Niets uit deze uitgave mag in enige vorm of op enige manier worden verveelvoudigd, verzonden, getranscribeerd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of vertaald in menselijke of computertaal zonder toestemming van de houder van het copyright.

Onbevoegd kopiëren van deze publicatie vormt niet alleen een overtreding van de copyright-wetgeving maar kan tevens het verstrekken van accurate en de meest recente informatie aan gebruikers en bedieners negatief beïnvloeden door Philips Medical Systems.

Erkend vertegenwoordiger voor de EU

Philips Medizin Systeme Boeblingen GmbH

Hewlett-Packard Strasse 2

71034 Boeblingen, Duitsland

+49-7031-463-2254

LET OP.

Volgens de Amerikaanse wetgeving mag dit medische hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.

Apparatuurtracering

In verband met dit apparaat gelden traceringsvereisten voor de fabrikant en wederverkopers. Als de defibrillator verkocht, weggeschonken, verloren, gestolen, geëxporteerd of vernietigd is, dient u dit te melden aan Philips Medical Systems of aan de wederverkoper.

Fabrikant van het apparaat

Philips Medical Systems

22100 Bothell Everett Highway

Bothell, WA 98021-8431, VS

Octrooien

Dit product wordt vervaardigd en verkocht volgens een of meer van de onderstaande Amerikaanse octrooien: US5591213, US5601612, US5607454, US5611815, US5617853, US5632280, US5650750, US5735879, US5749905, US5773961, US5776166, US5800460, US5803927, US5836993, US5868792, US5879374, US5889388, US5891046, US5891049, US5899926, US5902249, US5904707, US5951598, US5967817, US6016059, US6075369, US6185458, US6230054, US6234816, US6272385, US6287328, US6299574, US6317635, US6319031, US6350160, US6356785, US6405081, US6417649, US6441582, US6553257, US6556864, US6611708, US6871093, US7079894; overige octrooien aangevraagd.

De naam *Bluetooth®* en de logo's daarvan zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. Eventueel gebruik van deze merken door Philips Medical Systems is onder licentie. Koninklijke Philips Electronics, N.V., is een buitengewoon lid van de Bluetooth SIG.

Voor technische ondersteuning

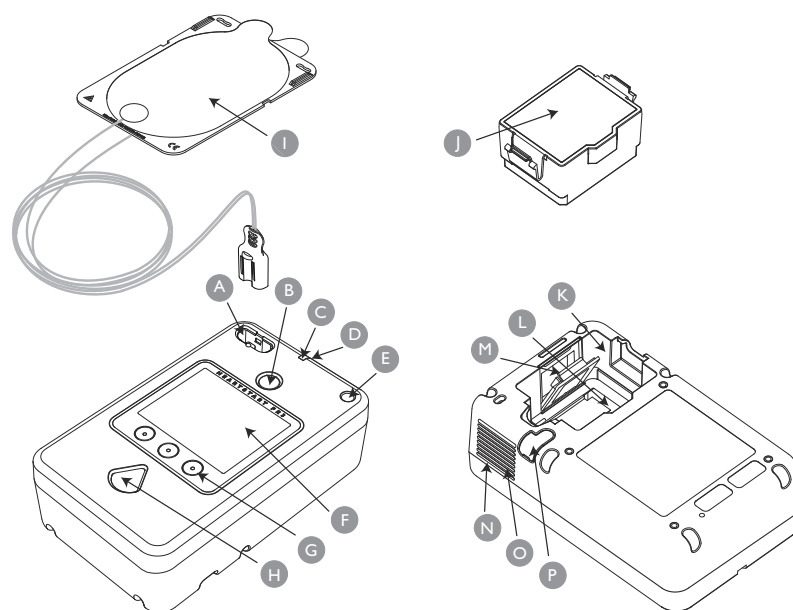
Als u technische ondersteuning wilt, neemt u contact op met uw plaatselijke Philips-vertegenwoordiger of gaat u naar www.philips.com/AEDsupport. Er is tevens technische informatie over alle Philips HeartStart geautomatiseerde externe defibrillators, waaronder klinische overzichten van een aantal belangrijke onderzoeken waarin Philips geautomatiseerde externe defibrillators werden gebruikt, online beschikbaar op www.philips.com/productdocs, in de *Technical Reference Manuals* (Technische referentiehandleidingen) voor HeartStart geautomatiseerde externe defibrillators.

HeartStart FR3-defibrillator

HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD

INHOUD

Diagram	46
Beschrijving en indicaties voor gebruik.....	47
Bedoelde gebruikers	47
Installatie en configuratie	47
Installatie van de optionele FR3-taalkaart en de batterij.....	48
Installatie van de optionele FR3-datakaart en de batterij.....	49
Datum en tijd instellen	49
De HeartStart SMART-elektroden III aansluiten	50
Manuele zelftest	51
De FR3 plaatsen en vastzetten	51
Aanwijzingen voor gebruik	51
Onderhoud en reiniging.....	52
Routineonderhoud	52
Na elk gebruik.....	53
Manuele zelftest	53
Schoonmaken	54
Problemen oplossen	54
Indicatoren	54
Aanbevolen gebruik in een noodgeval	55
Veiligheidsoverwegingen	55
Symbolen en bedieningsorganen.....	58



De HeartStart FR3-defibrillator

A Contactbus voor de connector van de defibrillatorelektroden.

Aansluitpunt voor de stekker van de kabel van de defibrillatorelektroden. Wanneer de FR3 wordt ingeschakeld, knippert er een lampje op de contactbus om de locatie hiervan aan te geven.

B Groene aan/uit-knop. Zet de FR3 aan en start de tekst- en gesproken prompts. Als u nogmaals op deze knop drukt, wordt het statusscherm weergegeven, waarna de FR3 wordt uitgeschakeld.

C Groen Klaar-lampje. Geeft de gereedheidsstatus van de FR3 weer.

D Microfoon. Wordt als optie gebruikt om geluiden tijdens een voorval op te nemen.

E Poort voor baby-/kindsleutel. Hierin kunt u de optionele FR3- baby-/kindsleutel plaatsen waarmee protocollen voor kinderen die minder wegen dan 25 kg of jonger zijn dan 8 jaar kunnen worden uitgevoerd.

F Scherm. Geeft tekstprompts, afbeeldingen en voorvalgegevens weer. Het ECG-model van de FR3 geeft ook het ECG van de patiënt weer, als deze functie is ingeschakeld.

G Optieknoppen (drie). Als u hierop drukt, wordt de op het scherm aangegeven functie geactiveerd.

H Oranje schokknop. Regelt de toediening van elektrische schokken. De knop knippert wanneer de FR3 gereed is om een schok toe te dienen.

I SMART-elektroden III. Zelfklevende elektroden met daarop bevestigde kabel en stekker. Als u de optionele FR3-systeemtas en/of de elektrodensleuf gebruikt, bewaar de elektroden dan in de elektrodensleuf en sluit de elektroden van tevoren op de FR3 aan voor een automatische zelftest.

J Batterij. Batterij gebruikt om de FR3 van stroom te voorzien.

K Batterijcompartiment. Bevat elektrische aansluitingen voor de geïnstalleerde batterij en een datakaartsleuf en het compartiment voor een draadloze Bluetooth®-module.

L Datakaartsleuf. Voor plaatsing van optionele datakaart. Bevindt zich onder de batterij in het batterijcompartiment.

M Compartiment voor draadloze Bluetooth-zendmodule. Hierin kunt u de optionele draadloze zendmodule plaatsen. Bevindt zich achter een afneembare klep in het batterijcompartiment.

N Luidspreker. Geeft in voorkomende gevallen gesproken prompts en waarschuwingstonen van de FR3 weer.

O Pieper. Voor de waarschuwingstoon van de FR3.

P Poort voor accessoires. Aansluiting voor toekomstig gebruik.

HEARTSTART FR3-DEFIBRILLATOR

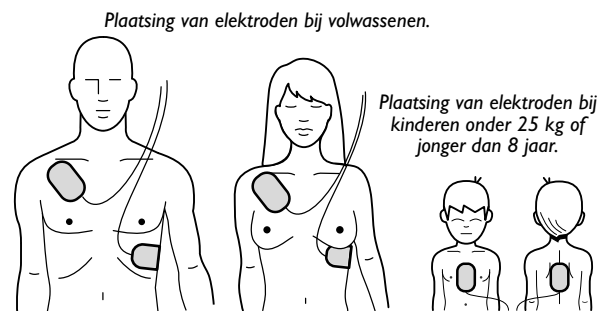
BESCHRIJVING EN INDICATIES VOOR GEBRUIK

De HeartStart FR3-defibrillator (FR3) is een compacte, lichtgewicht, door een batterij gevoede automatische externe defibrillator (AED) die is bestemd voor gebruik door getrainde hulpverleners voor het behandelen van vermoedelijke slachtoffers van ventrikelfibrillatie (VF), de meest gebruikelijke oorzaak van plotselinge hartstilstand (SCA), en bepaalde vormen van ventriculaire tachycardie (VT's). De FR3 wordt gebruikt met wegwerp defibrillatorelektroden die worden aangebracht bij vermoedelijke slachtoffers van plotselinge hartstilstand met de volgende symptomen:

- uitblijven van reacties
- onvoldoende ademhaling

Breng bij twijfelgevallen de elektroden aan zoals wordt aangegeven.

De FR3 is bedoeld voor gebruik bij volwassenen en kinderen die meer dan 25 kg wegen of ouder zijn dan 8 jaar. Als er gebruik wordt gemaakt van de optionele FR3 baby-/kindsleutel, kan de FR3 ook worden gebruikt bij kinderen die minder wegen dan 25 kg of jonger zijn dan 8 jaar. Als er geen baby-/kindsleutel beschikbaar is of als u niet zeker bent van de leeftijd of het lichaamsgewicht van het kind, moet u toch beginnen met de behandeling. Breng de elektroden bij een kind aan zoals in de afbeelding en gebruik de defibrillator.



WAARSCHUWING: De prestatie van de instellingen SMART CPR AUTO1 en AUTO2 voor de functie Eerst Reanimeren is niet vastgesteld voor patiënten die minder dan 25 kg wegen of jonger zijn dan 8 jaar.

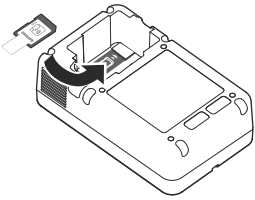
BEDOELDE GEBRUIKERS

De FR3 is bestemd voor gebruik door hulpverleners die zijn opgeleid in het gebruik van de FR3, in basisreanimatie, voortgezette reanimatie of een ander, door een arts goedgekeurd programma voor medische noodingrepen.

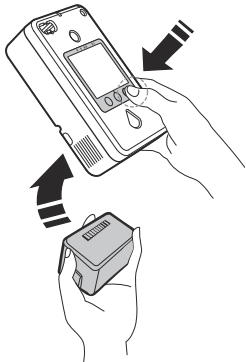
INSTALLATIE EN CONFIGURATIE

De FR3-defibrillator wordt geleverd met standaardfabrieksinstellingen die geoptimaliseerd zijn om te voldoen aan de richtlijnen 2010, en zo geschikt zijn voor de meeste gebruikers. De FR3 kan echter in allerlei opzichten worden geconfigureerd. Alle wijzigingen aan standaardinstellingen moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de leidinggevende arts. Afhankelijk van de soort wijzigingen die u aanbrengt, hebt u ook het volgende nodig:

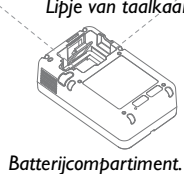
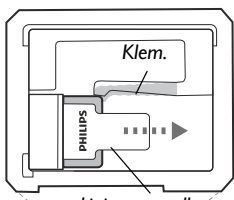
- *Veranderen van de FR3-hoofdtal:* de FR3-taalkaart wordt bij bepaalde versies van de FR3 bijgeleverd en is ook afzonderlijk verkrijgbaar.
- *Veranderen van FR3-bediening, zelftestopties, patiëntbehandeling, defibrillatie en parameters voor de gebruikersmodus:* Gevorderd: de HeartStart Configure-software, afzonderlijk verkrijgbaar.



(Optioneel) Installeer de FR3-taalkaart.



(Optioneel) Plaats de batterij opnieuw terwijl u de rechter optieknop ingedrukt houdt.



- De FR3-meertalige optie inschakelen en een tweede taal selecteren: de HeartStart Configure-software en de FR3-taalkaart.

Installatie met de optionele FR3-taalkaart en de optionele FR3-datakaart wordt hieronder uitgelegd. Raadpleeg de bijgeleverde cd-rom *FR3 Instructies voor beheerders* voor een lijst met alle accessoires en richtlijnen voor het installeren van de FR3 met andere optionele accessoires.

INSTALLATIE VAN DE OPTIONELE FR3-TAALKAART EN DE BATTERIJ

De hoofdtal is de taal die de FR3 gebruikt voor gesproken en tekstprompts. De FR3 kan werken in elke taal die aanwezig is op de FR3-taalkaart.

Als u de standaardhoofdtal niet wilt wijzigen, ga dan naar het volgende hoofdstuk, 'Installatie van de optionele FR3-datakaart en de batterij.'

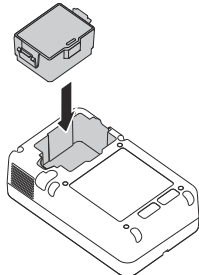
Ga als volgt te werk om een andere hoofdtal als standaardtaal in te stellen:

1. Plaats de FR3-taalkaart in de datakaartsleuf in de bodem van de batterijruimte van de FR3. Een label op de bodem van de batterijruimte geeft de juiste richting aan waarin de kaart moet worden geplaatst. De kaart wordt met behulp van een klem in de sleuf vastgezet. Aan het uitstekende lipje van de kaart kunt u zien dat er een kaart is geïnstalleerd. Ook kunt u hiermee de kaart gemakkelijk verwijderen.
2. Controleer aan de hand van het batterijlabel of de uiterste installatiedatum van de FR3-batterij niet is overschreden. Haal de batterij uit de verpakking. Plaats de batterij in de FR3-batterijruimte, *terwijl u de rechter optieknop ingedrukt houdt*. Houd de knop ingedrukt totdat het taalselectiescherm wordt weergegeven. Op het scherm van de FR3 verschijnt automatisch een lijst met talen. De talen staan mogelijk op meer dan een scherm vermeld.
3. Druk op de optieknop ▼ om naar de gewenste taal te gaan en druk vervolgens op de optieknop ✓ om de taal te selecteren. (Als er binnen 60 seconden geen taal wordt geselecteerd, wordt de FR3 afgesloten.) Het nieuwe taalbestand wordt automatisch geladen. Op het scherm van de FR3 verschijnt de naam van de taal, samen met een voortgangsbalk. Tijdens de taalinstallatie kan de FR3 niet worden uitgeschakeld. Als de taal volledig is geladen, werkt de FR3 in het vervolg in de nieuwe taal. Andere standaard of eerder gewijzigde configuratie-instellingen blijven ongewijzigd. Op het scherm van de FR3 blijft gedurende 10 seconden een bericht staan dat de instellingen zijn voltooid en dat u de taalkaart moet verwijderen.
4. Verwijder nu de batterij en FR3-taalkaart. Als u de taalkaart wilt verwijderen, pakt u het lipje vast, verwijdert u de klem van de kaart en trekt u de kaart eruit. Bewaar de taalkaart op een veilige plaats, zodat u de kaart later weer kunt gebruiken of raadplegen.
5. Plaats desgewenst een FR3-datakaart in de datakaartsleuf (zie volgend hoofdstuk) en plaats de batterij terug. Zodra de batterij is geplaatst, wordt er op de FR3 automatisch een gedetailleerde interactieve zelftest uitgevoerd. Druk op de knoppen wanneer daarom wordt gevraagd, anders wordt de test niet uitgevoerd.
6. Nadat de test is voltooid, worden de resultaten weergegeven op de FR3. Vervolgens wordt het hoofdmenu Instellingen weergegeven. Als de klok van de FR3 nog niet is ingesteld, wordt u eraan herinnerd dit alsnog te doen. Zie de instructies hieronder.
7. Druk, nadat u de klok hebt ingesteld, op de groene aan-/uitknop om het statusscherm weer te geven en de defibrillator in de standby-stand te zetten.

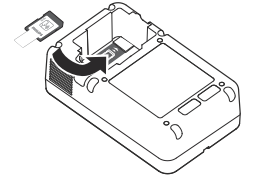
- Philips raadt u aan de groene aan-/uitknop op de FR3 opnieuw van een label te voorzien met de juiste taaldecals volgens de bij de taalkaart geleverde set.

INSTALLATIE VAN DE OPTIONELE FR3-DATAKAART EN DE BATTERIJ

De FR3 bewaart automatisch de laatste overzichtsgegevens in het interne geheugen om deze later te bekijken op het weergavescherm. Als uw protocol echter gedetailleerde informatie vereist over het gebruik en de werking van de FR3, dient u een FR3-datakaart te installeren, afzonderlijk verkrijgbaar.*



Installeer de batterij.



(Optioneel) Installeer de FR3-datakaart.

- Plaats de optionele datakaart in de datakaartsleuf in de bodem van de batterijruimte van de FR3. Een label op de bodem van de batterijruimte geeft de juiste richting aan waarin de kaart moet worden geplaatst. De kaart wordt met behulp van een klem in de sleuf vastgezet. Aan het uitstekende lipje van de kaart kunt u zien dat er een kaart is geïnstalleerd. Ook kunt u hiermee de kaart gemakkelijk verwijderen.
- Controleer aan de hand van het batterijlabel of de uiterste installatiedatum van de FR3-batterij niet is overschreden. Haal de batterij uit de verpakking. Plaats de batterij in het batterijcompartiment van de FR3 zoals aangegeven op de afbeelding. Let erop dat beide vergrendelingen van de batterij op hun plaats vastklikken.

Zodra de batterij is geplaatst, wordt er op de FR3 automatisch een interactieve zelftest uitgevoerd, als dit nog niet is gebeurd bij het verwijderen van de taalkaart, zoals eerder beschreven. Druk op de knoppen wanneer daarom wordt gevraagd, anders wordt de test niet uitgevoerd.

DATUM EN TIJD INSTELLEN

De eerste keer dat u de FR3 instelt, wordt er automatisch een door de gebruiker geïnitieerde test uitgevoerd zodra de batterij is geplaatst. Als de test is voltooid, verschijnt op de FR3 de mededeling dat de klok niet is ingesteld en wordt u gevraagd de datum en de tijd in te stellen.

De datumnotatie van de FR3 bestaat uit het jaar in vier cijfers, vervolgens de naam van de maand en ten slotte de dag in twee cijfers. Bijvoorbeeld: 2010 februari 17. De tijdsnotatie maakt gebruik van een 24-urige klok. Er worden twee cijfers gebruikt voor het uur, twee voor de minuten en twee voor de seconden. Bijvoorbeeld: 18:05:54. Ga als volgt te werk om de datum- en tijdsinstellingen te controleren en indien nodig aan te passen:

- Druk op de optieknop **INSTELLINGEN** om naar het scherm **INSTELLINGEN** te gaan.[†]
- Op het scherm **INSTELLINGEN** drukt u op de optieknop **▼** om naar **INSTALLATIE** te gaan. Druk dan op de optieknop **✓** om dit te selecteren.
- Op het scherm **INSTALLATIE** drukt u op de optieknop **▼** om naar **DATUM EN TIJD** te gaan. Druk dan op de optieknop **✓** om dit te selecteren.

* Niet door Philips geleverde datakaarten werken mogelijk niet goed met de FR3.

† Als de FR3 in de stand-bymodus staat, drukt u op de groene aan/uit-knop om de FR3 te starten. Wanneer de gesproken prompts beginnen, drukt u nogmaals op de knop om het statusscherm weer te geven.





4. Druk op het scherm DATUM EN TIJD op de optieknop ▼ om de automatisch olopende tijd te stoppen en het scherm WIJZIG DATUM EN TIJD weer te geven.
5. Het jaartal van de datum wordt gemarkeerd wanneer u voor de eerste keer het scherm WIJZIG DATUM EN TIJD activeert. Als u het jaartal wilt wijzigen, drukt u op de optieknop ▲ totdat de juiste waarde wordt weergegeven.*
6. Druk op de optieknop ▶ om het volgende element van de datum of tijd te markeren. Druk op de optieknop ▲ om de volgende waarde van een gemarkeerd element weer te geven. *Druk pas op de optieknop ✓ als u alle gewenste wijzigingen hebt gemaakt of als het proces moet worden herhaald.*
7. Als de correcte waarde voor het gemarkeerde element wordt weergegeven, drukt u op de optieknop ▶ om naar het volgende element te gaan. Herhaal stappen 6 en 7 voor ieder element van de datum en tijd dat u wilt wijzigen.
8. Als u alle gewenste wijzigingen hebt gemaakt, drukt u op de optieknop ✓ om de nieuwe datum- en tijdstellingen te accepteren. Op de FR3 wordt vervolgens het gewijzigde scherm DATUM EN TIJD weergegeven waarin TERUG is gemarkeerd.
9. Druk op de optieknop ✓ om het scherm af te sluiten en druk op de aan/uit-knop om het statusscherm weer te geven, waarna de FR3 in de stand-bymodus wordt gezet. Het groene Klaar-lampje moet knipperen om aan te geven dat de FR3 klaar is voor gebruik.

DE HEARTSTART SMART-ELEKTRODEN III AANSLUITEN†

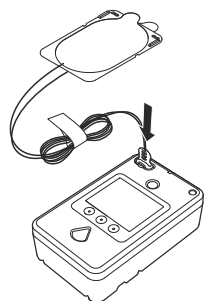
Als u **GEEN** optionele FR3-systeemkoffer met elektrodensleuf gebruikt, bewaar dan de HeartStart SMART-elektroden III in de ongeopende verpakking bij de FR3-defibrillator en zorg dat de elektroden niet beschadigd kunnen raken.

Als u **WEL** de optionele FR3-systeemkoffer met elektrodensleuf gebruikt, sluit u de elektroden van te voren als volgt aan:

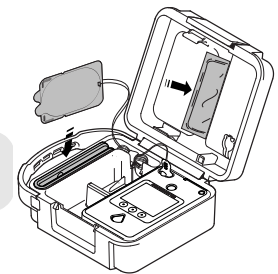
1. Controleer de vervaldatum op de verpakking van de elektroden. Open de verpakking en haal de elektroden eruit. *Laat ze op de kaart zitten.* Laat het papier om de opgerolde kabel zitten; dit gaat er vanzelf af wanneer u de kabel lang maakt om de elektroden te gebruiken.

WAARSCHUWING: Haal de elektroden pas van de kaart als ze nodig zijn in een noodgeval.‡

2. Plaats de plug van de elektrodeconnector stevig in de FR3-connectorpoort boven het knipperende lampje.
3. Laat de elektroden op de kaart zitten en plaats ze, wanneer u ze gebruikt, in de elektrodensleuf aan de onderkant van de systeemkoffer. De elektrodensleuf beschermt de elektroden en biedt een methode om



Sluit de elektroden aan.

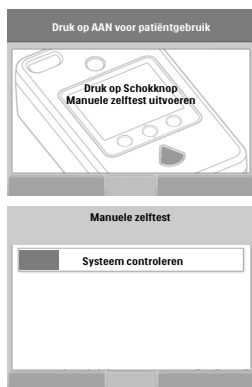


Plaats elektroden in elektrodensleuf. (Optionele stevige FR3-systeemkoffer wordt weergegeven.)

* Als u het jaar dat u wilt selecteren hebt overgeslagen, houd de optieknop ▲ dan ingedrukt om door de jaren te scrollen (2000 tot 2039) totdat het juiste jaar wordt weergegeven.

† U kunt de FR3 ook gebruiken met de HeartStart SMART-elektroden II en HeartStart-elektroden voor volwassenen. Sluit de defibrillatie-elektroden voor volwassen niet van te voren aan op de FR3, anders slaagt de FR3 niet voor de zelftests.

‡ Als u een deel van de elektroden van de kaart verwijdert, wordt de beschermende afsluiting verbroken en drogen de elektroden uit. Als dit gebeurt, mislukt de FR3-zelftest.



de elektroden te testen bij de FR3-zelftest. Plaats de opgerolde elektrodenkabels in het desbetreffende compartiment in de tas.

MANUELE ZELFTEST

De eerste keer dat u de FR3 instelt, wordt er automatisch een gedetailleerde zelftest uitgevoerd zodra de batterij is geplaatst. Deze test is bedoeld om er zeker van te zijn dat het apparaat en alle aangesloten accessoires klaar zijn voor gebruik. Het eerste deel van de test is interactief. Volg de prompts en druk op de knoppen zoals aangegeven om te voorkomen dat de zelftest mislukt. Luister vervolgens of u twee audiosignalen hoort. Als u de signalen niet hoort, is er een probleem met de luidspreker of pieper. Neem contact op met Philips via www.philips.com/AEDSupport voor technische ondersteuning. Het tweede deel van de test wordt automatisch uitgevoerd. De FR3 geeft een voortgangsbalk weer om de voortgang van de test aan te geven.

BELANGRIJKE OPMERKING: Verwijder de batterij niet tijdens de door de gebruiker geïnitieerde test. Om de test te annuleren, drukt u op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.

OPMERKING: het is niet toegestaan accessoires zoals de elektroden of de baby-/kindsleutel aan te sluiten of los te koppelen tijdens de door de gebruiker geïnitieerde test.



Wanneer de test is voltooid, worden de resultaten weergegeven. Verder worden het serienummer en de softwareversie weergegeven. Daarna wordt het scherm **INSTELLINGEN** weer getoond. Mocht de test om wat voor reden dan ook mislukken, neem dan contact op met Philips via www.philips.com/AEDSupport voor technische ondersteuning.

Druk op de aan/uit-knop om het statusscherm weer te geven en zet de defibrillator op stand-by. Als de test met succes wordt voltooid, knippert het groene klaar-lampje om aan te geven dat de FR3 gereed is voor gebruik. Als bij de FR3 of een van het aangesloten toebehoren de zelftest mislukt, wordt er informatie over het probleem weergegeven op het scherm.

DE FR3 PLAATSEN EN VASTZETTEN

Plaats de FR3 op een toegankelijke plaats waar het groene Klaar-lampje goed zichtbaar is en de FR3-waarschuwingstonen hoorbaar zijn. Philips raadt aan de defibrillator en de elektroden vast te zetten in een beschermende draagtas, bijvoorbeeld de stevige FR3-systeemtas, zachte systeemtas of kleine, zachte tas.

BELANGRIJKE OPMERKING: Zorg dat de FR3 direct kan worden gebruikt wanneer nodig door de FR3 op te bergen met een geïnstalleerde batterij en de SMART-elektroden III aangesloten en geïnstalleerd in de elektrodensleuf. Haal de batterij er pas uit als de FR3-zelftests aangeven dat de batterij moet worden vervangen.

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

De FR3 gebruiken bij noodgevallen:

- I. **ZET DE FR3 AAN.** Druk anders op de groene aan/uit-knop.

Als u de defibrillator bewaart in een FR3-systeemtas, wordt de FR3 automatisch ingeschakeld wanneer u de klep opent. Als de FR3 niet automatisch wordt ingeschakeld of als u geen FR3-tas gebruikt, druk dan op de groene aan/uit-knop om de FR3 in te schakelen. Zorg ervoor dat de elektroden zijn aangesloten op de FR3.

2. **VOLG DE SCHERMPROMPTS EN DE GESPROKEN PROMPTS.** De FR3 geeft bij iedere stap aanwijzingen als u een vermoedelijk slachtoffer van plotselinge hartstilstand behandelt. Plaats de elektroden zoals staat aangegeven op pagina 47 van deze handleiding. Als het slachtoffer minder dan 25 kg weegt of jonger is dan 8 jaar, steek dan de baby-/kindsleutel, indien beschikbaar, in de FR3 voordat u de elektroden plaatst.

WAARSCHUWING: een plotselinge hartstilstand bij kinderen wordt niet veroorzaakt door hartproblemen. Hoe te reageren in het geval van een plotselinge hartstilstand bij een baby of kind:

- Voer reanimatie uit op het kind terwijl u een omstander vraagt de ambulance te bellen en de FR3 te halen.
- Als er geen omstanders beschikbaar zijn, voert u gedurende 1 tot 2 minuten reanimatie uit voordat u de ambulance belt en de FR3 haalt.
- Als u getuige bent van de instorting van het kind, belt u onmiddellijk de ambulance en haalt u daarna de FR3.

Volg anders het plaatselijke protocol.

3. Als de FR3 de desbetreffende prompt geeft, **DRUKT U OP DE SCHOKKNOP** om een schok toe te dienen.

Als u wilt doorgaan met bewaking en ritmeanalyse, laat u de elektroden aangesloten op de defibrillator. Blijf de gesproken en schermprompts volgen die de FR3 geeft.

OPMERKING: Terwijl de zelftest wordt uitgevoerd, brandt het groene Klaar-lampje continu en is het scherm donker. Als u op de aan-/uitknop drukt of de FR3-draagtas opent, wordt de zelftest afgebroken en wordt de FR3 ingeschakeld.

ONDERHOUD EN REINIGING

ROUTINEONDERHOUD

Afgezien van de zelftest die telkens wordt uitgevoerd wanneer het apparaat wordt aangezet als er een batterij in wordt geplaatst, voert de FR3 ook automatisch periodieke zelftests uit, waaronder dagelijkse, wekelijkse en maandelijkse zelftests die respectievelijk steeds grondiger worden uitgevoerd om op gereedheid voor gebruik te controleren.

OPMERKING: De zelftests van de FR3 dienen om te controleren of de FR3 klaar is voor gebruik. Als de FR3 echter gevallen of verkeerd behandeld is, wordt door Philips aanbevolen om een door de gebruiker geïnitieerde test uit te voeren. Als de FR3 zichtbare tekenen van beschadiging vertoont, dient u contact op te nemen met Philips via www.philips.com/AEDSupport voor technische ondersteuning.

Als het groene Klaar-lampje knippert en de FR3 geen toon blijft laten horen, heeft de FR3 de laatste zelftest met goed gevolg afgesloten en is daarom gereed voor gebruik. De defibrillator heeft geen kalibratie of controle van de energietoediening nodig. Het routineonderhoud is beperkt tot het periodiek uitvoeren van de volgende stappen:

- ✓ Kijk naar het groene Klaar-lampje. Zie Problemen oplossen hieronder als het groene Klaar-lampje niet knippert of als de FR3 een toon blijft laten horen.
- ✓ Vervang eventuele benodigdheden en toebehoren waarvan de uiterste gebruiksdatum verstreken is.
- ✓ Inspecteer de buitenkant van de defibrillator. Als u tekenen van beschadiging ziet, moet u voor technische ondersteuning contact opnemen met Philips.

LET OP: Gevaar van elektrische schokken. Er is gevaarlijke hoogspanning en stroom aanwezig. Open de defibrillator niet, verwijder de dekplaten niet en probeer niet om de defibrillator te repareren. De FR3 bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Retourneer de FR3 naar Philips voor reparaties.

NA ELK GEBRUIK

- ✓ Houd u aan de plaatselijke richtlijnen en het medisch protocol bij het downloaden van voorvalgegevens van de FR3-datakaart zodra deze is geïnstalleerd. Om te zorgen dat er geen gegevens verloren gaan omdat de datakaart vol is, adviseert Philips om een gebruikte FR3-datakaart telkens na gebruik te vervangen door een lege FR3-datakaart.
- ✓ Inspecteer de buitenkant van de FR3 op tekenen van vuil, beschadiging of verontreiniging. Als u tekenen van beschadiging ziet, moet u voor technische ondersteuning contact opnemen met Philips. Als de defibrillator vuil of verontreinigd is, maakt u hem schoon zoals hieronder wordt beschreven.
- ✓ Vervang artikelen die gebruikt of beschadigd zijn of waarvan de uiterste gebruiksdatum is verstreken.
- ✓ Voer een door de gebruiker geïnitieerde test uit zoals hieronder staat aangegeven.
- ✓ Druk op de aan-/uitknop om het statusscherm weer te geven, waarna de stand-bymodus wordt geactiveerd. De FR3 is nu klaar voor gebruik. Noteer eventuele berichten op het statusscherm voordat het apparaat wordt afgesloten en handel ze naar behoren af.
- ✓ Berg de FR3 op in de opslaglocatie, zodat hij gereed is voor gebruik.

MANUELE ZELFTEST

Volg onderstaande stappen om de manuele zelftest uit te voeren. Zolang het groene Klaar-lampje knippert en de FR3 geen toon blijft laten horen, hoeft u de defibrillator niet te testen door een test te starten. Hierbij wordt stroom van de batterij verbruikt, waardoor de batterij voortijdig zou kunnen leegraken.

1. Druk op de aan/uit-knop om de FR3 op te starten. Wanneer de gesproken prompts beginnen, drukt u nogmaals op de knop om het statusscherm weer te geven.
2. Druk voordat de voortgangsbalk op het statusscherm helemaal is gevuld op de optieknop **INSTELLINGEN**.
3. Op het scherm **INSTELLINGEN** drukt u op de optieknop ▼ om naar **MANUELE ZELFTEST** te gaan. Druk dan op de optieknop ✓ om dit te selecteren. Er klinkt een toon en de test begint.





4. Volg de instructies op het scherm. Het eerste deel van de test is interactief. Volg de prompts en druk op de knoppen wanneer daarom wordt gevraagd, anders mislukt de test. Luister vervolgens of u twee audiosignalen hoort. Als u de signalen niet hoort, is er een probleem met de luidspreker of pieper. Neem contact op met Philips via www.philips.com/AEDSupport voor technische ondersteuning.
5. Het tweede deel van de test wordt automatisch uitgevoerd. De FR3 geeft tijdens het automatische deel van de test een voortgangsbalk weer, die de voortgang van de test aangeeft.
6. Wanneer de test is voltooid, worden de resultaten weergegeven. Verder worden het serienummer en de softwareversie weergegeven. Daarna wordt het scherm **INSTELLINGEN** weer getoond.
7. Druk op de aan/uit-knop om het statusscherm weer te geven en zet de defibrillator op stand-by.
8. Als bij de FR3 of een van de aangesloten toebehoren de zelftest mislukt, wordt er informatie over het probleem weergegeven op het scherm. Als de test slaagt, knippert het groene Klaar-lampje om aan te geven dat de FR3 gereed is voor gebruik.

SCHOONMAKEN

Als u de FR3 gaat schoonmaken, moet er een batterij zijn geïnstalleerd om te voorkomen dat er vloeistof in het apparaat doordringt. Indien de systeemtas is gebruikt kan deze en de buitenkant van de FR3, alsmede de connector van de defibrillatorelektroden worden schoongemaakt met een zachte doek bevochtigd met isopropylalcohol (70% oplossing) in water, schoonmaakmiddelen op basis van ammoniak, milde zeep en water of natriumhypochloriet (chloorbleekmiddel, 3% oplossing in water) . Gebruik geen schurende materialen, reinigingsmiddelen, sterke oplosmiddelen zoals aceton of reinigingsmiddelen op basis van aceton of enzymatische reinigingsmiddelen.

LET OP: Dompel geen enkel onderdeel van de FR3 onder in water of andere vloeistoffen. Zorg dat er geen vloeistof in de FR3 binnendringt. Zorg dat er geen vloeistof op de FR3 of de accessoires wordt gemorst. Indien er vloeistof in de FR3 wordt gemorst, kan deze het apparaat beschadigen of brandgevaar of gevaar van elektrische schokken veroorzaken. Steriliseer de defibrillator en de accessoires niet.

PROBLEMEN OPLOSSEN

INDICATOREN

Het groene Klaar-lampje op de FR3 geeft aan dat de defibrillator gereed is voor gebruik. Waarschuwingspieptonen geven aan dat u de FR3 moet controleren.

INDICATOR	BETEKENIS
Klaar-lampje knippert	De FR3 heeft de door de gebruiker geïnitieerde test of de laatste zelftest met goed gevolg afgesloten en daarom is de FR3 gereed voor gebruik.
Klaar-lampje brandt constant	De FR3 is in gebruik of voert een periodieke zelftest uit.

INDICATOR	BETEKENIS
Klaar-lampje uit, FR3 piept	Als de FR3 steeds <i>één toon blijft laten horen</i> , druk dan op de aan/uit-knop om de FR3 op te starten. Wanneer de gesproken prompts beginnen, drukt u nogmaals op de knop om het statusscherm weer te geven. Hier wordt de huidige statusinformatie van de FR3 aangegeven en wat u kunt doen om het probleem op te lossen. Als de FR3 steeds <i>drie tonen blijven laten horen</i> , druk dan eenmaal op de aan/uit-knop om het statusscherm voor de foutmelding weer te geven. Noteer de fout, schakel de FR3 uit en gebruik deze niet meer. Neem contact op met Philips via www.philips.com/AEDSupport voor technische ondersteuning.
Klaar-lampje uit, FR3 piept niet, scherm is leeg	De batterij is leeg of ontbreekt of de FR3 moet gerepareerd worden. Plaats of vervang de batterij. De FR3 voert automatisch een zelftest bij opstarten uit. Als het groene Klaar-lampje begint te knipperen, is de zelftest geslaagd en is de FR3 gereed voor gebruik.

AANBEVOLEN HANDELING TIJDENS NOODGEVAL

Als het groene Klaar-lampje knippert, drukt u op de aan/uit-knop om de FR3 in te schakelen. Volg dan alle gesproken prompts en scherm prompts. Als het groene Klaar-lampje uit is en de FR3 een toon blijft laten horen, kan de FR3 mogelijk nog steeds worden gebruikt om een slachtoffer met plotselinge hartstilstand te behandelen. Druk op de aan/uit-knop en volg alle gesproken prompts en scherm prompts.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens gebruik niet meer reageert, drukt u eenmaal op de aan/uit-knop. Wacht één seconde en druk nogmaals op deze knop. Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost, haalt u de batterij er uit en installeert u deze opnieuw. Als er een andere FR3-batterij beschikbaar is, gebruikt u die. Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost, gebruikt u de FR3 niet.

Als u bij een noodgeval de FR3 naar wens kunt gebruiken, maar het probleem niet kunt oplossen zoals aangegeven op het statusscherm en het groene Klaar-lampje niet knippert nadat de stand-by-modus op de FR3 is geactiveerd, neemt u contact op met Philips via www.philips.com/AEDSupport voor technische ondersteuning.

OPMERKING: Verricht (zo nodig) reanimatie wanneer er een vertraging is voordat de FR3 kan worden gebruikt.

Voor meer informatie over het gedrag van het apparaat wanneer het niet wordt gebruikt, raadpleeg de *referentie-cd voor beheerder* die bij de FR3 is geleverd of neem contact op met Philips.

VEILIGHEIDSOVERWEGINGEN

Het is belangrijk dat u begrijpt hoe u de FR3-defibrillator veilig gebruikt. Naast de voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding worden gegeven, moet u de veiligheidsoverwegingen in de volgende tabel goed doorlezen. Een **gevaar** beschrijft zaken die kunnen leiden tot letsel of de dood. Een **waarschuwing** beschrijft iets dat ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken. Een **voorzorgsmaatregel** beschrijft iets dat licht letsel, schade aan de FR3, verlies van gegevens op de defibrillator of een kleinere kans op succes bij defibrilleren veroorzaakt.

GEVAREN

brandgevaarlijke gassen	Als de FR3 wordt gebruikt om EEN SCHOK TE GEVEN in de nabijheid van brandgevaarlijke gassen of geconcentreerde zuurstof, bestaat er explosiegevaar. Verwijder de zuurstof en apparaten voor de afgifte van zuurstof uit de omgeving van de defibrillatorelektroden. Gebruik van de FR3 bij iemand die een zuurstofmasker draagt is echter veilig.
gevaarlijke elektrische locaties	De FR3 is niet beoordeeld of goedgekeurd voor gebruik op gevaarlijke plaatsen zoals gedefinieerd in de Amerikaanse National Electrical Code (artikel 500–503). Overeenkomstig de classificaties van de IEC (sectie 5.5.) mag de FR3 niet worden gebruikt in de aanwezigheid van mengsels van ontvlambare stoffen en lucht.
batterij	De FR3-batterij voor primair klinisch gebruik is niet oplaadbaar. Probeer niet om de batterij te laden, openen, verpletteren of verbranden: de batterij kan exploderen of in brand vliegen.

WAARSCHUWING

bewegen van de patiënt	<p>Het verrichten van reanimatie of op andere wijze behandelen of bewegen van de patiënt terwijl de FR3 het hartritme analyseert, kan een foutieve of vertraagde analyse veroorzaken. In sommige gevallen kan dit resulteren in de prompt om alle beweging te stoppen zodat het apparaat de ritmeanalyse kan bevestigen.</p> <p>Hanteren of transporteren van de patiënt tijdens hartritmeanalyse kan een onjuiste of vertraagde analyse tot gevolg hebben. Als de FR3 de prompt SCHOK AANBEVOLEN geeft, houdt u de patiënt ten minste vijftien seconden lang zo stil mogelijk zodat de FR3 de analyse van het ritme kan bevestigen voordat er een schok wordt toegediend.</p>
batterij	Als de batterij lekt/ontlucht, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen in verband met eventueel lichamelijk contact/inademing.
storing door RF-apparaten	Hoogfrequentiestoring (RF-storing) door apparaten als mobiele telefoons, zendontvangers, chirurgische apparatuur, elektronische artikelbeveiliging en metaaldetectoren kan leiden tot een onjuiste werking van de FR3. Verwijder de FR3 van mogelijke RF-bronnen wanneer de FR3 aangeeft dat deze niet kan analyseren. Verplaats of schakel de RF-bron anders uit.
toebehoren	Het gebruik van beschadigde apparatuur of beschadigd toebehoren of apparatuur of toebehoren waarvan de uiterste gebruiksdatum is verstreken, kan een verkeerde werking van de defibrillator en/of letsel van de patiënt of de gebruiker tot gevolg hebben.
defibrillator	<p>Gebruik de FR3 uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Onjuist gebruik van de FR3 kan letsel of de dood veroorzaken. Druk niet op de schokknop als de defibrillatorelektroden elkaar raken of open en blootgelegd zijn.</p> <p>De defibrillatiestroom kan letsel van de gebruiker of de omstanders veroorzaken. Raak de patiënt tijdens defibrillatie niet aan.</p> <p>Trek de stekker van de elektroden uit de FR3 voordat u een andere defibrillator gebruikt.</p> <p>Voordat er een schok wordt afgegeven, is het belangrijk dat de patiënt wordt losgekoppeld van andere medische elektrische apparatuur (zoals bloedflowmeters) die mogelijk niet voorzien zijn van defibrillatiebescherming. Overtuig u er tevens van dat de elektroden geen contact maken met metalen voorwerpen zoals het bedframe of een brancard.</p> <p>Om veiligheidsredenen zullen sommige hartritmen met zeer lage amplitude of lage frequentie door de FR3 niet geïnterpreteerd worden als schokbare VF-ritmen. Ook is het mogelijk dat bepaalde VT-ritmen niet als schokbare ritmen kunnen worden geïnterpreteerd.</p> <p>Reanimatiefrequenties die aanzienlijk hoger zijn dan honderd compressies per minuut, kunnen een onjuiste of vertraagde analyse door de FR3 tot gevolg hebben. In sommige gevallen kan dit resulteren in de prompt om alle beweging te stoppen zodat het apparaat de ritmeanalyse kan bevestigen.</p>

WAARSCHUWING

elektroden	<p>Zorg dat de defibrillatorelektroden niet in contact komen met elkaar of met andere ECG-elektroden, geleidingsdraden, verband, transdermale patches of metalen delen die in contact staan met de patiënt, zoals een bedframe of brancard. Dergelijk contact kan tijdens schokafgifte elektrische boogvorming en brandwonden bij de patiënt veroorzaken en kan de elektrische stroom tevens van het hart van de patiënt vandaan geleiden.</p> <p>Als er langdurig of agressief reanimatie bij een patiënt wordt verricht terwijl de defibrillator-elektroden zijn aangesloten, kan dit de elektroden beschadigen. Vervang de defibrillator-elektroden als ze tijdens het gebruik of hanteren beschadigd worden.</p> <p>Bij slecht contact tussen de elektroden en de patiënt zal het apparaat soms een defibrillator-prompt of andere indicatie geven. Inspecteer alle elektrische en patiëntverbindingen.</p> <p>Tijdens de defibrillatie kunnen luchtzakken tussen de huid en de defibrillatorelektroden brandwonden op de huid van de patiënt veroorzaken. Om luchtzakken te voorkomen controleert u of de defibrillatorelektroden helemaal op de huid kleven. Gebruik geen uitgedroogde elektroden.</p>
------------	--

VOORZORGSMaatregelen

vloeistoffen	<p>Dompel geen enkel deel van de FR3 onder in water of andere vloeistof. Zorg dat er geen vloeistof in de FR3 belandt. Zorg dat er geen vloeistoffen op de FR3 of de accessoires worden gemorst. Als er vloeistof in de FR3 wordt gemorst, kan dit het apparaat beschadigen of brandgevaar of elektrocutiegevaar veroorzaken. Steriliseer de defibrillator en de accessoires niet.</p>
configuratie	<p>Wijziging van de standaardinstelling van de FR3 kan de werking beïnvloeden en moet met goedkeuring van de leidinggevend arts worden verricht. Tijdens de training van de gebruikers moet speciaal worden stilgestaan bij de veranderingen in de werking van het apparaat die het gevolg zijn van wijzigingen van de standaardinstellingen.</p>
defibrillator	<p>Gevaarlijke elektrische uitgangsstroom. De FR3 dient uitsluitend voor gebruik door bevoegd personeel.</p>
toebehoren	<p>De FR3 is uitsluitend bestemd voor gebruik met door Philips goedgekeurd toebehoren. De FR3 kan verkeerd werken als er niet-goedgekeurd toebehoren wordt gebruikt.</p> <p>Gebruik uitsluitend door Philips goedgekeurde FR3-datakaarten. De FR3 kan verkeerd werken als er een niet-goedgekeurde datakaart wordt gebruikt. Installeer telkens na gebruik een lege FR3-datakaart om te voorkomen dat er data verloren gaan.</p>
onderhoud	<p>De FR3 is ontworpen om duurzaam en betrouwbaar te zijn in vele omstandigheden in de praktijk. Een uitermate ruwe behandeling kan echter beschadiging van de FR3 of de accessoires tot gevolg hebben. Inspecteer het apparaat en de accessoires periodiek overeenkomstig de instructies.</p> <p>Onjuist verricht onderhoud kan de FR3 beschadigen of een verkeerde werking tot gevolg hebben. Voer onderhoud van de FR3 uit volgens de aanwijzingen.</p> <p>Gevaar van elektrische schokken. Er is gevaarlijke hoogspanning en stroom aanwezig. Open de FR3 niet, verwijder de dekplaten niet en probeer niet om de FR3 te repareren. De FR3 bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. De FR3 moet voor reparatie naar Philips worden geretourneerd.</p>









VOORZORGSMAATREGELEN


















batterijen	<p>Volg alle instructies die met de FR3-batterijen zijn meegeleverd. Plaats een niet-oplaadbare FR3-batterij vóór de uiterste installatiedatum.</p> <p>Laadapparaat 861394 is niet geschikt voor gebruik in vliegtuigen.</p>
geavanceerd gebruik	<p>De functie voor handmatig opladen in de geavanceerde modus van de FR3 dient uitsluitend voor gebruik door daartoe gemachtigde gebruikers die specifiek zijn opgeleid in het herkennen van hartritmen en in defibrillatietherapie met behulp van handmatig opladen en het toedienen van schokken.</p>
bewaken	<p>Het LCD-scherm op het FR3-model 861389 dient uitsluitend voor de identificatie van het basis-ECG-ritme. De frequentieresponsie van het FR3-scherm van de monitor dient niet om de resolutie te verstrekken die nodig is voor diagnose en interpretatie van ST-segmenten.</p>
elektroden	<p>Volg alle instructies die met de HeartStart-defibrillatorelektroden zijn meegeleverd. Gebruik de defibrillatorelektroden vóór de uiterste gebruiksdatum die op de verpakking is aangegeven. Gebruik de defibrillatorelektroden niet opnieuw. Werp ze na gebruik weg.</p> <p>Indien de elektroden tijdens opslag of vóór gebruik ruw worden gehanteerd, kunnen ze beschadigd raken. Werp de defibrillatorelektroden weg als ze beschadigd zijn.</p> <p>Plaats de elektroden niet recht boven een geïmplanteerde pacemaker of defibrillator. U kunt deze herkennen aan een opvallende bobbel met een chirurgielitteken.</p>

SYMBOLLEN EN BEDIENINGSORGANEN

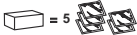

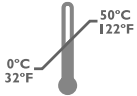









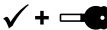

De onderstaande tabel bevat een uitleg van de symbolen die gebruikt worden op de FR3, de accessoires en het verpakkingsmateriaal.

ALGEMENE SYMBOLLEN EN SYMBOLLEN M.B.T. REGELGEVING

	Voldoet aan de vereisten van de Europese richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EU.		Voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese richtlijn.
	Dit product heeft relevante, door de CSA verrichte veiligheidsproeven voor de VS en Canada doorstaan. De CSA (Canadian Standards Association) is een nationaal erkend testlaboratorium.		Dit product is gecertificeerd door de Australian Communication Authority.
	Erkend vertegenwoordiger voor de Europese Unie.		LET OP: volgens de Amerikaanse wetgeving mag dit medische hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.
	Gedrukt op kringlooppapier.		Zie bedieningsinstructies.

ALGEMENE SYMBOLEN EN SYMBOLEN M.B.T. REGELGEVING			
	Tegen vocht beschermen.		Voorzichtig hanteren.
	Fabrikant.		Wegwerpen volgens de nationale voorschriften.
	Referentie-/bestelnummer.		Serienummer.
	Lotnummer.		Dit is een wegwerpproduct, dat éénmaal bij een patiënt mag worden gebruikt.
FR3-DEFIBRILLATOR			
	Aan/uit-knop (groen). Zet de FR3 aan of uit; ontlad de FR3, stopt de automatische zelftest.		Schokknop (oranje). Dient de patiënt een schok toe wanneer de FR3 opgeladen is.
	Optieknoppen (grijs). Druk in de modus Instellingen op de desbetreffende optieknop, die wordt aangegeven door een label op het scherm van de FR3, om de menu's in het scherm te doorlopen en items te selecteren. Druk in de AED-modus of de geavanceerde modus op de desbetreffende optieknop om apparaatfuncties in te schakelen die relevant zijn voor de modus.		Installeer de FR3-datakaart of de FR3-taalkaart in de aangegeven richting.
	Steek hier de FR3 baby-/kindsleutel.		Bescherming tegen defibrillatie. Beschermd tegen defibrillatie, aansluiting op de patiënt van type BF.
	Gevaar op elektrische schok.	IP55	Met batterij geïnstalleerd: voldoet aan IEC 529 klasse IP55.
	Deze defibrillator werkt op de aangegeven batterij voor klinisch gebruik.		Gebruik de FR3 niet in een omgeving met magnetische resonantie.

DEFIBRILLATOR EN TRAININGSELEKTRODEN

 <p>Doosinhoud = 5 zakken.</p>	 <p>Inhoud van de tas: één stel defibrillatorelektroden.</p>
 <p>Bewaar de elektroden bij een temperatuur tussen 0 en 50 °C.</p>	 <p>Niet steriel.</p>
 <p>Dit product bevat geen natuurlijke rubberlatex.</p>	 <p>Gebruik deze elektroden vóór de aangegeven uiterste gebruiksdatum. Het datumformaat is MM-JJJJ.</p>
 <p>Het apparaat mag niet langer dan 24 uur op de patiënt zijn aangesloten.</p>	 <p>Voor gebruik met Philips Heartstream/HeartStart en Laerdal HeartStart ForeRunner, FR, FR2, FR2+, FRx en FR3 AED's.</p>
 <p>Plaatsing van elektroden bij volwassenen.</p>	 <p>Plaatsing van elektroden bij baby's/kinderen onder 25 kg of jonger dan 8 jaar.</p>
 <p>Gebruik deze elektroden niet met Laerdal HeartStart AED's van het model 911, 1000, 2000 of 3000.</p>	 <p>Gebruik deze elektroden niet met Philips HeartStart HS1 AED's van het model M5066A, M5067A en M5068A.</p>
 <p>Deze elektroden mogen met de HeartStart FR3 bij baby's of kinderen die minder dan 25 kg wegen of jonger zijn dan 8 jaar worden gebruikt, in combinatie met de FR3 baby-/kindsleutel.</p>	 <p>Deze elektroden mogen met de HeartStart FRx bij baby's of kinderen die minder dan 25 kg wegen of jonger zijn dan 8 jaar worden gebruikt, in combinatie met de FRx baby-/kindsleutel.</p>



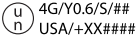




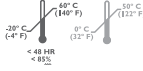









BATTERIJEN


















Lithiummangaandioxidechemie. 12 volt gelijkstroomuitgang. 4,7 ampère-uur. Bevat < 7 gram lithium.



Lithiumionbatterijchemie. 10,8 volt gelijkstroomuitgang. 4,5 ampère-uur. < 50 wattuur. (2 reeksen van 3 in serie geschakelde cilindrische lithium-ion-kobaltcellen, parallel verbonden, elk met een maximale diameter van 18 mm en een algehele hoogte van maximaal 65 mm.)

BATTERIJEN			
 QTY (1)	Bevat één batterij.		Deze batterij is bestemd voor gebruik met de HeartStart FR3 AED.
	Deze verpakking is getest volgens standaarden van de Verenigde Naties en zijn gecertificeerd met betrekking tot het beschermen van de lithiumbatterij in de verpakking.		Gevaarlijke goederen van klasse 9: Diverse. (Symbool vereist op buitenste verpakkingsmateriaal volgens regelgeving expeditiebedrijven, om zendingen met lithiumbatterijen aan te duiden.)
	Druk de batterij niet ineen.		Batterij installeren vóór de datum op dit etiket. Om de batterij gedurende de opgegeven levensduur te kunnen gebruiken. Het datumformaat is JJJJ-MM.
	Niet beschadigen of openen.		Omgevingsvereisten voor transport en opslag van de batterij. Stel de batterij niet bloot aan een relatieve vochtigheid van meer dan 85% gedurende meer dan 48 uur.
	Stel de batterij niet bloot aan sterke hitte of open vuur. Niet verbranden.		Vereisten voor opslag (zie bijbehorend thermometersymbool).
	Vereisten voor transport (zie bijbehorend thermometersymbool).		Voer de batterij af volgens de nationale voorschriften.
BATTERIJLADER			
	Elektrische ingangsstroom.		Elektrische uitgangsstroom.
	Uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.		Klasse II-apparaat met betrekking tot bescherming tegen elektrische schok, volgens de vereisten van IEC 60335-1.
	Dit product heeft relevante, door de UL verrichte veiligheidsproeven voor de VS en Canada doorstaan. De UL is een nationaal erkend testlaboratorium.		

DATAKAART EN TAALKAART	
 FR3-datakaart.	 FR3-taalkaart.
 Symbool voor 'vergrendelbare' schakelaar op FR3- datakaart of FR3-taalkaart. (De FR3 negeert deze schakelaar.)	
FR3 BABY-/KINDSLEUTEL	
 Bedoeld voor gebruik bij patiënten jonger dan 8 jaar of lichter dan 25 kg.	
DRAADLOZE BLUETOOTH-MODULE	
 Draadloze <i>Bluetooth</i> -technologie.	 Zorg dat uw vinger er niet tussen komt wanneer u de klep van het modulecompartiment voor draadloze technologie terugplaatst.
 Dit apparaat voldoet aan de vereisten betreffende radiostraling van de FCC-regel onderdeel 15C.	 Er is interferentie mogelijk in de buurt van apparatuur die is voorzien van dit symbool.
  Voldoet aan het Technical Regulations Conformity Certificate of Specified Radio equipment in Japan (MPT-verordening nr. 37, 1981).	
FR3 FAST RESPONSE-SET	
 Zakmasker.	 Handschoenen.
 Wegwerpscheermes.	 Hulpverlenersschaar.
 Absorberend doekje.	

PHILIPS

HeartStart FR3

861388 / 861389

Automatisk extern defibrillator

GUIDE FÖR INSTALLATION, DRIFT OCH UNDERHÅLL

Utgåva 4

VIKTIG ANMÄRKNING:

Det är viktigt att förstå att överlevnadschanserna för en person som drabbats av plötsligt hjärtstopp är direkt relaterade till hur snabbt han eller hon får behandling. För varje minut som går minskar överlevnadschanserna med mellan 7 och 10 %.

Behandling med HLR och defibrillering är ingen garanti för överlevnad. Hos vissa patienter orsakas hjärtstoppet av ett så allvarligt bakomliggande problem att de inte kan överleva oavsett vilken behandling som sätts in.

Om den här utgåvan

Information i handboken gäller defibrillatorer av modell HeartStart FR3 Text 861388 och FR3 ECG 861389. Denna information kan ändras. Om du behöver information om revideringar kontaktar du Philips på www.philips.com/productdocs, eller närmaste Philips-representant

Utgåvehistorik

Utgåva 4

Publiceringsdatum: januari 2013

Dokumentnummer: 453564286951

Copyright

© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Ingen del av denna publikation får mångfaldigas, sändas, avskrivas, lagras på ett lagringsmedium eller översättas till ett mänskligt språk eller datorspråk i någon form, utan tillstånd från copyrightinnehavaren.

Ej auktoriserad kopiering av denna publikation kan inte endast utgöra copyrightintrång, utan kan även inverka på Philips Medical Systems förmåga att tillhandahålla noggrann och uppdaterad information till användare och operatörer.

Auktoriserad EU-representant

Philips Medizin Systeme Boeblingen GmbH
Hewlett-Packard Strasse 2
71034 Böblingen, Tyskland
(+49) 7031 463-2254

Försiktighet!

Federal lag (USA) begränsar försäljning av denna enhet till eller på ordination av läkare.

Spåring av enheten

Tillverkarens och distributörernas spåringskrav gäller för den här enheten. Meddela Philips Medical Systems eller din distributör om defibrillatorm har sålts, givits bort, exporterats eller förstörts.

Enhetens tillverkare

Philips Medical Systems
22100 Bothell Everett Highway
Bothell, WA 98021-8431, USA

Patent

Denna produkt tillverkas och säljs under ett eller flera av följande amerikanska patent: US5591213, US5601612, US5607454, US5611815, US5617853, US5632280, US5650750, US5735879, US5749905, US5773961, US5776166, US5800460, US5803927, US5836993, US5868792, US5879374, US5889388, US5891046, US5891049, US5899926, US5902249, US5904707, US5951598, US5967817, US6016059, US6075369, US6185458, US6230054, US6234816, US6272385, US6287328, US6299574, US6317635, US6319031, US6350160, US6356785, US6405081, US6417649, US6441582, US6553257, US6556864, US6611708, US6871093, US7079894, och väntande patent.

Ordmärket *Bluetooth*® och tillhörande logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. Philips Medical Systems användning av sådana märken sker under licens. Koninklijke Philips Electronics, N.V., är medlem av Bluetooth SIG.

Teknisk support

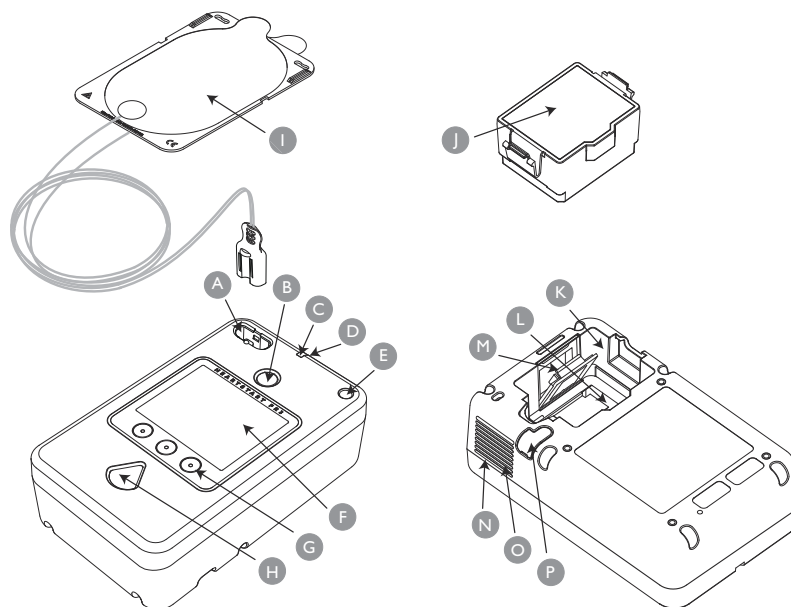
Om du behöver teknisk support ska du kontakta den lokala representanten för Philips eller gå till www.philips.com/AEDsupport. Teknisk information om alla automatiska externa Philips HeartStart-defibrillatorer, inklusive kliniska sammanfattningar om flera nyckelstudier i vilka Philips automatiska externa defibrillatorer använts, är även tillgänglig online på www.philips.com/productdocs i de *Technical Reference Manuals* (tekniska referenshandböckerna) till de automatiska externa HeartStart-defibrillatorerna.

Heartstart FR3-defibrillator

GUIDE FÖR INSTALLATION, DRIFT OCH UNDERHÅLL

INNEHÅLL

Diagrama	66
Beskrivning och användningsområde	67
Avsedd användare	67
Inställning och konfiguration	67
Installation av språkkort och batteri (tillval) för FR3	68
Installera FR3-datakort (tillval) och batteri	69
Ställa in datum och tid	69
Anslutning av HeartStart SMART-elektroder III	70
Automatiskt användarinitierat test	70
Placera och fästa FR3	71
Bruksanvisning	71
Underhåll och rengöring	72
Rutinunderhåll	72
Efter varje användning	73
Användarinitierat test	73
Rengöring	74
Felsökning	74
Indikatorer	74
Rekommenderad åtgärd i en akutsituation	74
Säkerhetsöverväganden	75
Symboler och kontroller	78



HeartStart FR3-defibrillator

A Kontaktuttag för defibrillator-elektroder. Uttag för kontakten på elektrodskabeln. En lampa på uttaget blinkar när FR3 slås på för att visa var uttaget sitter.

B Grön PÅ/AV-knapp. Slår på FR3 och aktiverar röst- och textmeddelandena. Om du trycker ned den en sekund öppnas statusskärmen och sedan stängs FR3 av.

C Grön Redo-lampa. Visar användbarhetsstatus för FR3.

D Mikrofon. Kan om så önskas användas för att spela in ljud under ett fall.

E Port för nyckel för barn och spädbarn. Avsedd för tillvalet FR3-nyckel för barn och spädbarn som aktiverar funktionen barnprotokoll för patienter som väger mindre än 25 kg eller är under 8 år.

F Skärm. Visar textmeddelanden, grafik och falldata. På FR3 ECG-modellen visas också patientens EKG om funktionen är aktiverad.

G Alternativknappar (tre). När de trycks in aktiveras funktionen som identifieras på skärmen.

H Orange defibrilleringknapp. Styr leverans av defibrillering. Knappen blinkar när FR3 är redo att utföra en defibrillering.

I SMART-elektroder III. Självhäftande elektroder som levereras med ansluten kabel och kontakt. Om du använder tillvalet FR3-systemväska och/eller elektrodskydd ska du förvara elektroderna i elektrodskydden och föransluta elektroderna till FR3 för automatiska självtest.

J Batteri. Det batteri som används som strömförsörjning till FR3.

K Batterifack. Innehåller elektrisk anslutning för installerat batteri samt datakortsfack och fack för sändare-mottagare för trådlös Bluetooth®-teknik.

L Datakortsfack. Avsett för tillvalet datakort. Sitter under batteriet i batterifacket.

M Fack för sändare-mottagare för trådlös Bluetooth-teknik. Avsett för tillvalet trådlös sändare-mottagare. Sitter bakom den flyttbara luckan i batterifacket.

N Högtalare. Sänder FR3-röstmeddelanden och ljudsignaler när så är lämpligt.

O Summer. Sänder FR3-varningspip vid behov.

P Port för tillbehör. Anslutningsport för framtida användning.

HEARTSTART FR3-DEFIBRILLATOR

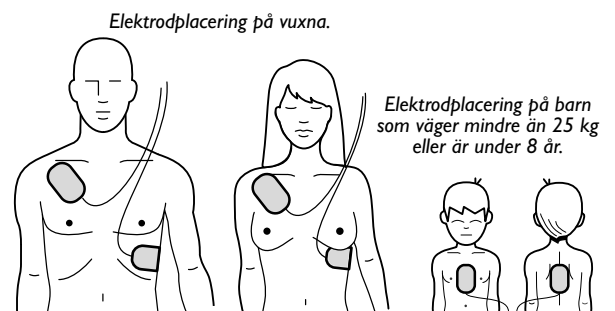
BESKRIVNING OCH ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

HeartStart FR3-defibrillatorn (FR3) är en kompakt, bärbar, batteridrivna automatisk extern defibrillator (AED) med låg vikt, avsedd för att utryckningspersonal ska kunna behandla ventrikelflimmer (VF), den vanligaste orsaken till plötsligt hjärtstopp (SCA), samt vissa ventrikeltakykardier (VT). FR3 används med defibrillatorelektroder för engångsbruk som appliceras på personer som kan ha drabbats av plötsligt hjärtstopp och uppvisar följande symptom:

- medvetslöshet
- onormal andning

Applicera elektroderna enligt illustrationen om du är osäker.

FR3 är avsedd att användas på vuxna och barn som väger mer än 25 kg eller är över 8 år gamla. FR3 kan också användas på barn som väger mindre än 25 kg eller är under 8 år, när den används tillsammans med FR3-nyckeln för barn och spädbarn (tillval). Om nyckeln för barn och spädbarn inte är tillgänglig eller om du är osäker på barnets ålder eller vikt, vänta inte med att ge behandling. Placera elektroderna som på bilden och använd sedan defibrillatorn.



WARNING: Det har inte fastlagts hur inställningarna SMART HLR AUTO1 och AUTO2 för funktionen "HLR först" fungerar för patienter som väger mindre än 25 kg eller är under 8 år.

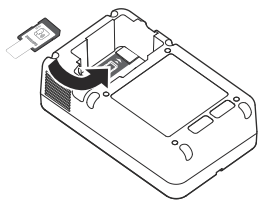
AVSEDD ANVÄNDARE

HeartStart FR3 är avsedd att användas av utryckningspersonal som utbildats i hur enheten används och som är behörig att utföra grundläggande hjärt-lungräddning (BLS), avancerad hjärt-lungräddning (ALS) eller annan läkargodkänd akututryckning.

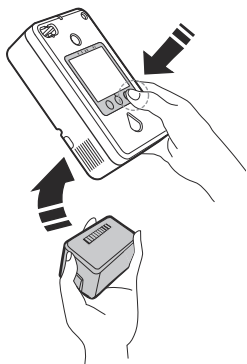
INSTÄLLNING OCH KONFIGURATION

FR3 levereras med fabriksgjorda inställningar för överensstämmelse med 2010 års riktlinjer för att uppfylla de flesta användares behov. FR3 kan också i stor utsträckning konfigureras. Alla ändringar av standardinställningar ska göras under överinseende av den medicinskt ansvariga. Beroende på vilken typ av ändringar du gör kan du även behöva följande:

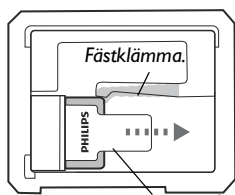
- Om du ändrar huvudspråket på FR3: FR3-språkkortet som följer med vissa versioner av FR3 och även säljs separat.
- Om du ändrar FR3-enhetens parameterinställningar för drift, självtestalternativ, patientvård, defibrillering och avancerat användarläge: HeartStart Configure-programvaran som säljs separat.
- Om du aktiverar det tvåspråkiga alternativet för FR3 och väljer ett andraspråk: HeartStart Configure-programvaran och FR3-språkkortet.



(Valfritt) Sätt i FR3-språkkortet.



(Valfritt) Sätt i batteriet på nytt samtidigt som du trycker ned höger alternativknapp.



Batterifack.

Konfiguration med det valbara FR3-språkkortet och FR3-datakortet behandlas nedan. På CD-skivan med *Anvisningar för administratörer* som följer med FR3 finns en lista över alla tillbehör och anvisningar om hur du konfigurerar FR3 med andra tillbehör.

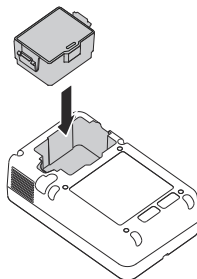
INSTALLATION AV SPRÅKKORT OCH BATTERI (TILLVAL) FÖR FR3

Huvudspråket är det språk som FR3 använder för röst- och textuppmaningar. FR3 kan användas på alla språk som finns på FR3-språkkortet.

Om du inte vill ändra det standardinställda huvudspråket går du till följande avsnitt, ”Installera FR3-datakort (tillval) och batteri”.

Gör på följande sätt om du vill ändra standardspråket till ett annat huvudspråk:

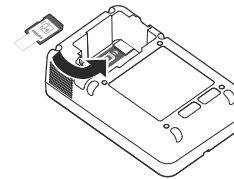
1. Sätt in FR3-språkkortet i datakortsplatsen längst ned i batterifacket. En etikett på batterifackets botten visar åt vilket håll datakortet ska skjutas in. En fästklämma håller kvar kortet på kortplatsen. Fliken på datakortet fungerar som en visuell påminnelse om att ett kort är installerat och är en hjälp när du vill ta ut datakortet.
2. Kontrollera batterietiketten för att vara säker på att batteriet inte har passerat sitt bäst föredatum. Ta ut batteriet ur förpackningen. Sätt i batteriet i FR3-batterifacket *samtidigt som du håller ned höger alternativknapp*. Håll knappen nedtryckt tills skärmen för språkval visas. På skärmen visas en lista över språkalternativ. Det kan finnas en eller flera språkskärmar.
3. Gå till det språk du vill använda genom att trycka ned alternativknappen ▼ och tryck sedan på alternativknappen ✓ för att välja det. (Om du inte väljer något alternativ inom 60 sekunder stängs FR3 av.) Den nya språkfilen läses in automatiskt. FR3 visar en skärm med språknamnet och en förloppsindikator för hämtningen. Under installering av språk går det inte att stänga av FR3. När inläsningen är klar kommer FR3 att använda det nya språket. Andra standardinställningar eller tidigare modifierade konfigurationsinställningar förblir oförändrade. En skärmbild visas under 10 sekunder, som meddelar att installation är färdig och påminner dig om att ta ur språkkortet.
4. Nu tar du ut batteriet och FR3-språkkortet. Du tar bort språkkortet genom att ta tag i den utstickande änden av kortet, trycka bort fästklämman från kortet och dra ut det. Förvara språkkortet på en säker plats för framtida användning eller referens.
5. Sätt i ett FR3-datakort, om så önskas, på datakortets plats (se nästa avsnitt) och installera batteriet igen. När batteriet är isatt kör systemet ett omfattande användarinitierat interaktivt test. Tryck på knapparna när du ombeds göra detta, annars kan testet misslyckas.
6. När testet är klart visas resultaten och sedan huvudskärmen Administration i FR3. Om klockan inte redan är inställd får du en påminnelse om att göra detta. Se instruktionerna nedan.
7. När klockan har ställts in trycker du på den gröna PÅ/AV-knappen så att statusskärmen visas och defibrillatorn försätts i standbyläge.
8. Philips rekommenderar att du märker om den gröna PÅ/AV-knappen på FR3 med rätt språkdekal från uppsättningen som följer med språkkortet.



Installera batteriet.

INSTALLERA FR3-DATAKORT (TILLVAL) OCH BATTERI

FR3 lagrar automatiskt sammanfattande data från den senaste användningen i internminnet för senare granskning på visningsskärmen. Om det aktuella protokollet anger att detaljerad information om drift och användning av FR3 måste registreras måste du dock installera ett FR3-datakort (säljs separat).*



(Valfritt) Sätt i FR3-datakortet.

1. Sätt in tillvalsdatakortet i datakortsplatsen längst ned i FR3-batterifacket. En etikett på batterifackets botten visar åt vilket håll datakortet ska skjutas in. En fästklämma håller kvar kortet på kortplatsen. Fliken på datakortet fungerar som en visuell påminnelse om att ett kort är installerat och är en hjälp när du vill ta ut datakortet.
2. Kontrollera batterietiketten för att vara säker på att batteriet inte har passerat sitt bäst föredatum. Ta ut batteriet ur förpackningen. Installera batteriet i FR3-batterifacket enligt bilden. Försäkra dig om att batteriets spärrar klickar på plats.

Så fort batteriet har installerats körs automatiskt ett användarinitierat interaktivt test på FR3, om det inte redan körts efter borttagningen av språkkortet, som tidigare beskrivits. Tryck på knapparna när du ombeds göra detta, annars kan testet misslyckas.

STÄLLA IN DATUM OCH TID

Första gången du installerar FR3 kör systemet automatiskt en serie test så snart batteriet satts i. När testet är klart visas en påminnelse om att du måste ange datum och klockslag.

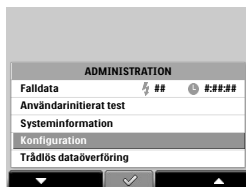
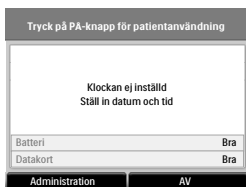
Datumformatet är året med fyra siffror, månadens namn och dagen med två siffror. Exempel: 2010 februari 17. Tidsformatet använder 24-timmarsklocka och visar två siffror vardera för timme, minut och sekund. Exempel: 18:05:54. Gör på följande sätt för att kontrollera klockan och vid behov ändra inställningen till lokalt datum och lokal tid:

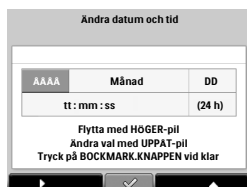
1. Tryck på alternativknappen ADMINISTRATION för att gå till skärmen ADMINISTRATION.[†]
2. På skärmen ADMINISTRATION trycker du på alternativknappen ▼ för att gå till KONFIGURATION. Du väljer sedan KONFIGURATION genom att trycka på alternativknappen ✓.
3. På skärmen KONFIGURATION trycker du på alternativknappen ▼ för att gå till DATUM OCH TID och väljer sedan genom att trycka på alternativknappen ✓.
4. På skärmen DATUM OCH TID ska du trycka på alternativknappen ▼ för att avbryta den automatiska ökningen av tiden och visa skärmen ÄNDRA DATUM OCH TID.
5. Den del av datumet som visar år markeras första gången du aktiverar skärmen ÄNDRA DATUM OCH TID. Om du vill ändra år ska du trycka på alternativknappen ▲ tills rätt värde visas.[‡]

* Datakort som ej är från Philips kanske inte fungerar som de ska med FR3-systemet.

† Om FR3 redan är i standbyläge ska du trycka på den gröna PÅ/AV-knappen på FR3. När röstmeddelandena startar ska du trycka på knappen igen för att visa statusskärmen.

‡ Om du bläddrar förbi det år som du vill välja trycker du på alternativknappen ▲ för att bläddra genom årsintervallet (2000 till 2039) tills önskat år visas igen.





6. Tryck på alternativknappen ▶ för att flytta markeringen till nästa element för datum eller tid. Tryck på alternativknappen ▲ för att visa nästa värde för ett markerat element. *Tryck inte på alternativknappen ✓ förrän du har gjort alla nödvändiga ändringar, annars måste du upprepa processen.*
7. När du ser rätt post för det markerade elementet trycker du på alternativknappen ▶ om du vill flytta till elementet för datum och tid. Upprepa steg 6 och 7 för varje element i datum och tid som du vill ändra.
8. När du har gjort alla nödvändiga ändringar ska du trycka på alternativknappen ✓ för att godkänna de nya inställningarna för datum och tid. FR3 visar sedan den ändrade skärmen för DATUM OCH TID med TILLBAKA markerat.
9. Tryck på alternativknappen ✓ för att stänga skärmen och tryck sedan på PÅ/AV-knappen för att visa statusskärmen och sedan låta FR3 försättas i standbyläge. Den gröna Redo-lampan ska nu blinka för att visa att FR3 är klart att tas i bruk.

ANSLUTNING AV HEARTSTART SMART-ELEKTRODER III*

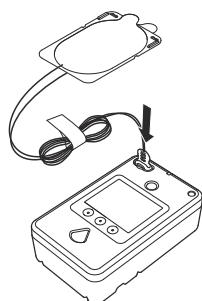
Om du INTE använder den valfria FR3-systemväskan med ett elektrotskydd ska du förvara SMART-elektrodena III i öppen förpackning tillsammans med FR3-defibrillatorn och se till att elektrodena inte blir skadade.

Om du använder en FR3-systemväska med ett elektrotskydd följer du stegen nedan för att föransluta elektrodena:

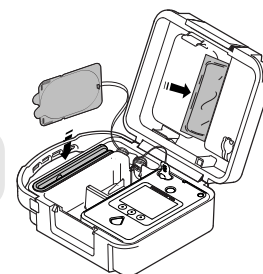
1. Kontrollera utgångsdatum på elektrodförpackningen. Öppna förpackningen, ta ut elektrodena och placera dem på mellanlägget. Lämna kvar pappersomslaget på den hopplindade kabeln. Det ramlar av när kabeln sträcks ut vid användning av elektrodena.

VARNING: Ta inte bort elektrodena från mellanlägget förrän de ska användas i en akutsituation.†

2. Anslut FR3-elektrodenas kontakt ordentligt till anslutningsporten ovanför den blinkande lampan.
3. Låt elektrodena sitta kvar på mellanlägget och placera dem i elektrotskyddet i botten av systemväskan, om det används. Elektrotskyddet skyddar elektrodena och har en mekanism som möjliggör test av elektrodena under varje FR3-självtest. Placera de hopplindade elektrodablarna i facket som finns i väskan.



Anslut elektrodena.



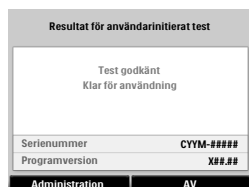
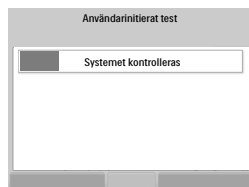
Placera elektrodena i elektrotskyddet. (Den valbara hårda FR3-systemväskan visas.)

AUTOMATISKT ANVÄNDARINITIERAT TEST

Första gången du installerar FR3 kör systemet automatiskt ett användarinitierat test så snart batteriet satts i. Det här testet är avsett att kontrollera att enheten och alla anslutna tillbehör är klara för användning. Den första delen av testet är interaktiv. Tryck på de knappar som anvisas, annars

* FR3 kan även användas med HeartStart SMART-elektroder II och HeartStart-defibrilleringselektroder för vuxna. Föranslut inte defibrilleringselektrodena för vuxna till FR3; då godkänns inte FR3 i självtestet.

† Om du tar bort någon del av elektrodena från mellanlägget går den skyddande förslutningen sönder och elektrodenas häftmaterial torkar ut. Då kommer elektrodena inte att godkännas av självtestet i FR3.



misslyckas testet. Lyssna efter två ljudsignaler. Om du inte hör signalerna är det något fel på högtalaren eller summern. Kontakta Philips på www.philips.com/AEDSupport för teknisk support. Den andra delen av testet sker automatiskt. På FR3 visas en förloppsindikator som visar testets förlopp.

VIKTIG ANMÄRKNING: Ta inte ut batteriet medan det användarinitierade testet pågår. Avbryt testet genom att trycka på PÅ/AV-knappen så att enheten slås av.

Obs! Anslut inte och koppla inte ur tillbehör, t.ex. elektroder eller nyckel för barn och spädbarn, under det användarinitierade testet.

När testet är slutfört visar FR3 resultatet av testet, enhetens serienummer och programvaruversionen. Därefter visas skärmen ADMINISTRATION. Om testet av någon anledning misslyckas kontaktar du Philips på www.philips.com/AEDSupport för teknisk support.

Tryck på PÅ/AV-knappen för att visa statusskärmen och försätta defibrillatorn i standbyläge. Om FR3 godkänns i testet blinkar den gröna Redo-lampan för att visa att FR3 är klar att användas. Om FR3 eller något anslutet tillbehör inte klarar testet av någon anledning visas information om felet på skärmen.

PLACERA OCH FÄSTA FR3

Lägg defibrillatorn på en lättillgänglig plats med den gröna Redo-lampan tydligt synlig och där FR3-enhetens varningspip är lätt att höra. Philips rekommenderar att defibrillatorn och elektroderna placeras i en skyddande bärväska, t.ex. den hårda FR3-systemväskan, den mjuka systemväskan eller den lilla mjuka väskan.

VIKTIG ANMÄRKNING: För att säkerställa att FR3 är klar att användas vid behov ska du förvara den med batteriet isatt och SMART-elektroderna III anslutna och placerade i elektrotskyddet. Ta inte bort batteriet om inte FR3-självtestet anger att det bör tas bort.

BRUKSANVISNING

Användning av FR3 i ett akutfall:

1. SLÅ PÅ FR3. Tryck på den gröna PÅ/AV-knappen.

OBS! Om du förvarar FR3 i en HeartStart FR3-väska slås den automatiskt på när locket öppnas. Om FR3 av någon anledning inte slås på automatiskt, eller om du inte använder någon FR3-väska, trycker du på den gröna PÅ/AV-knappen på FR3-enheten.

2. FÖLJ RÖST- OCH TEXTMEDDELANDENA. FR3 leder dig genom varje steg i användningen av enheten i behandlingen av en person med misstänkt plötsligt hjärtstopp. Placera elektroderna enligt illustrationen på sidan 67 i den här handboken. Om patienten väger mindre än 25 kg eller är yngre än 8 år, sätter du in nyckeln för barn och spädbarn (om tillgänglig) i FR3 innan elektroderna appliceras.

WARNING! De flesta hjärtstopp hos barn orsakas inte av hjärtproblem. När du behandlar plötsligt hjärtstopp hos ett barn eller spädbarn:

- Utför hjärt-lungräddning på barnet/spädbarnet medan en närvarande person ringer efter ambulans och hämtar FR3.
- Om ingen annan person finns på platsen ska du utföra hjärt-lungräddning i 1–2 minuter innan du ringer efter ambulans och hämtar FR3.
- Tillkalla ambulans direkt om du har bevittnat barnets kollaps och hämta sedan FR3.

Alternativt följer du ditt lokala protokoll.

3. TRYCK PÅ DEFIBRILLERINGSKNAPPEN om FR3 uppmanar dig att defibrillera.

Lämna elektroderna anslutna och defibrillatorn påslagen för fortsatt övervakning och rytmanalys efter behov. Fortsätt att följa alla röst- och skärmmeldanden som FR3 genererar.

OBS! Regelbundna självtest körs automatiskt på FR3. När ett självtest pågår lyser Redo-lampan med fast sken och skärmen är mörk. Om du trycker på PÅ/AV-knappen eller öppnar FR3-bärväska avbryts självtestet och FR3 slås på.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

RUTINUNDERHÅLL

Utöver det självtest som utförs varje gång FR3 slås på och varje gång ett batteri installeras kör den också automatiskt regelbundna självtest. De består av dagliga, veckovisa och månatliga självtest, där de senare är mer detaljerade för att kontrollera att maskinen är klar att användas.

OBS! FR3-självtesten är utformade för att kontrollera om FR3 är klar att användas. Om FR3 har tappats eller felhanterats rekommenderar Philips att du kör ett användarinitierat test. Om FR3 uppvisar synliga tecken på skada ska du kontakta Philips på www.philips.com/AEDSupport för tekniskt stöd.

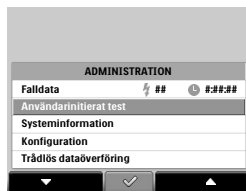
Om den gröna Redo-lampan blinkar och FR3 inte piper har FR3 klarat det senaste självtestet och är därmed klar att användas. Defibrillatorn behöver ingen kalibrering eller kontroll av energileverans. Rutinunderhållet är begränsat till följande åtgärder som ska genomföras regelbundet:

- ✓ Kontrollera den gröna Redo-lampan. Om den gröna Redo-lampan inte blinkar och FR3 piper ska du läsa Felsökning nedan.
- ✓ Byt ut föråldrade förbrukningsartiklar och tillbehör.
- ✓ Kontrollera defibrillatorns utsida. Kontakta Philips för teknisk support om du upptäcker tecken på skada.

VIKTIGT! Risk för elektriska stötar. Farligt hög spänning och strömstyrka föreligger. Öppna inte defibrillatorn, ta inte bort dess kåpor och försök inte reparera den. FR3 har inga komponenter som kan repareras av användaren. Returnera FR3 till Philips för reparation.

EFTER VARJE ANVÄNDNING

- ✓ Följ lokala riktlinjer och medicinska protokoll och överför falldata från FR3-datakortet om ett sådant installerats. För att se till att inga data förloras på grund av att datakortet blir fullt rekommenderar Philips att du ersätter ett använt FR3-datakort med ett tomt datakort efter varje användning.
- ✓ Kontrollera om det finns tecken på skador, smuts eller kontaminering på defibrillatorns utsida. Kontakta Philips för teknisk support om du upptäcker tecken på skada. Om defibrillatören är smutsig eller kontaminerad ska den rengöras enligt nedanstående beskrivning.
- ✓ Byt ut eventuella begagnade, skadade eller föråldrade enheter.
- ✓ Kör ett användarinitierat test enligt beskrivningen nedan.
- ✓ Tryck på PÅ/AV-knappen för att visa statusskärmen och låt sedan FR3 försättas i standbyläge, klar att användas. Var uppmärksam på meddelanden som visas på statusskärmen innan systemet stängs ned och vidta eventuella åtgärder.
- ✓ Ställ tillbaka FR3 på dess förvaringsplats så att det är klart att användas vid behov.



ANVÄNDARINITIERAT TEST

Om du vill köra ett användarinitierat test följer du stegen nedan. Men så länge Redo-lampan blinkar och FR3 inte piper är det inte nödvändigt att testa defibrillatören genom att initiera ett test. Då förbrukas nämligen batteriström och batteriet laddas ur för tidigt.

1. Tryck på den gröna PÅ/AV-knappen för att slå på FR3. När röstmeddelandena startar ska du trycka på knappen igen för att visa statusskärmen.
2. Innan förloppsindikatorn på statusskärmen fylls trycker du på alternativknappen ADMINISTRATION.
3. På skärmen ADMINISTRATION trycker du på alternativknappen ▼ för att gå till ANVÄNDARINITIERAT TEST och väljer sedan det alternativet genom att trycka på alternativknapp ✓. En ton avges och testet påbörjas.
4. Följ anvisningarna på skärmen. Den första delen av testet är interaktiv. Tryck på knapparna enligt anvisningarna på skärmen. Lyssna efter två ljudsignaler. Om du inte hör signalerna är det något fel på högtalaren eller summern. Kontakta Philips på www.philips.com/AEDSupport för teknisk support.
5. Den andra delen av testet sker automatiskt. Under den automatiska delen av testet syns en förloppsindikator på skärmen som visar testets förlopp.
6. När testet är slutfört visar FR3 resultatet av testet, enhetens serienummer och programvaruversionen. Därefter visas skärmen ADMINISTRATION igen.
7. Tryck på PÅ/AV-knappen för att visa statusskärmen och försätta defibrillatören i standbyläge.
8. Om FR3 eller något anslutet tillbehör inte klarar självtestet av någon anledning visas information om felet på skärmen. Om FR3 godkänns i testet blinkar den gröna Redo-lampan för att visa att FR3 är klar att användas.

RENGÖRING

Kontrollera att batteriet är installerat när du rengör FR3 så att inte vätskor tränger in i enheten. Systemväskan (om den används) och utsidan på FR3, inklusive kontaktuttaget för defibrillator-elektroder, ska rengöras med en mjuk trasa fuktad med isopropylalkohol (70-procentig lösning i vatten), ammoniakbaserat rengöringsmedel, mild tvål och vatten eller natriumhypoklorit (klorinblekning 3-procentig lösning i vatten). Använd inte slipande material, skurmedel, starka lösningsmedel som aceton eller acetonbaserade rengöringsmedel, eller rengöringsmedel med enzymer.

VIKTIGT! Doppa aldrig någon del av FR3 i vatten eller annan vätska. Låt inte vätska tränga in i FR3. Undvik att spillta vätska på FR3 eller dess tillbehör. Vätskespill i FR3 kan skada enheten eller utgöra en brand- eller stötrisk. Sterilisera inte FR3 eller dess tillbehör.

FELSÖKNING

INDIKATORER

Den gröna Redo-lampa meddelar om defibrillatorn är klar för användning eller inte. Varningspip indikerar att FR3 behöver tillsyn.

INDIKATOR	INNEBÖRD
Redo-lampan blinkar	FR3 har godkänts i det användarinitierade testet eller det senaste självtestet och är därför färdig att använda.
Redo-lampan lyser med fast sken	FR3 används eller utför ett självtest.
Redo-lampan är släckt, FR3 piper	Om FR3 avger <i>enstaka pip</i> trycker du på PÅ/AV-knappen för att starta FR3. När röstmeddelandena startar ska du trycka på knappen igen för att visa statusskärmen för information om FR3:s status och hur problemet ska lösas. Om FR3 avger <i>tre pip</i> åt gången trycker du på PÅ/AV-knappen en gång för att visa statusskärmen för felmeddelandet. Notera felet, slå av FR3 och ta den ur bruk. Kontakta Philips på www.philips.com/AEDSupport för teknisk support.
Redo-lampan är släckt, inget pip avges och skärmen är tom	Batteriet är urladdat eller saknas eller FR3 måste repareras. Sätt i ett batteri eller byt ut batteriet. FR3 kör automatiskt ett självtest av strömförsörjningen. Om den gröna Redo-lampan börjar blinka har FR3 godkänts i det senaste självtestet och är klar att användas.

REKOMMENDERAD ÅTGÄRD I EN AKUTSITUATION

Om den gröna Redo-lampan blinkar trycker du på PÅ/AV-knappen om du vill slå på FR3 och följer sedan röst- och textuppmaningar. Om den gröna Redo-lampan är släckt och FR3 piper kan den eventuellt fortfarande användas för att behandla en patient med plötsligt hjärtstopp. Tryck på PÅ/AV-knappen och följ sedan röst- och textuppmaningar.

Om det osannolika inträffar att enheten inte svarar under användning trycker du på PÅ/AV-knappen en gång, väntar en sekund och trycker sedan bestämt på den igen. Om problemet inte löses tar du ut och installerar om batteriet eller ersätter det med ett nytt FR3-batteri, om ett sådant finns tillgängligt.

Om problemet fortfarande inte är löst ska du inte använda FR3.

Om du kan slutföra användningen av FR3 vid akutsituationen, men inte kan lösa problemet enligt instruktionerna på statusskärmen och den gröna Redo-lampan inte blinkar när FR3 gått in i standbyläge, ska du kontakta Philips på www.philips.com/AEDSupport och be om teknisk support.

OBS! Utför om nödvändigt HLR om det dröjer innan FR3 kan användas, eller om det uppkommer ett avbrott i användningen.

Mer detaljerad information om hur enheten fungerar när den inte används hittar du på referens-CD:n för administratörer som följer med FR3. Du kan även kontakta Philips.

SÄKERHETSÖVERVÄGANDEN

Det är viktigt att du förstår hur FR3 används på ett säkert sätt. Utöver uppmaningarna i den här guiden, ska du också gå igenom de säkerhetsöverväganden som beskrivs i nedanstående tabell. En **fara** beskriver en omedelbar fara som kommer att leda till personskada eller dödsfall. En **varning** beskriver något som kan orsaka allvarlig personskada eller dödsfall. En uppmaning vid **viktigt** beskriver något som kan orsaka en mindre personskada, skada på enheten eller förlust av data lagrade i defibrillatorn eller försämrade möjligheter till lyckad defibrillering.

FAROR	
brandfarliga gaser	Om FR3 används för att defibrillera i närheten av lättantändliga anestetika eller koncentrerad syrgas finns risk för explosion. Flytta undan syrgastillförsel och syrgaslevererande produkter från defibrillatorelektrodena. Det är emellertid säkert att använda FR3 på en person med syrgasmask.
farliga elektriska platser	FR3 har inte utvärderats eller godkänts för användning på farliga platser enligt den amerikanska NEC-definitionen (paragraferna 500-503). Enligt IEC-klassificeringen (avsnitt 5.5) får FR3 inte användas i närvaro av lättantändliga substans-/luftblandningar.
batteri	Det primära FR3-batteriet för kliniskt bruk är inte laddningsbart. Försök inte att ladda, öppna, krossa eller bränna batteriet eftersom det då kan explodera eller fatta eld.
VARNINGAR	
patient-hantering	HLR eller andra åtgärder på eller förflyttning av patienten medan FR3 analyserar hjärtrytmen kan leda till felaktig eller fördröjd analys. Under vissa omständigheter kan detta resultera i ett meddelande om att stoppa alla rörelser så att enheten kan utföra analys av hjärtrytmen. Hantering eller transport av patienten under analys av hjärtrytmen kan förorsaka en felaktig eller fördröjd analys. Om FR3 lämnar meddelande om att defibrillering rekommenderas ska patienten hållas så stilla som möjligt under 15 sekunder, så att FR3 kan bekräfta rytmanalysen på nytt innan en defibrillering avges.
batteri	Om du kommer i kontakt med vätska eller andas in gas som har läckt från batteriet ska du omedelbart uppsöka läkare.
störningar från RF-apparater	Radiofrekvent (RF) störning från apparater som mobiltelefoner och kommunikationsradio, kirurgiutrustning, elektronisk övervakningsutrustning och metalldetektorer kan få FR3 att fungera felaktigt. Om FR3 anger att den inte kan analysera avlägsnar du FR3 från potentiella RF-källor. Alternativt kan du flytta eller stänga av RF-källan.

VARNINGAR

tillbehör	Användning av skadade eller utgångna utrustningskomponenter eller tillbehör kan leda till felfunktion och/eller skada patienten eller användaren.
defibrillator	<p>Använd FR3 endast enligt beskrivningen i denna handbok. Felaktig användning av FR3 kan orsaka dödsfall eller personskada. Tryck inte på defibrilleringsknappen om defibrillatorelektrodena vidrör varandra eller ligger öppna och blottade.</p> <p>Defibrilleringsström kan skada operatören eller åskådare. Vidrör inte patienten under defibrillering.</p> <p>Koppla loss elektrodkontakten från FR3 innan en annan defibrillator används.</p> <p>Innan en defibrillering avges är det viktigt att koppla bort patienten från annan medicinsk elektrisk utrustning, exempelvis blodflödesmätare, som kanske inte har defibrilleringsskydd. Kontrollera också att elektroderna inte är i kontakt med metallföremål såsom sänggramen eller bären.</p> <p>Av patientsäkerhetsskäl kan det hända att vissa hjärtrytmer med mycket låg amplitud eller låg frekvens inte tolkas av FR3 som defibrillerbara VF-rytmer. Det kan också hända att vissa VT-rytmer inte tolkas som defibrillerbara rytmer.</p> <p>HLR-frekvenser på betydligt mer än 100 kompressioner per minut kan ge upphov till felaktig eller fördröjd analys på FR3. Under vissa omständigheter kan detta resultera i ett meddelande om att stoppa all rörelse så att enheten kan utföra analys av hjärtrytmen.</p>
elektroder	<p>Låt inte defibrilleringselektrodena vidröra varandra eller andra EKG-elektroder, kablar, förband, läkemedelsplåster eller metalldelar som är i kontakt med patienten, t.ex. sänggramen eller bären. Sådan kontakt kan orsaka en elektrisk ljusbåge och brännskador på patientens hud under defibrillering och kan även avleda defibrilleringsströmmen bort från hjärtat.</p> <p>Långvarig eller häftig HLR på en patient med defibrillatorelektrodena på plats kan skada elektroderna. Byt ut defibrillatorelektrodena om de blir skadade under användning eller hantering.</p> <p>Dålig elektrod-till-patient-kontakt kan resultera i en defibrillatorprompt eller annan indikation. Kontrollera alla el- och patientanslutningar.</p> <p>Under defibrillering kan luftfickor mellan huden och defibrillatorelektrodena förorsaka brännsår på patientens hud. Försök att förhindra luftfickor genom att se till att defibrillatorelektrodena ligger an helt mot huden. Använd inte uttorkade elektroder.</p>

VIKTIGT



















vätskor	Doppa aldrig någon del av FR3 i vatten eller annan vätska. Låt inte vätska tränga in i FR3. Undvik att spilla vätska på FR3 eller dess tillbehör. Vätskespill i FR3 kan skada enheten eller utgöra en brand- eller stötrisk. Sterilisera inte FR3 eller dess tillbehör.
konfiguration	Ändring av FR3-standardinställningar från fabriken kan påverka funktionen och bör utföras med godkännande av den medicinskt ansvariga. Ändringar i apparatens funktion som beror på ändrade standardinställningar bör tas upp speciellt vid användarutbildningen.
defibrillator	Farlig elektrisk ström. FR3 är endast avsedd att användas av kvalificerad personal.
tillbehör	<p>FR3 är konstruerad för användning endast med tillbehör godkända av Philips. FR3 kan fungera felaktigt om ej godkända tillbehör används.</p> <p>Använd endast FR3-datakort som godkänts av Philips. FR3 kan registrera felaktigt om datakort som inte är godkända tillbehör används. Installera ett tomt FR3-datakort före varje användningstillfälle för att undvika dataförlust.</p>








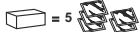

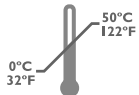



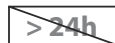



VIKTIGT

underhåll	<p>FR3 är konstruerad för att vara tålig och pålitlig vid många olika fältförhållanden. Mycket omild hantering kan emellertid skada FR3 eller dess tillbehör. Besiktiga enheten och tillbehören regelbundet enligt anvisningarna.</p> <p>Olämpligt underhåll kan skada FR3 eller få enheten att fungera felaktigt. Underhåll FR3 i enlighet med anvisningarna.</p> <p>Risk för elektrisk stöt. Farligt hög spänning och strömstyrka föreligger. Öppna inte FR3, ta inte bort dess höljen och försök inte reparera den. FR3 har inga komponenter som kan repareras av användaren. FR3 ska skickas till Philips för reparation.</p>
batterier	<p>Följ alla anvisningar som medföljer FR3-batterierna. Ej laddningsbara FR3-batterier ska installeras före angivet datum för "installera före" på etiketten.</p> <p>Använd inte batteriladdare 861394 på flygplan.</p>
avancerad användning	<p>FR3:s funktion för manuell laddning i avancerat användarläge är endast avsedd att användas av behöriga operatörer som är specialutbildade i att tolka hjärtrytmer och i defibrilleringsbehandling med manuell laddning och defibrillering.</p>
övervakning	<p>LCD-skärmen på FR3-modell 861389 är endast avsedd för grundläggande identifieringar av EKG-rytmer. FR3-skärmens frekvensåtergivning är inte avsedd att ge den upplösning som krävs för diagnostisk tolkning av ST-segment.</p>
elektroder	<p>Följ den information som medföljer HeartStart-defibrilleringselektrodena. Använd defibrillatorelektrodena före det utgångsdatum som anges på förpackningen. Återanvänd inte defibrillatorelektrodena. Kassera dem efter användning.</p> <p>Ovarsam hantering av elektrodena under förvaring eller före användning kan skada dem. Kassera defibrillatorelektrodena om de blir skadade.</p> <p>Applicera inte elektrodena direkt ovanpå en inopererad pacemaker eller defibrillator. Ett tydlig bulnad med ett kirurgiskt ärr indikerar positionen.</p>



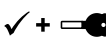

SYMBOLER OCH KONTROLLER

I tabellen nedan visas de symboler och kontroller som används på FR3, dess tillbehör och förpackningar.


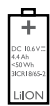


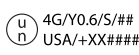




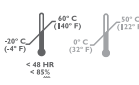




ÖVERENSSTÄMMELSE MED KRAV OCH STANDARDER OCH ALLMÄNT			
	Uppfyller kraven i EU-direktiven om medicinsk utrustning – 93/42/EEG.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.
	Denna produkt har godkänts i relevanta amerikanska och kanadensiska säkerhetstester av CSA, ett nationellt godkänt testlaboratorium.		Denna produkt är certifierad av Australian Communication Authority.
	Auktoriserad representant i EU.		OBS! Federal lag (USA) begränsar försäljning av denna enhet till eller på ordination av läkare.
	Tryckt på returpapper.		Se bruksanvisningen.
	Skydda mot fukt.		Hanteras försiktigt.
	Tillverkare.		Kasseras i enlighet med nationellt gällande föreskrifter.
	Beställningsnummer.		Serienummer.
	Lotnummer.		En engångsprodukt som endast får användas på en patient.
FR3-DEFIBRILLATOR			
	PÅ/AV-knapp (grön). Slår på eller av FR3: laddar ur FR3, stoppar automatiskt självtest.		Defibrilleringsknapp (orange). Defibrillerar patienten när FR3 är laddad.















FR3-DEFIBRILLATOR	
 <p>Alternativknappar (grå). När enheten är i administrationsläge kan du använda de olika alternativknapparna, som identifieras med en beteckning på FR3:s visningsskärm, för att förflytta dig i eller välja ett alternativ i en meny på FR3-skärmen. När enheten är i AED-läge eller i avancerat läge används de olika alternativ-knapparna till att aktivera funktioner i det aktuella läget.</p>	 <p>Installera FR3-datakort eller FR3-språkkortet i den riktning som visas.</p>
 <p>Sätt in FR3-nyckeln för barn och spädbarn här.</p>	 <p>Defibrilleringsskydd. Defibrilleringsskyddad patientanslutning typ BF.</p>
 <p>Risk för elektrisk stöt.</p>	<p>IP55</p> <p>Uppfyller IEC 529 klass IP55 med batteriet installerat.</p>
 <p>Den här defibrillatorn använder identifierat batteri för kliniskt bruk.</p>	 <p>Använd inte FR3 i en magnetresonansmiljö.</p>
DEFIBRILLATOR OCH ÖVNINGSELEKTRODER	
 <p>Förpackningens innehåll = 5 påsar.</p>	 <p>Påsens innehåll: ett par defibrillatorelektroder.</p>
 <p>Förvara elektroderna vid en temperatur på 0–50 °C.</p>	 <p>Osteril.</p>
 <p>Denna produkt innehåller inte naturgummilatex.</p>	 <p>Använd elektroderna före angivet bäst före-datum. Datumformatet är MM-ÅÅÅÅ.</p>
 <p>Elektroderna får inte lämnas anslutna till patienten i mer än 24 timmar.</p>	 <p>För användning med de automatiska externa defibrillatorerna Philips Heartstream/HeartStart och Laerdal HeartStart ForeRunner, FR, FR2, FR2+, FRx och FR3.</p>
 <p>Elektrodplacering för vuxna.</p>	 <p>Elektrodplacering för barn och spädbarn som väger mindre än 25 kg eller är under 8 år.</p>

DEFIBRILLATOR OCH ÖVNINGSELEKTRODER

 <p>Använd inte dessa elektroder med Laerdal Heartstart-modellerna 911, 1000, 2000 eller 3000 AED.</p>	 <p>Använd inte de här elektroderna med Philips HeartStart HSI-modellerna M5066A, M5067A och M5068A AED.</p>
 <p>De här elektroderna kan användas tillsammans med HeartStart FR3 på barn eller spädbarn som väger mindre än 25 kg eller är under 8 år i kombination med FR3-nyckel för barn och spädbarn.</p>	 <p>De här elektroderna kan användas tillsammans med HeartStart FRx på barn eller spädbarn som väger mindre än 25 kg eller är under 8 år i kombination med FRx-nyckel för barn och spädbarn.</p>

BATTERIER

 <p>Litiummangandioxidkemikalier. Avgör 12 volts likström. 4,7 amperetimmar. Innehåller < 7 gram litium.</p>	 <p>Litiumjonbatterikemikalier. Avgör 10,8 volts likström. 4,5 amperetimmar. < 50 wattimmar. (2 strängar av 3 seriekopplade, cylindriskt formade, parallellkopplade litiumjonkoboltceller, med maximidiameter 18 mm och total maximallängd 65 mm.)</p>
 <p>Innehåller ett batteri.</p>	 <p>Det här batteriet ska användas med FR3 AED.</p>
 <p>Den här förpackningen har testats i enlighet med Förenta nationernas standarder och det har certifierats att det kan skydda det litiumbatteri det innehåller.</p>	 <p>Klass 9 – diverse farligt gods. (Symbol krävs på den yttre förpackningen enligt de regler som gäller för speditörer, för identifiering av försändningar som innehåller litiumbatterier.)</p>
 <p>Krossa inte.</p>	 <p>Installera batteriet före det datum som visas på denna etikett för att kunna utnyttja batteriets hela angivna livslängd. Datumformatet är AAAA-MM.</p>
 <p>Ta ej isär och öppna heller inte.</p>	 <p>Miljöföreskrifter för transport och förvaring av batteriet. Utsätt inte batteriet för en högre relativ luftfuktighet än 85 % i mer än 48 timmar.</p>
 <p>Får inte utsättas för hög värme eller öppen eld. Bränn inte.</p>	 <p>Förvaringskrav (se respektive termometersymbol).</p>
 <p>Transportkrav (se respektive termometersymbol).</p>	 <p>Batterier ska kasseras i enlighet med nationellt gällande föreskrifter.</p>

BATTERILADDARE			
	Ingående ström.		Utgående ström.
	Endast för inomhusbruk.		Klass II-utrustning i enlighet med IEC 60335-1 om skydd mot elektriska stötar.
	Den här produkten har godkänts i relevanta amerikanska och kanadensiska säkerhetstester av UL, ett nationellt godkänt testlaboratorium.		
DATAKORT OCH SPRÅKKORT			
	FR3-datakort.		FR3-språkkort.
	Symbol för "låsbar" brytare på FR3-datakortet eller FR3-språkkortet. (FR3 ignorerar den här brytaren.)		
FR3-NYCKEL FÖR BARN OCH SPÅDBARN			
	Avsedd för patienter under 8 år eller 25 kg.		
MODUL FÖR TRÅDLÖS BLUETOOTH-TEKNIK			
	Trådlös <i>Bluetooth</i> -teknik.		Var försiktig så att du inte klämmer fingret när du byter ut höljet till modulen för trådlös teknik.
	Denna produkt uppfyller kravet för radiofrekvensstrålning enligt del 15C i FCC-reglerna.		Störningar kan uppkomma i närheten av utrustning som märkts med den här symbolen
	Uppfyller Technical Regulations Conformity Certificate of Specified Radio Equipment i Japan (MPT No. 37, 1981)		

FR3-UTRYCKNINGSSATS



Andningsmask.



Handskar.



Rakblad för engångsbruk.



Sjukhussax.



Absorberande torkduk.

PHILIPS

HeartStart FR3

861388 / 861389

Automatisk ekstern defibrillator

HÅNDBOK FOR OPPSETT, BRUK OG VEDLIKEHOLD

Utgave 4

VIKTIG MERKNAD:

Det er viktig å være klar over at overlevelsesprosenten for akutt hjertestans har direkte sammenheng med hvor raskt pasienten får behandling. Sjansene for å overleve reduseres med 7 til 10 % for hvert minutt forsinkelse av behandlingen.

Behandling med HLR og defibrillering garanterer ikke overlevelse. Noen pasienter overlever ikke, selv om de får hjelp til det underliggende problemet som forårsaker akutt hjertestans.

Om denne utgaven

Informasjonen i denne håndboken gjelder defibrillatorene HeartStart FR3-tekstmodellen 861388 og FR3-EKG-modellen 861389. Informasjonen kan endres. Ta kontakt med Philips på www.philips.com/productdocs eller den lokale Philips-representanten hvis du vil ha informasjon om endringer.

Utgavens historikk

Utgave 4

Utgivelsesdato: januar 2013

Publikasjonsnummer: 45356428695 I

Copyright

© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Ingen deler av denne publikasjonen må reproduseres, sendes, skrives av, lagres i et søkesystem eller oversettes til et språk i noen som helst form som kan leses av mennesker eller maskiner, uten tillatelse fra enerettsinnehaveren.

Uautorisert kopiering av denne publikasjonen krenker ikke bare opphavsrettighetene, med det reduserer også Philips Medical Systems' mulighet til å gi nøyaktig og oppdatert informasjon til både brukere og operatører.

Autorisert EU-representant

Philips Medizin Systeme Boeblingen GmbH
Hewlett-Packard Strasse 2
71034 Boeblingen, Tyskland
(+49) 7031 463-2254

OBS!

Føderal lov (i USA) begrenser salg av denne enheten til leger eller på anmodning fra lege.

Ettersporing av utstyr

Dette utstyret er underlagt krav for å kunne etterspores av produsenten og distributørene. Hvis defibrillatoren blir solgt, donert, mistet, stjålet, eksportert eller ødelagt, skal Philips Medical Systems eller distributøren varsles om dette.

Utstyrproduzent

Philips Medical Systems
22100 Bothell Everett Highway
Bothell, WA 98021-8431, USA

Patenter

Dette produktet produseres og selges under ett eller flere av følgende amerikanske patenter: US5591213, US5601612, US5607454, US5611815, US5617853, US5632280, US5650750, US5735879, US5749905, US5773961, US5776166, US5800460, US5803927, US5836993, US5868792, US5879374, US5889388, US5891046, US5891049, US5899926, US5902249, US5904707, US5951598, US5967817, US6016059, US6075369, US6185458, US6230054, US6234816, US6272385, US6287328, US6299574, US6317635, US6319031, US6350160, US6356785, US6405081, US6417649, US6441582, US6553257, US6556864, US6611708, US6871093, US7079894, og andre patenter som er patentanmeldt.

Bluetooth®-ordet og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og Philips Medical Systems bruker slike merker under lisens. Koninklijke Philips Electronics, N.V. er et assosiert medlem av Bluetooth SIG.

For teknisk støtte

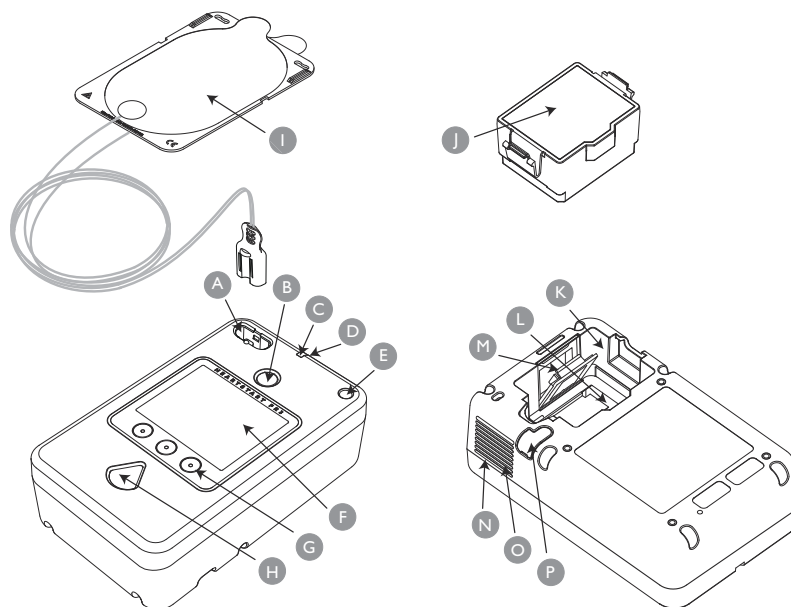
Hvis du trenger teknisk støtte, kan du ta kontakt med den lokale Philips-representanten eller gå til www.philips.com/AEDsupport. Du kan finne teknisk informasjon om alle automatiske eksterne Philips HeartStart-defibrillatorer, inkludert kliniske sammendrag av flere nøkkelstudier som bruker automatiske eksterne Philips-defibrillatorer, som også er tilgjengelig på Internett, på www.philips.com/productdocs, i *Technical Reference Manuals* (tekniske veiledninger) for automatiske, eksterne HeartStart-defibrillatorer.

Heartstart FR3-defibrillator

HÅNDBOK FOR OPPSETT, BRUK OG VEDLIKEHOLD

INNHold

Diagram	86
Beskrivelse og indikasjoner for bruk	87
Tiltenkt bruker	87
Oppsett og konfigurasjon	87
Montere FR3-språkkortet (tilbehør) og batteriet	88
Montere FR3-datakortet (tilbehør) og batteriet	89
Angi dato og klokkeslett	89
Koble til HeartStart SMART-elektroder III	90
Automatisk brukeraktivert test	90
Oppbevare og sikre FR3	91
Bruksanvisning	91
Vedlikehold og rengjøring	92
Regelmessig vedlikehold	92
Etter hver bruk	93
Brukeraktivert test	93
Rengjøring	94
Feilsøking	94
Indikatorer	94
Anbefalt bruk i en nødssituasjon	94
Sikkerhetshensyn	95
Symboler og kontroller	98



HeartStart FR3-defibrillatoren

A Sokkel for kontakten til defibrilleringselektroden.

Mottakerenhet for ledningskontakten til defibrilleringselektroden. En lampe på sokkelen blinker når FR3-enheten er slått på, for å vise plasseringen av sokkelen.

B **Grønn av/på-knapp.** Slår på FR3-enheten og starter tale- og tekstmeldinger. Hvis du trykker én gang til, vises statusskjerm bildet, før FR3-enheten slås av.

C **Grønn Klar-lampe.** Viser om FR3-enheten er klar til bruk.

D **Mikrofon.** Kan brukes til å innspille lyd under en hendelse.

E **Port for nøkkel for spedbarn/barn.** Har plass til en nøkkel for spedbarn/barn (tilbehør) for protokoller for behandling av barnepasienter under 25 kg eller 8 år.

F **Skjerm.** Viser tekstmeldinger, grafikk og episodedata. FR3 EKG -modellen viser også pasientens EKG hvis dette er aktivert.

G **Alternativknapper (tre).** Aktiverer funksjonen som vises på skjermen, når det trykkes på dem.

H **Oransje sjokk-knapp.** Styrer sjokkavgivelse. Knappen blinker når FR3 er klar til å avgi sjokk.

I **SMART-elektroder III.** Selvklebende elektroder levert med kabel og kontakt. Hvis du bruker FR3-systemvesken (tilbehør) og/eller elektrodebeskytteren, oppbevarer du elektrodene i elektrodebeskytteren og kobler elektrodene til FR3-enheten på forhånd for automatisk selvtest.

J **Batteri.** Batteri som gir strøm til FR3-enheten.

K **Batterierom.** Gir elektrisk tilkobling for montert batteri og inneholder datakortspor og rom til sender-/mottakermodul med trådløs Bluetooth®-teknologi.

L **Datakortspor.** Mottakerenhet for datakort (tilbehør). Finnes under batteriet i batterierommet.

M **Rom for sender-/mottaksmodul med trådløs Bluetooth-teknologi.** Gir plass til sender-/mottakermodul (tilbehør). Finnes bak en avtakbar dør i batterierommet.

N **Høytaler.** Sender FR3-talemeldinger og alarmsignaler ved behov.

O **Lydenhet.** Sender FR3-alarmer ved behov.

P **Tilleggsport.** Tilkoblingsport for fremtidig bruk.

HEARTSTART FR3-DEFIBRILLATOR

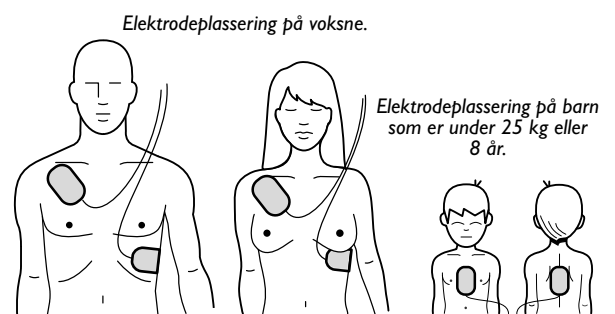
BESKRIVELSE OG INDIKASJONER FOR BRUK

HeartStart FR3-defibrillatoren (FR3) er en kompakt, lett, batteridrevet, automatisk ekstern defibrillator (AED) som er konstruert for å brukes av førstehjelpspersonell til å behandle ventrikkelflimmer, den vanligste årsaken til akutt hjertestans, og visse typer ventrikulær takykardi. FR3-enheten brukes sammen med defibrilleringselektroder til engangsbruk som festes på pasienter som mistenkes å ha fått akutt hjertestans med de følgende symptomene:

- Bevisstløshet
- Puster ikke

Hvis du er i tvil, fester du elektrodene slik illustrasjonen viser.

FR3 er beregnet på voksne og barn over 25 kg eller 8 år. FR3 er også beregnet på barn under 25 kg eller 8 år når den brukes med FR3-nøkkelen for spedbarn/barn (tilbehør). Hvis nøkkelen for spedbarn/barn ikke er tilgjengelig eller du er usikker på barnets alder eller vekt, må du ikke utsette behandlingen. Sett på elektrodene som vist på bildet for barn, og bruk defibrillatoren.



ADVARSEL: Ytelsen til innstillingene SMART HLR AUTO1 og AUTO2 for HLR først-funksjonen er ikke fastslått hos pasienter under 25 kg eller 8 år.

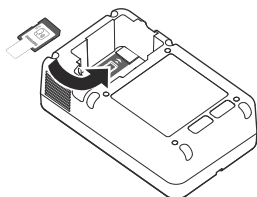
TILTENKT BRUKER

HeartStart FR3-enheten er beregnet på å brukes av førstehjelpspersonell som er opplært til å bruke enheten og er kvalifisert etter opplæring i grunnleggende livredning (DHLR), avansert livredning (AHLR) eller andre legegodkjente livredningsmetoder.

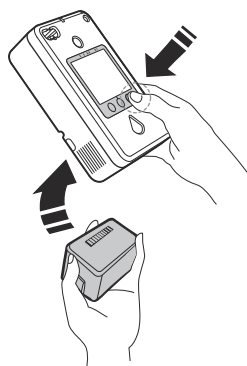
OPPSETT OG KONFIGURASJON

FR3-defibrillatoren leveres med et standardoppsett fra fabrikken som er i samsvar med 2010-retningslinjene, og dekker dermed behovene til de fleste brukere. FR3 har imidlertid omfattende konfigureringsmuligheter. Alle endringer i standardinnstillingene må foretas under overoppsyn av medisinsk ansvarlig. Avhengig av endringene du gjør, kan du også trenge følgende:

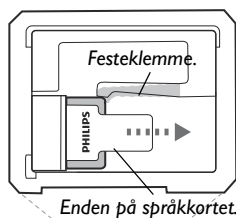
- *Endre hovedspråket til FR3:* FR3-språkkortet, som følger med noen versjoner av FR3-enheten og også kan fås separat.
- *Endre FR3-enhetens funksjoner, selvtestalternativet, pasientbehandling, defibrillering og driftsparametre for avansert modus:* HeartStart Configure-programvaren, kan fås separat.
- *Aktivere FR3-alternativet for to språk og velge et sekundært språk:* HeartStart Configure-programvaren og FR3-språkkortet.



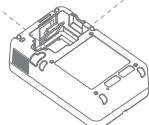
Sett i FR3-språkkortet (tilbehør).



Sett batteriet på plass mens du holder inne den høyre valgknappen (tilbehør).



Enden på språkkortet.



Batterirom.

Du får mer informasjon om oppsett for FR3-språkkortet (tilbehør) og FR3-datakortet (tilbehør) nedenfor. Se i *administratorhåndboken for FR3* på CD-ROM-platen som leveres med FR3-enheten, for en liste over alt tilbehør og anvisninger om hvordan du konfigurerer FR3-enheten med annet tilbehør.

MONTERE FR3-SPRÅKKORTET (TILLEGGSTYR) OG BATTERIET

FR3-enheten bruker hovedspråket til tale- og tekstmeldinger. FR3 kan brukes med alle språkene som finnes på FR3-språkkortet.

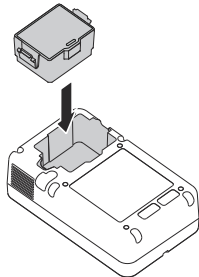
Om du ikke ønsker å endre standard hovedspråk, kan du gå til det neste avsnittet, "Montere datakort (tilbehør) og batteriet."

Du kan angi et annet hovedspråk som standardspråk ved å gjøre følgende:

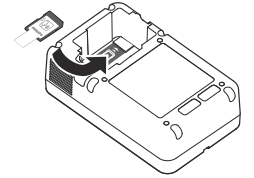
1. Sett inn FR3-språkkortet i datakortsporet i bunnen av batterirommet. Et merke i bunnen av batterirommet angir riktig retning for innsetting av kortet. En festeklemme hjelper til med å holde kortet på plass i sporet. Enden på datakortet er en synlig påminnelse om at kortet er installert, og er til hjelp når kortet skal fjernes.
2. Kontroller batterietiketten for å være sikker på at batteriet er innenfor utløpsdatoen for innsetting. Ta batteriet ut av emballasjen. Sett inn batteriet i batterirommet på FR3-enheten mens du holder inne den **høyre valgknappen**. Hold knappen inne til skjermen for språkvalg vises. FR3-skjermen viser automatisk en liste over språk. Det kan være mer enn ett skjermbilde med språk.
3. Trykk på valgknappen ▼ for å bli til språket du ønsker, og trykk deretter på valgknappen ✓ for å velge det. (Hvis du ikke foretar et valg innen 60 sekunder, blir FR3-enheten slått av.) Den nye språkfilen lastes automatisk. FR3-enheten viser navnet på språket og en fremdriftslinje. FR3-enheten kan ikke slås av under installeringen av språket. Når lastingen av språket er fullført, kommer FR3-enheten til å bruke det nye språket. Andre standard- eller tidligere endrede konfigurasjonsinnstillinger forblir uendret. FR3-enheten viser et skjermbilde i 10 sekunder som meddeler at oppsettet er ferdig, og minner deg om å fjerne språkkortet.
4. Ta nå ut batteriet og FR3-språkkortet. Du tar ut språkkortet ved å ta tak i enden på kortet, trykke festeklemmen vekk fra kortet og trekke kortet ut. Oppbevar språkkortet på et trygt sted for fremtidig bruk eller referanse.
5. Sett inn et FR3-datakort, hvis det er ønskelig, i datakortsporet (se neste avsnitt), og sett inn batteriet igjen. Når batteriet er satt inn, kjører FR3-enheten automatisk en detaljert interaktiv brukeraktivert test. Trykk på knappene når du får beskjed om det, ellers mislykkes testen.
6. Når testen er fullført, viser FR3 først resultatene og deretter hovedskjermbildet for administrasjon. Hvis FR3-klokken ikke er stilt, gir FR3-enheten deg en påminnelse. Se instruksjonene nedenfor.
7. Etter at du har stilt klokken, kan du trykke på av/på-knappen for å vise statusskjermbildet og sette defibrillatoren i klar-modus.
8. Philips anbefaler at du endrer teksten på den grønne av/på-knappen på FR3-enheten med den riktige språketiketten fra settet som ble levert med språkkortet.

MONTERE FR3-SPRÅKKORTET (TILLEGGSTYR) OG BATTERIET

FR3-enheten lagrer automatisk sammendragsdata for siste bruk i det interne minnet slik at det senere kan vises på skjermen. Om protokollen din imidlertid krever registrering av detaljert informasjon om drift og bruk av FR3-enheten, må du montere et FR3-datakort, som kan fås separat.



Sett i batteriet.



Sett i FR3-datakortet (tilbehør).

1. Sett inn datakortet i datakortsporet i bunnen av batterirommet på FR3-enheten. Et merke i bunnen av batterirommet angir riktig retning for innsetting av kortet. En festeklemme hjelper til med å holde kortet på plass i sporet. Enden på datakortet er en synlig påminnelse om at kortet er installert, og er til hjelp når kortet skal fjernes.
2. Kontroller batterietiketten for å være sikker på at batteriet er innenfor utløpsdatoen for innsetting. Ta batteriet ut av emballasjen. Sett batteriet inn i batterirommet på FR3-enheten som vist. Sørg for at begge batterilåsene klikkes på plass.

Når batteriet er satt inn, kjører FR3-enheten automatisk en interaktiv brukeraktivert test dersom dette ikke ble gjort da språkkortet ble fjernet, som beskrevet tidligere. Trykk på knappene når du får beskjed om det, ellers mislykkes testen.

ANGI DATO OG KLOKKELETT

Den første gangen du konfigurerer FR3-enheten, kjører den automatisk en brukeraktivert test når batteriet er på plass. Når testen er fullført, viser FR3-enheten en påminnelse om at klokken ikke er stilt, og oppfordrer deg til å stille datoen og klokkeslettet.

Datoformatet på FR3-enheten er årstallet med fire sifre, deretter navnet på måneden og datoen med to sifre. Eksempel: 2010 februar 17. Klokkeslettformatet er en 24-timers klokke og viser to tall hver for time, minutt og sekund. Eksempel: 18:05:54. Ved behov kan du kontrollere klokken og endre klokkeslettet, slik at det tilsvarer den lokale datoen og det lokale klokkeslettet, ved å følge disse trinnene:

1. Trykk på valgknappen for ADMINISTRASJON for å åpne skjermbildet for ADMINISTRASJON.[†]
2. Trykk på valgknappen ▼ i skjermbildet ADMINISTRASJON for å bla til OPPSETT, og trykk deretter på valgknappen ✓ for å velge det.
3. Trykk på valgknappen ▼ i skjermbildet OPPSETT for å bla til DATO OG KLOKKELETT, og trykk deretter på valgknappen ✓ for å velge det.
4. Trykk på valgknappen ▼ i skjermbildet DATO OG KLOKKELETT for å stoppe den automatiske tidsøkningen og vise skjermbildet ENDRE DATO OG KLOKKELETT.
5. Årsdelen av datoen er uthevet første gang du aktiverer skjermbildet ENDRE DATO OG KLOKKELETT. Endre årstallet ved å trykke på valgknappen ▲ til den riktige verdien vises.[‡]

* Det er mulig at datakort som ikke er levert av Philips, ikke fungerer som de skal med FR3-systemet.

† Hvis FR3-enheten allerede er i standby, trykker du på den grønne av/på-knappen for å slå på FR3-enheten. Når talemeldingene begynner, trykker du på knappen igjen for å vise statusskjermbildet.

‡ Hvis du går forbi året du vil velge, fortsetter du å trykke på valgknappen ▲ for å bla gjennom de tilgjengelige årstallene (fra 2000 til 2039) til det riktige årstallet vises igjen.

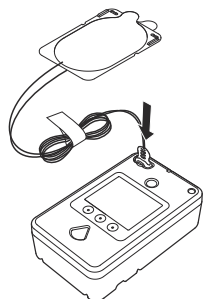


6. Trykk på valgknappen ▶ for å flytte uthevingslinjen til det neste elementet under dato eller klokkeslett. Trykk på valgknappen ▲ for å vise den neste verdien for et uthevet element. *Ikke trykk på valgknappen ✓ før du har utført alle de nødvendige endringene, ellers må prosessen gjentas.*
7. Når du ser riktig verdi for det uthevede elementet, trykker du på valgknappen ▶ for å gå til neste element i dato og klokkeslett. Gjenta trinn 6 og 7 for hvert element av datoen og klokkeslettet som du vil endre.
8. Når du har fullført alle nødvendige endringer, kan du trykke på valgknappen ✓ for å godta de nye innstillingene for dato og klokkeslett. Deretter viser FR3-enheten det endrede skjermbildet DATO OG KLOKKESLETT med TILBAKE uthevet.
9. Trykk på valgknappen ✓ for å lukke skjermbildet, og trykk deretter på av/på-knappen for å vise statusskjermbildet. La FR3-enheten gå over i klar-modus. Den grønne klar-lampen skal blinke for å vise at FR3-enheten er klar for bruk.

KOBLE TIL HEARTSTART SMART-ELEKTRODER III*

Hvis du IKKE bruker en FR3-systemveske (tilbehør) med en elektrodebeskytter, oppbevarer du HeartStart SMART-elektroder III i den uåpnede emballasjen sammen med FR3-enheten, og sørg for at elektrodene er beskyttet mot skade.

Hvis du bruker en FR3-systemveske og elektrodebeskytter, følger du disse trinnene for å koble til elektrodene på forhånd:

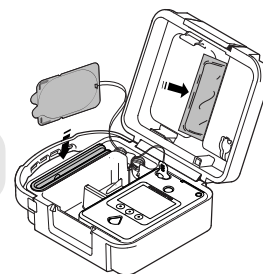


Koble til elektrodene.

1. Kontroller utløpsdatoen på elektrodepakken. Åpne emballasjen, og ta ut elektrodene uten å fjerne dem fra skilleplaten. La papirinnpakkingen være på den kveilede kabelen – det vil bli revet av når du strekker i kabelen for å bruke elektrodene..

ADVARSEL: Ikke fjern elektrodene fra skilleplaten før det er nødvendig å bruke dem i en nødsituasjon.†

2. Sett kontakten til elektrodene godt inn i kontaktporten for elektroder på FR3-enheten over den blinkende lampen.
3. Behold elektrodene på skilleplaten, og plasser dem i elektrodebeskytteren nederst i vesken, hvis den brukes. Elektrodebeskytteren beskytter elektrodene og er en funksjon for å teste elektrodene under FR3-selvtesten. Legg de kveilede elektrodekablene i det tilhørende rommet i vesken.



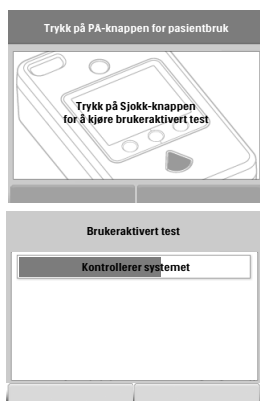
Plasser elektrodene i elektrodebeskytteren. (Den valgfrie stive FR3-systemvesken vises.)

AUTOMATISK BRUKERAKTIVERT TEST

Den første gangen du konfigurerer FR3-enheten, kjører FR3-enheten automatisk en detaljert brukeraktivert test med en gang batteriet er på plass. Denne testen er utformet for å sikre at enheten og alt tilkoblet tilbehør er klart til bruk. Den første delen av testen er interaktiv. Følg meldingene om å

* FR3-enheten kan også bruke HeartStart SMART-elektroder II och HeartStart defibrilleringselektroder for voksne. Defibrilleringselektrodene for voksne må ikke kobles til FR3-enheten på forhånd, ellers vil ikke FR3-enheten bestå selvtestene.

† Hvis du fjerner noen del av elektrodene fra skilleplaten, brytes beskyttelsen, og det vil føre til at klebestoffet på elektrodene tørker ut. Hvis dette skjer, kommer elektrodene ikke til å bestå FR3-selvtesten.



trykke på de anviste knappene, ellers vil testen mislykkes. Lytt etter to lydsignaler. Hvis du ikke hører signalene, er det et problem med høyttaleren eller lydenheten. Ta kontakt med Philips på www.philips.com/AEDSupport for å få teknisk støtte. Den andre delen av testen er automatisk. FR3 viser en fremdriftslinje som viser testens fremdrift.

VIKTIG MERKNAD: Batteriet må ikke fjernes under den brukeraktiverte testen. Testen kan avbrytes ved å trykke på av/på-knappen for å slå av enheten.

MERKNAD: Ikke koble til eller koble fra noe tilleggsutstyr, f.eks. elektrodene eller nøkkelen for spedbarn/barn, under den brukeraktiverte testen.

Når testen er fullført, viser FR3-enheten resultatet av testen, enhetens serienummer og programwareversjonen. Deretter vises skjermbildet for ADMINISTRASJON. Hvis testen av en eller annen grunn mislykkes, kan du kontakte Philips på www.philips.com/AEDSupport for å få teknisk støtte.

Trykk på av/på-knappen for å vise statusskjermbildet, og sett defibrillatoren i klar-modus. Hvis FR3-enheten består testen, blinker klar-lampen for å vise at FR3 er klar til bruk. Hvis FR3 eller et tilkoblet tilbehør av en eller annen grunn ikke består testen, viser skjermen informasjon om problemet.

OPPBEVARE OG SIKRE FR3

Plasser FR3-enheten på et tilgjengelig sted der den grønne klar-lampen er lett synlig og hvor FR3-alarmerne kan høres. Philips anbefaler å sikre defibrillatoren og elektrodene i en beskyttende bæreveske, for eksempel den stive FR3-systemvesken, myk systemveske, eller liten, myk veske.

VIKTIG MERKNAD: For å sikre at FR3-enheten er klar til bruk når det er behov for det, oppbevarer du den med batteriet satt i og SMART-elektroder III tilkoblet og installert i elektrodebeskytteren. Ikke ta ut batteriet med mindre selvtestene på FR3-enheten viser at det må byttes ut.

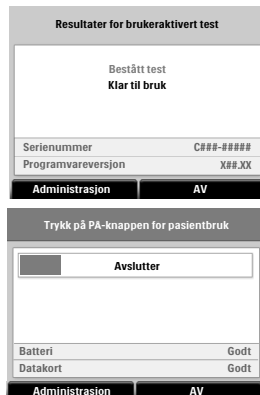
BRUKSANVISNING

Slik bruker du FR3-enheten i en nødsituasjon:

1. **SLÅ PÅ FR3-ENHETEN.** Ellers trykker du på den grønne av/på-knappen

MERKNAD: Hvis du oppbevarer FR3-enheten i en FR3-veske, slås FR3-enheten automatisk på når du åpner veskelokket. Hvis FR3-enheten av en eller annen grunn ikke slår seg på automatisk, eller hvis du ikke bruker en FR3-veske, trykker du på den grønne av/på-knappen for å slå på FR3-enheten.

2. **FØLG TALE- OG TEKSTMELDINGENE.** FR3-enheten veileder deg i hvert trinn om hvordan den skal brukes til behandling av en pasient som mistenkes å ha fått akutt hjertestans. Fest elektrodene som illustrert på page 87 i denne håndboken. Hvis pasienten veier under 25 kg eller er under 8 år gammel, setter du inn nøkkelen for spedbarn/barn, hvis den tilgjengelig, i FR3-enheten før elektrodene plasseres.



ADVARSEL: I de fleste tilfeller er det ikke hjerteproblemer som er årsaken til hjertestans hos barn. Ved respons på hjertestans hos spedbarn eller barn gjør du følgende:

- Gi HLR for spedbarn/barn mens en tilstedeværende ringer etter ambulanse og henter FR3.
- Hvis ingen andre er til stede, utfører du HLR i 1-2 minutter før du ringer etter ambulanse og henter FR3.
- Hvis du er vitne til at barnet kollapser, ringer du øyeblikkelig etter ambulanse og henter deretter FR3.

Følg eventuelt den lokale protokollen.

3. Hvis FR3-enheten ber deg om det, trykker du på sjokk-knappen for å gi et sjokk.

La elektrodene være tilkoblet, og la defibrillatoren være på for å fortsette overvåking og rytmeanalyse ved behov. Fortsett å følge tale- og skjermmeldingene som FR3-enheten gir.

MERK: FR3-enheten kjører periodevis automatiske selvtester. Den grønne lampen lyser konstant, og skjermen er mørk, mens selvtesten pågår. Hvis du trykker på av/på-knappen eller åpner FR3-vesken, avbryter FR3 selvtesten og slår seg på for å kunne brukes.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

REGELMESSIG VEDLIKEHOLD

I tillegg til selvtesten som utføres hver gang enheten slås på og hver gang det settes i et nytt batteri, utfører FR3 periodiske selvtester automatisk. Disse omfatter daglige, ukentlige og månedlige selvtester med henholdsvis økende detaljnivå for å kontrollere at den er klar til bruk.

MERK: FR3-selvtestene har til hensikt å kontrollere at FR3-enheten er klar til bruk. Hvis FR3-enheten er mistet i bakken eller blitt behandlet feil, anbefaler Philips imidlertid at du kjører en brukeraktivert test. Hvis FR3-enheten har synlige tegn på skade, tar du kontakt med Philips på www.philips.com/AEDSupport for å få teknisk støtte.

Hvis den grønne klar-lampen blinker, og FR3-enheten ikke piper, har FR3 bestått den siste selvtesten og er derfor klar til bruk. Strømgivelsen fra FR3-enheten behøver ikke å kalibreres eller kontrolleres.

Regelmessig vedlikehold er begrenset til periodisk gjennomføring av de følgende trinnene:

- ✓ Kontrollere den grønne klar-lampen. Hvis den grønne klar-lampen ikke blinker eller FR3-enheten piper, se under Feilsøking nedenfor.
- ✓ Skift ut tilbehør og utstyr som er utløpt.
- ✓ Kontroller defibrillatoren utvendig. Ta kontakt med Philips for å få teknisk støtte hvis du ser tegn til skade.

OBS! Fare for elektrisk støt. Høy spenning og strøm er til stede. Prøv ikke å åpne, ta av deksler eller reparere defibrillatoren. FR3-enheten inneholder ingen komponenter som kan repareres av brukeren. Send FR3-enheten tilbake til Philips for reparasjon.

ETTER HVER BRUK

- ✓ Følg lokale retningslinjer og retningslinjer for medisinsk behandling for å laste ned episodedata fra FR3-datakortet, hvis det er installert. Hvis du vil sikre at data ikke går tapt fordi datakortet er fullt, anbefaler Philips at du bytter ut et brukt FR3-datakort med et tomt FR3-datakort etter hver bruk.
- ✓ Kontroller om FR3 har tegn på utvendig skade, tilsmussing eller kontaminering. Ta kontakt med Philips for å få teknisk støtte hvis du ser tegn til skade. Hvis defibrillatoren er tilsmusset eller kontaminert, rengjør du den som beskrevet nedenfor.
- ✓ Skift ut tilbehør som er brukt, skadet eller utløpt.
- ✓ Kjør en brukeraktivert test, som beskrevet nedenfor.
- ✓ Trykk på av/på-knappen for å vise statusskjermbildet, og la FR3 gå til klar-modus for å være klar til bruk. Noter deg alle meldinger som vises på statusskjermbildet før enheten slås av, og følg dem opp.
- ✓ Sett FR3-enheten tilbake på oppbevaringsstedet, slik at den er klar til bruk ved behov.

BRUKERAKTIVERT TEST

Følg trinnene nedenfor for å kjøre den brukeraktiverte testen. Det er imidlertid ikke nødvendig å teste defibrillatoren ved å starte en test så lenge den grønne klar-lampen blinker og FR3-enheten ikke piper. Dette bruker batteristrøm, og batteriet lades ut raskere.

1. Trykk på den grønne av/på-knappen for å starte FR3-enheten. Når talemeldingene begynner, trykker du på knappen igjen for å vise statusskjermbildet.
2. Trykk på valgknappen ADMINISTRASJON før fremdriftslinjen i statusskjermbildet er fylt.
3. Trykk på valgknappen ▼ i skjermbildet ADMINISTRASJON for å bla til BRUKERAKTIVERT TEST, og trykk deretter på valgknappen ✓ for å velge elementet. FR3-enheten avgir et lydsignal og starter testen.
4. Følg instruksjonene på skjermen. Den første delen av testen er interaktiv. Følg meldingene om å trykke på hver av de anviste knappene, ellers mislykkes testen. Lytt etter to lydsignaler. Hvis du ikke hører signalene, er det et problem med høyttaleren eller lydenheten. Ta kontakt med Philips på www.philips.com/AEDSupport for å få teknisk støtte.
5. Den andre delen av testen er automatisk. I løpet av den automatiske delen av testen, viser skjermen en fremdriftslinje som viser testens fremdrift.
6. Når testen er fullført, viser FR3-enheten resultatet av testen, enhetens serienummer og programvareversjonen. Deretter vises skjermbildet ADMINISTRASJON på nytt.
7. Trykk på av/på-knappen for å vise statusskjermbildet og sett defibrillatoren i klar-modus.
8. Hvis FR3-enheten eller et tilkoblet tilbehør av en eller annen grunn ikke består selvtesten, viser skjermen informasjon om feilen. Hvis FR3-enheten består testen, blinker den grønne klar-lampen for å vise at FR3-enheten er klar til bruk.



RENGJØRING

Sørg for at det sitter et batteri i FR3 når den rengjøres. Det hindrer at det kommer væske inn i enheten. Systemvesken, hvis den brukes, og utsiden av FR3-enheten, inkludert sokkelen for elektrodekontakten, kan rengjøres med en myk klut som er fuktet i isopropylalkohol (70 %-oppløsning) i vann, ammoniakkbaserte rengjøringsmidler, mild såpe og vann, eller natriumhypokloritt (klorblekemiddel, 3 % oppløsning i vann). Ikke bruk skuremidler, rensemidler, sterke oppløsninger som aceton eller acetonbaserte rengjøringsmidler, eller enzymatiske rengjøringsmidler.

OBS! Ingen deler av FR3-enheten skal nedsenkes i vann eller annen væske. Hindre at væske siver inn i FR3. Sørg for at det ikke søles væske på FR3 eller tilbehøret. Væskesøl i FR3 kan skade enheten eller føre til fare for brann eller elektrisk støt. FR3 eller tilbehøret skal ikke steriliseres.

FEILSØKING

INDIKATORER

Den grønne klar-lampen er signalet som angir om FR3-enheten er klar til bruk. Pipelyder informerer om at FR3-enheten trenger tilsyn.

LAMPE	BETYR FØLGENDE
Klar-lampen blinker	FR3-enheten har bestått den brukeraktiverte testen eller siste selvtesten, og er derfor klar til bruk.
Klar-lampen lyser kontinuerlig	FR3 er i bruk eller kjører en periodisk selvtest.
Klar-lampen lyser ikke, og FR3 piper	Hvis FR3-enheten avgir <i>enkeltpip</i> , trykker du på av/på-knappen for å starte FR3-enheten. Når talemeldingene begynner, trykker du på knappen igjen for å vise statusskjermbildet med informasjon om statusen til FR3-enheten og hvordan du løser problemet. Hvis FR3-enheten gir <i>tre pip</i> , trykker du på av/på-knappen én gang for å vise statusskjermbildet for feilmeldingen. Registrer feilen, slå av FR3-enheten, og ta den ut av bruk. Ta kontakt med Philips på www.philips.com/AEDSupport for å få teknisk støtte.
Klar-lampen lyser ikke, FR3 piper ikke og skjermen er tom	Batteriet er utladet eller mangler, eller FR3-enheten trenger reparasjon. Sett inn eller bytt batteriet. FR3-enheten kjører automatisk en selvtest ved oppstart. Hvis den grønne klar-lampen begynner å blinke, har FR3-enheten bestått selvtesten og er derfor klar til bruk.

ANBEFALT HANDLING VED NØDSTILFELLE

Hvis den grønne klar-lampen blinker, trykker du på av/på-knappen for å slå på FR3-enheten. Følg deretter alle tale- og tekstmeldinger. Hvis den grønne klar-lampen er av og FR3 piper, er det mulig at FR3 fremdeles kan brukes til å behandle en pasient med akutt hjertestans. Trykk på av/på-knappen, og følg deretter alle tale- og tekstmeldinger.

Hvis enheten mot formodning skulle slutte å reagere under bruk, trykker du én gang på av/på-knappen, venter ett sekund og trykker hardt på den en gang til. Hvis dette ikke løser problemet, tar du ut batteriet og setter det inn igjen, eller bytter det ut med et nytt FR3-batteri hvis dette er tilgjengelig. Hvis dette fortsatt ikke løser problemet, skal du ikke bruke FR3-enheten.

MERK: Hvis du kan fullføre bruken av FR3-enheten i et nødstilfelle, men ikke kan løse problemet etter anvisningene på statusskjermbildet, og den grønne klar-lampen ikke blinker etter at FR3-enheten er satt i standby, må du kontakte Philips på www.philips.com/AEDSupport for å få teknisk støtte.

MERK: Hvis det er nødvendig, utfør HLR, hvis det oppstår en forsinkelse før eller en avbrytelse ved bruk av FR3.

Hvis du vil ha detaljert informasjon om enhetsatferd når enheten ikke er i bruk, kan du se på *referanse-CDen for administratører* som leveres med FR3-enheten, eller du kan kontakte Philips.

SIKKERHETSHENSYN

Det er viktig å forstå hvordan HeartStart FR3-defibrillatoren skal brukes på en trygg måte. I tillegg til **obs!**-meldingene i denne håndboken må du lese sikkerhetshensynene som er beskrevet i den følgende tabellen. En **fare** beskriver en umiddelbar fare som vil føre til personskade eller død. En **advarsel** beskriver noe som kan medføre alvorlig personskade eller utgjøre livsfare. En **obs!-melding** beskriver noe som kan medføre mindre personskader, skade på FR3 eller tap av data som er lagret i defibrillatoren, eller mindre enn optimal defibrillering.

FARER	
brennbare gasser	Hvis FR3-enheten brukes til å gi et sjokk i nærheten av brennbare anestesimidler eller konsentrert oksygen, er det fare for eksplosjon. Flytt eksternt oksygen og oksygentilførselseheter vekk fra defibrilleringselektrodene. Det er imidlertid trygt å bruke FR3 på personer med oksygenmaske.
farlige elektriske steder	FR3 er verken evaluert eller godkjent for bruk på farlige steder, som definert i den nasjonale elektrisitetsloven for USA (artikkel 500–503). I henhold til IEC-klassifikasjonene (del 5.5.) skal ikke FR3 brukes i nærheten av brannfarlige blandinger av stoffer/luft.
batteri	FR3-hovedbatteriet til klinisk bruk er ikke oppladbart. Prøv ikke å lade opp, åpne, knuse eller brenne batteriet, for det kan eksplodere eller antennes.
ADVARSLER	
pasient-behandling	Utføring av HLR eller håndtering eller transport av pasienten på annen måte mens FR3 analyserer hjerterytmen, kan gi feilaktig eller forsinket analyse. Under visse forhold kan dette gi en melding om å stoppe all bevegelse, slik at enheten kan bekrefte rytmeanalyse. Håndtering eller transport av pasienten under analyse av hjerterytmen kan føre til feil i eller forsinkelse av analysen. Hvis FR3 gir meldingen sjokk anbefales, skal pasienten holdes så rolig som mulig i minst 15 sekunder, slik at FR3 kan bekrefte rytmeanalysen på nytt før det avgis sjokk.
batteri	Hvis batteriene lekker eller slipper ut gasser, må du øyeblikkelig ta kontakt med lege i tilfelle fysisk kontakt / inhalering.
forstyrrelse på grunn av RF-enheter	Forstyrrelse på grunn av radiofrekvensenergi (RF) fra enheter som mobiltelefoner, toveisradioer, kirurgisk utstyr, elektronisk overvåkingsutstyr og metalldetektorer kan medføre feilfunksjon i FR3-enheten. Hvis FR3-enheten gir en melding om at den ikke kan analysere, må enheten flyttes bort fra potensielle RF-kilder. Alternativt kan RF-kilden flyttes eller slås av.

ADVARSLER

tilleggsutstyr	<p>Bruk av skadet eller utløpt utstyr eller tilbehør kan medføre feilfunksjon i defibrillatoren og/eller skade på pasienten eller brukeren.</p>
defibrillator	<p>FR3-enheten skal bare brukes slik som beskrevet i denne brukerhåndboken. Feil bruk av FR3-enheten kan medføre dødsfall eller personskade. Trykk ikke på sjokk-knappen hvis defibrilleringselektroden berører hverandre eller hvis de ligger åpent og utsatt til.</p> <p>Defibrilleringsspenning kan forårsake skade på brukeren eller tilskuere. Berør ikke pasienten under defibrillering.</p> <p>Koble elektrodekontakten fra FR3 før bruk av eventuell annen defibrillator.</p> <p>Før sjokkavgivelse er det viktig å koble pasienten fra annet elektrisk medisinsk utstyr, for eksempel blodstrømningsmålere, som ikke gir beskyttelse under defibrillering. Videre er det viktig at elektrodene ikke kommer i kontakt med metallgjenstander, som en sengeramme eller bære.</p> <p>Av hensyn til pasientens sikkerhet blir hjerterytmene med svært lav amplitude eller frekvens ikke tolket som sjokksikker VF-rytme av FR3. I tillegg blir enkelte VT-rytmer kanskje ikke tolket som sjokksikre rytmer.</p> <p>HLR-hastigheter som er høyere enn 100 kompresjoner pr. minutt, kan medføre feil eller forsinket analyse av FR3. Under visse forhold kan dette gi en melding om å stoppe all bevegelse, slik at enheten kan bekrefte rytmeanalyse.</p>
elektroder	<p>Defibrilleringselektroden skal ikke berøre hverandre eller andre EKG-elektroder, avledninger, forbindelser, transdermale plastre eller metallgjenstander som er i kontakt med pasienten, for eksempel en sengeramme eller bære. Slik kontakt kan forårsake elektrisk overslag og hudforbrenning på pasienten under defibrillering, og kan avlede defibrilleringsspenning vekk fra hjertet.</p> <p>Forlenget eller intens HLR på en pasient mens defibrilleringselektroden er tilkopledd, kan skade elektrodene. Skift elektrodene hvis de blir skadet under bruk eller håndtering.</p> <p>Dårlig kontakt mellom elektroden og pasienten kan gi en defibrillatormelding eller annen indikasjon. Kontroller alle elektriske koblinger og pasientkoblinger.</p> <p>Luftlommer mellom huden og defibrilleringselektroden kan forårsake hudforbrenning på pasienten under defibrillering. Unngå luftlommer ved å påse at defibrilleringselektroden kleber seg godt til huden. Bruk ikke uttørkede elektroder.</p>

FORHOLDSREGLER



















væsker	Ikke senk noen del av FR3 ned i vann eller annen væske. Unngå at væske trenger inn i FR3. Unngå væskesøl på FR3 eller tilbehøret. Væskesøl i FR3 kan skade enheten eller forårsake brann eller elektrisk støt. FR3 eller tilbehøret skal ikke steriliseres.
konfigurasjon	Endring av FR3s standardoppsett fra fabrikk kan innvirke på ytelsen. Slike endringer skal utføres etter autorisasjon av medisinsk ansvarlig. Endringer i bruken av apparatet som skrives seg fra endringer i standardinnstillingene, skal behandles spesielt under brukeropplæringen.
defibrillator	Farlig strømgivelse. FR3 skal bare brukes av kvalifisert personell.








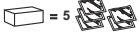

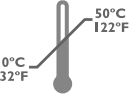



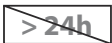



FORHOLDSREGLER

tilleggsutstyr	<p>FR3 skal bare brukes sammen med tilleggsutstyr som er godkjent av Philips. Det kan oppstå feilfunksjon i FR3 ved bruk av tilleggsutstyr som ikke er godkjent.</p> <p>Bruk bare FR3-datakort som er godkjent av Philips. Det kan oppstå feilregistrering i FR3 ved bruk av datakort som ikke er godkjent. Sett inn et tomt FR3-datakort etter hver bruk for å unngå å miste data.</p>
vedlikehold	<p>FR3 er solid og driftssikker ved bruk under mange ulike forhold. For hardhendt behandling kan imidlertid skade FR3 eller tilbehøret. Inspiser enheten og tilbehøret med jevne mellomrom i samsvar med anvisningene.</p> <p>Feilaktig vedlikehold kan skade FR3 eller forårsake feilfunksjon. Vedlikehold FR3 i henhold til anvisningene.</p> <p>Fare for elektrisk støt. Høy spenning og strøm er til stede. Prøv ikke å åpne, ta av deksler eller reparere FR3. FR3-enheten inneholder ingen komponenter som kan repareres av brukeren. FR3 skal sendes tilbake til Philips for reparasjon.</p>
batterier	<p>Følg alle anvisningene som følger med FR3-batteriene. FR3-batterier som ikke kan lades, må settes inn før den merkede installer før-datoen.</p> <p>861394-batteriladeren skal ikke brukes på fly.</p>
avansert bruk	<p>Funksjonen Lad manuelt i avansert modus på FR3 skal bare brukes av autorisert personell som har fått opplæring i registrering av hjerterytme og i defibrilleringsterapi ved bruk av manuell lading og sjokkavgivelse.</p>
overvåking	<p>LCD-skjermen på FR3-modellen 861389 skal bare brukes til grunnleggende identifikasjon av EKG-rytme. Frekvensresponsen på FR3-skjermen er ikke beregnet på den oppløsningsgraden som er nødvendig ved diagnostikk og tolkning av ST-segenter.</p>
elektroder	<p>Følg alle merkinger som følger med HeartStart-defibrilleringselektrodene. Bruk defibrilleringselektrodene før utløpsdatoen på pakken. Bruk ikke defibrilleringselektrodene om igjen. Kast dem etter bruk.</p> <p>Hardhendt behandling av elektrodene under lagring eller før bruk kan skade elektrodene. Kast defibrilleringselektroder som er skadet.</p> <p>Ikke plasser elektrodene rett over en implantert pacemaker eller defibrillator. Stedet bør kunne identifiseres ved en merkbar kul og et operasjonsarr.</p>



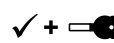
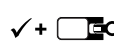
SYMBOLER OG KONTROLLER

Symbolene og kontrollene som brukes på FR3-defibrillatoren, tilbehøret og emballasjen, er forklart i den følgende tabellen.





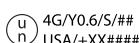




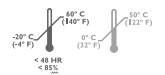




OFFENTLIGE MERKER OG GENERELT			
	Oppfyller kravene til EU-direktiv 93/42/EØS vedrørende medisinsk utstyr.		Oppfyller kravene til aktuelle EU-direktiver.
	Dette produktet har bestått relevante amerikanske og canadiske sikkerhetstester utført av CSA, et nasjonalt anerkjent testlaboratorium.		Dette produktet er godkjent av Australian Communication Authority.
	Autorisert representant i EU.		OBS! Føderal lov (i USA) begrenser salg av denne enheten til leger eller på anmodning fra lege.
	Trykt på gjenvunnet papir.		Se bruksanvisningen.
	Beskytt mot fuktighet.		Håndteres forsiktig.
	Produsent.		Kasseres i henhold til det aktuelle landets forskrifter.
	Se ordrenummeret.		Serienummer.
	Artikkelnummer.		Dette produktet er til engangsbruk og skal kun brukes på én pasient.
FR3-DEFIBRILLATOR			
	Av/på-knapp (grønn). Slår FR3-enheten av eller på, deaktiverer FR3-enheten, stopper den automatiske egentesten.		Sjokk-knapp (oransje). Avgir sjokk til pasienten når FR3-enheten er ladet.














FR3-DEFIBRILLATOR		
	Valgknapper (grå). I administrasjonsmodusen trykker du på den riktige valgtasten, som er angitt av et merke på FR3-skjermen, for å navigere i eller velge et element fra en meny på FR3-skjermen. I AED-modus eller avansert modus trykker du på den riktige valgknappen for å aktivere enhetsfunksjonene som er relevant for modusen.	 Installer FR3-datakortet eller FR3-språkkortet i den viste retningen.
	Sett inn FR3-nøkkelen for spedbarn/barn her.	 Defibrilleringsbeskyttelse. Defibrilleringsbeskyttet, pasienttilkobling av typen BF.
	Risiko for elektrisk støt.	IP55 Med batteriet montert opprettholdes IEC 529, klasse IP55.
	Denne defibrillatoren bruker det identifiserte kliniske batteriet.	 Ikke bruk FR3-enheten i et miljø med magnetisk resonans.
DEFIBRILLATOR OG ØVINGSELEKTRODER		
	Eskens innhold = 5 poser.	 Posens innhold: ett par defibrilleringselektroder.
	Oppbevar elektrodene ved en temperatur mellom 0 og 50 °C.	 Ikke sterile.
	Dette produktet inneholder ikke naturgummi.	 Bruk disse elektrodene før utløpsdatoen som vises. Datoformatet er MM-ÅÅÅÅ.
	Elektrodene må ikke være festet til pasienten i mer enn 24 timer.	 Til bruk med Philips Heartstream/ HeartStart og Laerdal HeartStart ForeRunner, FR, FR2, FR2+, FRx og FR3 AED.
	Elektrodeplassering for voksne.	 Elektrodeplassering for spedbarn og barn som er under 25 kg eller 8 år.

DEFIBRILLATOR OG ØVELSESELEKTRODER

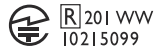
	<p>Ikke bruk disse elektrodene med Laerdal Heartstart-modellene 911, 1000, 2000 eller 3000 AED.</p>		<p>Ikke bruk disse elektrodene med Philips HeartStart HSI-modellene M5066A, M5067A og M5068A AED.</p>
	<p>Disse elektrodene kan brukes med HeartStart FR3-enheten på spedbarn eller barn som er under 25 kg eller 8 år, sammen med FR3-nøkkelen for spedbarn/barn.</p>		<p>Disse elektrodene kan brukes med HeartStart FRx-enheten på spedbarn eller barn som er under 25 kg eller 8 år, sammen med FRx-nøkkelen for spedbarn/barn.</p>

BATTERIER

	<p>Kjemisk litiummangandioksid. 12-volts likestrømsutgang. 4,7 amperetimer. Inneholder < 7 gram litium.</p>		<p>Kjemisk litiumion-batteri. 10,8-volts likestrømsutgang. 4,5 amperetimer. < 50 watt/time. (2 serier med 3 seriekoblede, sylinderformede litiumion-koboltceller som er koblet parallelt. Hver av dem har 18 mm maksimal diameter og 65 mm maksimal totalhøyde.)</p>
	<p>Inneholder ett batteri.</p>		<p>Dette batteriet er til bruk med HeartStart FR3 AED.</p>
	<p>Denne innpakningen er testet i henhold til FN-standarder og er sertifisert til å kunne beskytte litiumbatteriet den inneholder.</p>		<p>Diverse farlige komponenter av klasse 9. (Symbol er påkrevd på den ytre emballasjen i henhold til fraktforskrifter for å identifisere pakker som inneholder litiumbatterier.)</p>
	<p>Unngå klemming.</p>		<p>Installer batteriet før datoen på dette merket for å få hele den spesifiserte levetiden på batteriet. Datoformatet er AAAA-MM</p>
	<p>Skal ikke skamferes eller åpnes.</p>		<p>Miljøkrav for transport og oppbevaring av batteriet. Ikke utsett batteriet for høyere relativ fuktighet enn 85 % i mer enn 48 timer.</p>
	<p>Skal ikke utsettes for høy varme eller åpen ild. Skal ikke brennes.</p>		<p>Krav til lagring (se tilknyttet termometersymbol).</p>
	<p>Krav til transport (se tilknyttet termometersymbol).</p>		<p>Kasseres i henhold til det aktuelle landets forskrifter.</p>

BATTERILADER			
	Strøminngang.		Strømutgang.
	Bare til innendørs bruk.		Apparat i klasse II når det gjelder beskyttelse mot elektrisk støt, i henhold til kravene i IEC 60335-1.
	Dette produktet har bestått relevante amerikanske og kanadiske sikkerhetstester utført av UL, et nasjonalt anerkjent testlaboratorium.		
DATAKORT OG SPRÅKKORT			
	FR3-datakort.		FR3-språkkort.
	Låsbart byttesymbol på FR3-datakort eller FR3-språkkort. (FR3-enheten overser dette byttet.)		
FR3-NØKSEL FOR BARN/SPEDBARN			
	Beregnet på bruk til pasienter under 8 år eller 25 kg.		
MODUL MED TRÅDLØS BLUETOOTH-TEKNOLOGI			
	Trådløs <i>Bluetooth</i> -teknologi.		Vær forsiktig, slik at du ikke klemmer fingrene når du setter dekslet for rommet på modulen med trådløs teknologi tilbake på plass.
	Denne enheten har bestått strålingskravene for radiofrekvens i henhold til del 15C av FCC-reglene.		Forstyrrelse kan oppstå i nærheten av utstyr merket med dette symbolet.

MODUL MED TRÅDLØS BLUETOOTH-TEKNOLOGI



R 201 WW
10215099

Er i samsvar med Technical Regulations Conformity Certificate of Specified Radio equipment in Japan (Sertifikatet for samsvar med tekniske forskrifter for spesifisert radioutstyr i Japan) (ordinans MPT nr. 37, 1981).

FR3-FØRSTEHJELPSPAKKE



Lommemaske.



Hansker.



Engangs barberhøvel.



Legesaks.



Absorberende klut.

PHILIPS

HeartStart FR3

861388 / 861389

Puoliautomaattinen ulkoinen defibrillaattori

ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPAS

4. painos

TÄRKEÄ HUOMAUTUS:

On tärkeää ymmärtää, että äkillisen sydämenpysähdyksen uhrien eloonjääminen riippuu suoraan siitä, kuinka nopeasti uhri saa hoitoa. Jokainen minuutin viive vähentää eloonjäämisen mahdollisuutta noin 7–10 %:lla.

Painelu-puhalluselytytys ja defibrillaatio eivät takaa eloonjäämistä. Joillakin potilailla sydämenpysähdyksen aiheuttaneen perussyyn vuoksi potilas ei jää eloon kaikesta mahdollisesta hoidosta huolimatta.

Tietoja tästä painoksesta

Tässä oppaassa olevat tiedot koskevat HeartStart FR3-teksti-defibrillaattorin mallia 861388 ja FR3 EKG -defibrillaattorin mallia 861389. Näitä tietoja voidaan muuttaa. Tiedot viimeisimmästä painoksesta saat Philipsin sivustosta www.philips.com/productdocs tai ottamalla yhteyttä lähimpään jälleenmyyjään.

Painosta koskevat tiedot

4. painos

Julkaisuajankohta: tammikuu 2013

Julkaisun numero: 453564286951

Tekijänoikeus

© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Mitään tämän julkaisun osaa ei saa kopioida, lähettää, siirtää toiselle tietovälille, tallentaa tiedonhakujärjestelmään tai kääntää millekään kielelle missään muodossa tai millään menetelmällä eikä ilman tekijänoikeuden haltijan lupaa.

Tämän julkaisun luvaton jäljentäminen ei ainoastaan loukkaa tekijänoikeutta vaan rajoittaa myös Philips Medical Systemsin mahdollisuuksia tarjota käyttäjille viimeisintä ja tarkkaa tietoa.

Valtuutettu edustaja EU:n alueella

Philips Medizin Systeme Boeblingen GmbH

Hewlett-Packard Strasse 2

71034 Boeblingen, Saksa

(+49) 7031 463-2254

VAROITUS:

Yhdysvaltain lain mukaan tätä tuotetta saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä.

Tuotteen jäljitys

Valmistajalla ja jälleenmyyjillä on oltava tiedossaan laitteen sijaintipaikka. Jos laite myydään, lahjoitetaan, katoaa, varastetaan, viedään maasta tai hävitetään, tästä on ilmoitettava Philips Medical Systemseille tai jälleenmyyjälle.

Laitteen valmistaja

Philips Medical Systems

22100 Bothell Everett Highway

Bothell, WA 98021-8431, USA

Patentit

Tuote on yhden tai useamman yhdysvaltalaisen patentin suojaama: US5591213, US5601612, US5607454, US5611815, US5617853, US5632280, US5650750, US5662690, US5735879, US5749905, US5773961, US5776166, US5800460, US5803927, US5836993, US5868792, US5879374, US5889388, US5891046, US5891049, US5899926, US5902249, US5904707, US5951598, US5967817, US6016059, US6075369, US6104953, US6185458, US6230054, US6234816, US6272385, US6287328, US6299574, US6317635, US6319031, US6350160, US6356785, US6405081, US6417649, US6441582, US6553257, US6556864, US6611708. Muita patenteja haettu.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Philips Medical Systemillä on oikeus näiden merkkien käyttämiseen. Koninklijke Philips Electronics, N.V., on Bluetooth SIG:n liitännäisjäsen (Associate Member).

Tekninen tuki

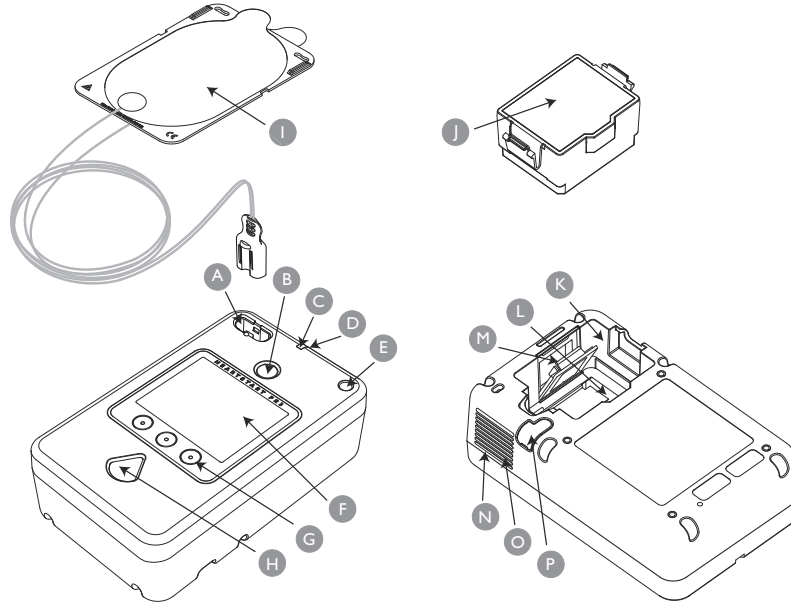
Jos tarvitset teknistä tukea, ota yhteys Philips-jälleenmyyjään tai käy osoitteessa www.philips.com/AEDsupport. Kaikkia Philipsin puoliautomaattisia ulkoisia HeartStart-defibrillaattoreita koskevia teknisiä tietoja sekä keskeisiä Philipsin puoliautomaattisten ulkoisten defibrillaattorien käyttöä koskevia tutkimuksia on saatavana myös Internetistä osoitteesta www.philips.com/productdocs: katso HeartStart-defibrillaattoreiden tekniset *Technical Reference Manual* -oppaat.

Heartstart FR3 -defibrillaattori

ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPAS

SISÄLTÖ

Laitteen kuva ja osien selitykset.....	106
Kuvaus ja käyttöohjeet	107
Käyttäjä	107
Asetusten määrittäminen ja kokoonpano	107
Lisävarusteena saatavan FR3-kielikortin ja pariston asentaminen	108
Lisävarusteena saatavan FR3-datakortin ja pariston asentaminen	109
Päivämäärän ja ajan asettaminen	109
HeartStart SMART -elektrodien III kiinnittäminen	110
Automaattinen käyttäjän itsetesti	111
FR3-defibrillaattorin sijoittaminen ja kiinnittäminen	111
Käyttöohjeet	111
Huolto ja puhdistus	112
Määräaikaishuolto	112
Aina käytön jälkeen	113
Käyttäjän itsetesti	113
Puhdistus	114
Vianetsintä	114
Merkkivalot	114
Suositeltavat toimenpiteet hätätilanteessa	114
Turvallisuuskäsitteitä	115
Symbolit ja säätimet	118



HeartStart FR3 -defibrillaattori

A Defibrillaattorin elektrodien liitinpistukka. Defibrillaattorin elektrodien kaapelin liittimen vastake. Pistukan valo vilkkuu ja osoittaa pistukan sijainnin, kun FR3 on kytketty toimintaan.

B Vihreä virtapainike. Kytkee FR3:n virran ja käynnistää äänikehotteet ja näytön tekstikehotteet. Toinen painallus avaa tilanäytön ja kytkee sitten FR3-defibrillaattorin pois toiminnasta.

C Vihreä valmiuden merkkivalo. Näyttää FR3:n käyttövalmiuden.

D Mikrofoni. Mikrofonia voidaan käyttää valinnaisesti äänen rekisteröintiin hoitotilanteen aikana.

E Vauvojen/lasten defibrillaatioavaimen liitäntä. Liitäntä lisävarusteena saatavalle FR3-defibrillaattorinvauvojen/lasten defibrillaatioavaimelle, joka mahdollistaa alle 25 kg:n painoisten tai alle 8-vuotiaiden potilaiden hoitamisen.

F Näyttö. Näyttää tekstikehotteet, kuvat ja tapahtumatiedot. FR3 EKG -malli näyttää myös potilaan EKG:n, jos toiminto on käytössä.

G Valintapainikkeet (kolme). Valintapainikkeen painaminen aktivoi toiminnon ja se ilmaistään näytössä.

H Oranssi defibrillointipainike. Iskupainikkeen painaminen laukaisee defibrillointi-iskun. Painikkeessa vilkkuu valo, kun FR3 on valmis antamaan defibrillaatioiskun.

I SMART-elektrodit III. Tarttuvat elektrodit sekä niihin kiinnitetty kaapeli ja liitin. Jos käytät lisävarusteena toimitettavaa FR3-järjestelmälaukkua ja/tai elektrodisuojaa, säilytä elektrodit elektrodisuojassa ja kiinnitä elektrodit valmiiksi FR3-defibrillaattoriin automaattista itsetestiä varten.

J Paristo. FR3:n virtalähteenä käytetty paristo.

K Paristolokero. Asennetun akun/pariston liitäntäpaikka, joka sisältää myös datakorttipaikan ja moduulilokeron langattomalle Bluetooth®-vastaanotinmoduulille.

L Datakorttipaikka. Lisävarusteena saatavan datakortin korttipaikka. Pariston alapuolella paristolokerossa.

M Langattoman Bluetooth-vastaanottomodulin moduulilokero. Soveltuu myös lisävarikkeena saatavan vastaanotinmoduulin asentamiseen. Sijaitsee irrotettavan luukun takana paristolokerossa.

N Kaiutin. Lähettää FR3:n äänikehotteet ja hälytysmerkkiäänät tarvittaessa.

O Piippari. Lähettää FR3:n hälytyspiippaukset tarvittaessa.

P Lisävarusteliitäntä. Liitäntä myöhempää käyttöä varten.

HEARTSTART FR3 -DEFIBRILLAATTORI

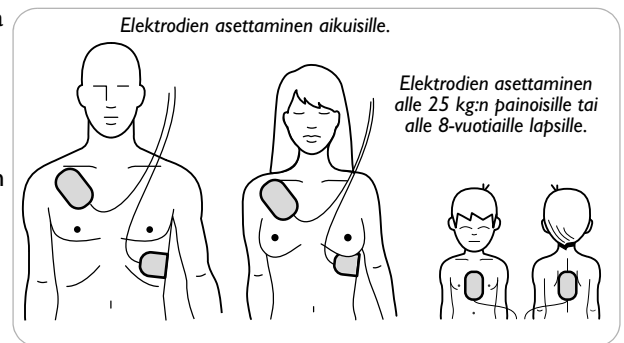
KUVAUS JA KÄYTTÖOHJEET

HeartStart FR3 -defibrillaattori (FR3) on pieni, kevyt ja paristokäyttöinen, puoliautomaattinen ulkoinen defibrillaattori (AED), joka on tarkoitettu koulutettujen ensihoitajien käyttöön epäillyn kammiovärinän ja tiettyjen kammiotakykardioiden hoitoon. Kammiovärinä on äkillisen sydänpysähdyksen yleisin syy. FR3-defibrillaattoria käytetään yhdessä sellaisten kertakäyttöisten defibrillaattorin elektrodien kanssa, jotka kiinnitetään äkillisen sydämenpysähdyksen saaneeseen henkilöön, jolla on seuraavat oireet:

- elottomuus (ei reagoi)
- ei hengitä normaalisti.

Aseta epävarmoissa tapauksissa elektrodit alla olevan kuvan mukaisesti.

FR3 on tarkoitettu aikuisille ja yli 25 kg:n painoisille tai yli 8-vuotiaille lapsille. FR3-defibrillaattoria voidaan käyttää myös alle 25 kg:n painoisilla tai alle 8-vuotiaille lapsilla, kun sitä käytetään yhdessä vauvojen/lasten FR3-defibrillaatioavaimen (lisätarvike) kanssa. Jos vauvojen/lasten defibrillaatioavain ei ole käytettävissä tai et ole varma lapsen tarkasta iästä tai painosta, älä viivytä hoitoa. Kiinnitä lasten elektrodit kuvassa esitetyllä tavalla ja käytä defibrillaattoria.



VAKAVA VAROITUS: Peruselvytys ensin -toiminnon SMART CPR AUTO I- ja AUTO2-asetusten suorituskykyä ei ole tutkittu alle 8-vuotiaille tai alle 25 kg:n painoisilla lapsilla.

KÄYTTÄJÄ

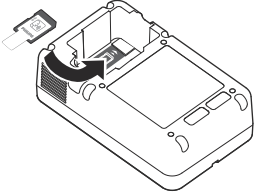
HeartStart FR3 on tarkoitettu sellaisten ensihoitajien käyttöön, jotka ovat saaneet laitteen käyttökoulutuksen sekä peruselvytys- tai hoitoelvytyskoulutuksen tai koulutuksen muuhun lääkäriin valtuuttamaan ensihoitoon.

ASETUSTEN MÄÄRITTÄMINEN JA KOKOONPANO

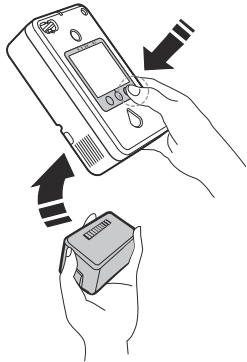
FR3-defibrillaattorissa on toimitushetkellä vuonna 2010 julkaistujen ohjeiden mukaiset tehdasasetukset, jotka vastaavat useimpien käyttäjien tarpeita. FR3 voidaan kuitenkin määrittää monella tavalla.

Tehdasasetusten muutokset on tehtävä vastuulääkäriin valvonnassa. Erilaisten muutosten tekemiseen tarvitaan myös seuraavat:

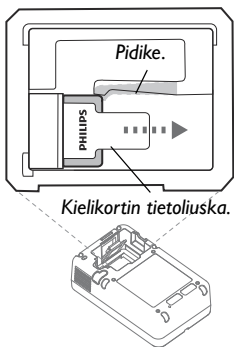
- *FR3-defibrillaattorin ensisijaisen kielen muuttaminen:* FR3-kielikortti. Toimitetaan joidenkin FR3-versioiden mukana tai myydään erikseen.
- *FR3-laitteen toiminta-, itsetesti-, potilashoito-, defibrillaatio- ja hoitoelvytystilan parametriasetusten muuttaminen:* HeartStart Configure -ohjelmisto, myydään erikseen.
- *FR3-järjestelmän kaksikielisyyden käyttöönotto ja toissijaisen kielen valinta:* HeartStart Configure -ohjelmisto ja FR3-kielikortti.



(Lisävaruste) Aseta FR3-kielikortti paikalleen.



(Lisävaruste) Aseta paristo paikalleen ja paina samalla oikeanpuoleista valintapainiketta.



Kielikortin tietoliuska.

Paristolokero.

Asetusten määrittämistä FR3-kielikortin ja FR3-datakortin (lisätarvikkeita) avulla käsitellään alla. FR3-lisätarvikeluettelo ja lisätarvikkeiden asennusohjeet ovat FR3-järjestelmän mukana toimitetulla FR3 – Järjestelmänvalvojen opas -CD-levyllä.

LISÄVARUSTEENA SAATAVAN FR3-KIELIKORTIN JA PARISTON ASENTAMINEN

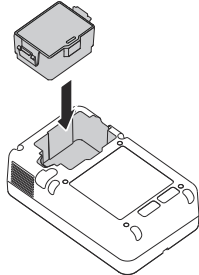
Ensisijainen kieli on kieli, jota FR3 käyttää ääni- ja tekstikehoteissa. FR3 voi toimia kaikilla FR3-kielikortin kielillä.

Jos et halua muuttaa oletusarvoista ensisijaista kieltä, siirry seuraavaan osioon, jossa käsitellään datakortin ja pariston asentamista.

Voit vaihtaa oletusarvoista ensisijaista kieltä seuraavasti:

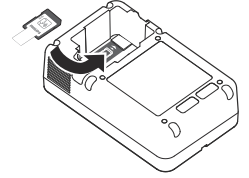
1. Aseta FR3-kielikortti FR3-paristolokeron pohjassa olevaan korttipaikkaan. Paristolokeron pohjassa oleva merkki näyttää kortin oikean asetuksen. Pidike auttaa pitämään kortin paikoillaan korttipaikassa. Datakortin liuska muistuttaa siitä, että kortti on asennettu ja helpottaa kortin poistamista.
2. Tarkista pariston etiketistä, että pariston asennusaika ei ole kulunut umpeen. Poista paristo pakkauksesta. Aseta paristo FR3-defibrillaattorin paristolokeroon ja paina samalla **oikeanpuoleista valintapainiketta**. Pidä painiketta painettuna, kunnes esiin tulee kielivalintänäyttö. FR3-defibrillaattorin näyttöruudussa näkyy automaattisesti kieliluettelo. Kieliluettelo voi jatkua seuraavalle näyttöruudulle.
3. Siirry haluamaasi kieleen painamalla valintapainiketta ▼ ja valitse kieli valintapainikkeella ✓. (Jos valintaa ei tehdä 60 sekunnin kuluessa, FR3 sulkeutuu.) Uusi kielitiedosto latautuu automaattisesti. FR3:n näyttöön tulee kielen nimi ja edistymispalkki. Kielen asentamisen aikana FR3-defibrillaattorin virtaa ei voi katkaista. Kun lataus on valmis, FR3 käyttää uutta kieltä. Muut oletusasetukset tai jo määritetyt asetukset eivät muutu. FR3:n näyttöön tulee 10 sekunniksi viesti asennuksen valmistumisesta ja muistutus kielikortin poistamisesta.
4. Poista nyt paristo ja FR3-kielikortti. Poista kielikortti tarttumalla kortin tietoliuskaan, painamalla pidikettä pois päin kortista ja vetämällä kortti ulos. Säilytä kielikortti huolellisesti tulevaa käyttöä varten ja ohjeena.
5. Aseta FR3-datakortti korttipaikkaan (katso seuraava osio) ja asenna paristo uudelleen. FR3 suorittaa automaattisesti itsetestin heti, kun paristo on paikallaan. Paina painikkeita ohjelman antamien ohjeiden mukaan, jotta testi onnistuu.
6. Testin päätyttyä FR3 näyttää testin tulokset ja Ohjelmoi-näyttö avautuu. Jollei FR3:n kelloa ole vielä asetettu, näyttöön tulee muistutus. Katso alla olevat ohjeet.
7. Kun kello on asetettu, avaa tilinäyttö ja aseta defibrillaattori valmiustilaan painamalla vihreää virtapainiketta.
8. Philips suosittelee merkitsemään FR3:n vihreän virtapainikkeen kielikortin mukana toimitettavalla, käyttökielen mukaisella tarralla.

LISÄVARUSTEENA SAATAVAN FR3-DATAKORTIN JA PARISTON ASENTAMINEN



Asenna paristo.

FR3 tallentaa automaattisesti edellisen käyttökerran yhteenvetotiedot sisäiseen muistiin myöhempää tarkastelua varten. Jos laitoksen käytännössä vaaditaan FR3:n käytön ja toiminnan tarkkaa kirjaamista, siihen on asennettava FR3-datakortti, jonka voi ostaa erikseen.*



(Lisävaruste) Aseta FR3-datakortti paikalleen.

1. Aseta lisävarusteena toimitettava datakortti FR3-paristolokeron pohjassa olevaan korttipaikkaan. Paristolokeron pohjassa oleva merkki näyttää kortin oikean asetuksen. Pidä kiinni kortin paikoillaan korttipaikassa. Datakortin liuska muistuttaa siitä, että kortti on asennettu ja helpottaa kortin poistamista.
2. Tarkista pariston etiketistä, että pariston asennusaika ei ole kulunut umpeen. Poista paristo pakkauksesta. Aseta paristo FR3:n paristolokeroon kuvatulla tavalla. Varmista, että pariston molemmat salvat lukittuvat paikoilleen.

FR3 suorittaa automaattisesti itsetestin heti, kun paristo on paikallaan, jos testiä ei ole tehty kielikortin poistamisen jälkeen (kuvattu edellä). Paina painikkeita ohjelman antamien ohjeiden mukaan, jotta testi onnistuu.

PÄIVÄMÄÄRÄN JA AJAN ASETTAMINEN

Kun FR3 otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa, se suorittaa automaattisesti itsetestin, kun paristo on asennettu paikalleen. Kun testi on suoritettu, FR3-näytössä muistutetaan, että kelloa ei ole asetettu. Viestissä pyydetään asettamaan päivämäärä ja kellonaika.

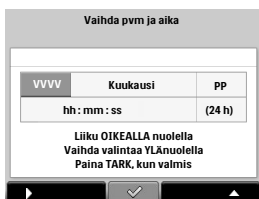
FR3-järjestelmän päivämäärän muoto on vuosi nelinumeroisessa muodossa, kuukauden nimi ja lopuksi päivä kaksinumeroisessa muodossa. Esimerkki: 2010 Helmikuu 17. Kellonaika näytetään 24-tuntisessa muodossa, jossa tunnit, minuutit ja sekunnit ilmaistaan kukin kahdella numerolla. Esimerkki: 18:05:54. Kellonaikaa ja päivämäärää voi tarvittaessa muokata esimerkiksi paikallisen ajan mukaiseksi seuraavasti:

1. Siirry OHJELMOI-näyttöön painamalla OHJELMOI-painiketta.†
2. Siirry ASETUKSET-kohtaan painamalla OHJELMOI-näytön painiketta ▼ ja valitse kyseinen kohta painamalla painiketta ✓.
3. Siirry PVM JA AIKA -kohtaan painamalla ASETUKSET-näytön painiketta ▼, ja valitse kyseinen kohta painamalla painiketta ✓.
4. Voit pysäyttää automaattisen ajan lisäämisen ja siirtyä VAIHDA PVM JA AIKA -näyttöön painamalla PVM JA AIKA -näytön painiketta ▼.



* Muut kuin Philipsin datakortit eivät välttämättä toimi oikein FR3-järjestelmässä.

† Jos FR3 on jo valmiustilassa, käynnistä se painamalla vihreää virtapainiketta. Kun äänihote alkaa, avaa tilanäyttö painamalla painiketta uudelleen.



5. Päivämäärän vuosiluku on korostettu, kun aktivoit VAIHDA PVM JA AIKA -näytön ensimmäisen kerran. Voit muokata vuotta painamalla painiketta ▲, kunnes näytössä on oikea arvo.*
6. Siirrä korostuspalkkia päivämäärän tai kellonajan seuraavan lukeman kohdalle painamalla painiketta ▶. Näytä korostetun asetuksen seuraava arvo painamalla painiketta ▲. Älä paina ✓-painiketta, ennen kuin olet tehnyt kaikki tarpeelliset muutokset. Muuten joudut toistamaan koko prosessin.
7. Kun korostetun lukeman arvo on oikein, voit siirtyä seuraavaan päivämäärä- ja aikalukemaan painamalla painiketta ▶. Toista vaiheet 6 ja 7 jokaiselle päivämäärä- ja aikalukemalle, jota haluat muokata.
8. Kun olet tehnyt kaikki tarvittavat muutokset, hyväksy uudet päivämäärän ja ajan asetukset painamalla ✓-painiketta. FR3-defibrillaattori näyttää seuraavaksi muutetun PVM JA AIKA -näytön, jossa TAKAISIN-kohta on korostettuna.
9. Poistu näytöstä painamalla painiketta ✓ ja avaa tilinäyttö painamalla virtapainiketta. Anna FR3:n siirtyä valmiustilaan. Valmiustilan vihreä merkkivalo vilkkuu merkiksi siitä, että FR3 on käyttövalmis.

HEARTSTART SMART -ELEKTRODIEN III KIINNITTÄMINEN†

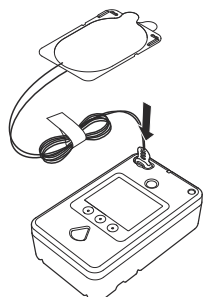
Jos käytössä EI OLE lisävarusteena toimitettavaa FR3-järjestelmälaukkuja ja elektrodisuojaa, säilytä HeartStart SMART III -elektrodeja avaamattomassa pakkauksessaan FR3-defibrillaattorin kanssa ja varmista, että elektrodit ovat suojassa vioittumiselta.

Jos käytössä ON FR3-järjestelmälaukku ja elektrodisuoja, kytke elektrodit seuraavasti:

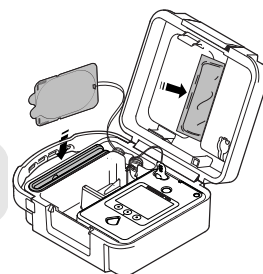
1. Tarkista elektrodipakkauksen viimeinen käyttöpäivä. Poista elektrodit pakkauksesta, mutta jätä niihin taustat. Jätä kiepillä olevan kaapelin ympärillä oleva paperikääre paikoilleen. Se repeytyy pois itsestään, kun pidennät kaapelia elektrodeja käyttäessäsi.

VAKAVA VAROITUS: elektrodit saa irrottaa taustastaan vasta ennen käyttöä hätätilanteessa.‡

2. Työnnä FR3-elektrodien liitin tiiviisti vilkkuvan valon yllä olevaan elektrodiliitäntään.
3. Jos käytössä on järjestelmälaukku, aseta elektrodit taustoineen laukun pohjassa olevaan elektrodisuojaan. Elektrodisuoja suojaa elektrodeja ja mahdollistaa elektrodien testaamisen FR3-defibrillaattorin jokaisen itsetestin yhteydessä. Aseta käärityt elektrodikaapelit niille tarkoitettuun lokeroon laukussa.



Kiinnitä elektrodit.

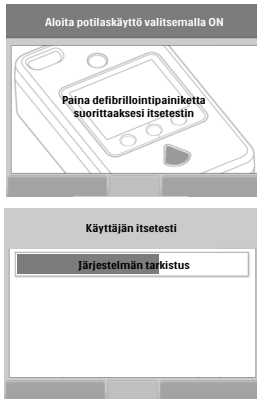


Aseta elektrodit elektrodisuojaan. (Kuvassa myös valinnainen kova FR3-järjestelmälaukku.)

* Jos selaat oikean vuoden ohi, jatka selaamista ▲ painikkeella, kunnes oikea vuosi tulee jälleen kohdalle (luettelossa on vuodet 2000 - 2039).

† FR3 tukee myös HeartStart SMART -elektrodeja II ja aikuisten HeartStart-defibrillointielektrodeja. Aikuisten defibrillointielektrodit saa kiinnittää FR3-defibrillaattoriin vasta itsetestien jälkeen, sillä ne saattavat aiheuttaa FR3:n testien epäonnistumisen.

‡ Jos elektrodien tausta tai osa taustasta irtoaa, suojaosista rikkoutuu ja elektrodien liima-aine kuivuu. Tällöin elektrodit eivät läpäise FR3:n itsetestiä.



AUTOMAATTINEN KÄYTTÄJÄN ITSETESTI

Kun FR3 otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa, FR3 suorittaa automaattisesti itsetestin heti, kun paristo on paikallaan. Testin tarkoitus on varmistaa, että laite ja kaikki siihen kytketyt lisävarusteet ovat käyttövalmiita. Testin ensimmäinen osa on vuorovaikutteinen. Noudata painikkeiden painamiskehoteita, jotta testi ei epäonnistu. Odota sitten, kunnes laite antaa kaksi äänimerkkiä. Jos et kuule äänimerkkejä, ongelma on kaiuttimessa tai piipparissa. Ota sitten yhteyttä Philipsin tekniseen tukeen osoitteessa www.philips.com/AEDSupport. Testin toinen osa on automaattinen. Testin edistyminen näkyy FR3-näytön edistyspalkissa.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä irrota akkua käyttäjän itsetestin aikana. Keskeytä testi katkaisemalla laitteen virta virtapainikkeella.

HUOMAUTUS: Älä kytke tai irrota mitään lisätarvikkeita, kuten elektrodeja tai vauvojen/lasten defibrillaatioavainta, käyttäjän aloittaman testin aikana.

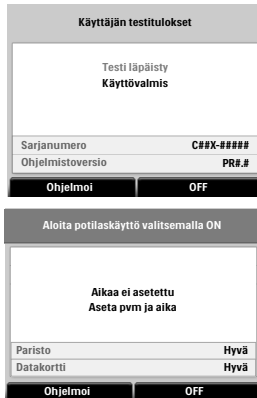
Kun testi on valmis, FR3 näyttää testin tuloksen, laitteen sarjanumeron ja ohjelmistoversion. Sen jälkeen OHJELMOI-näyttö tulee jälleen näkyviin. Jos testi epäonnistuu, pyydä Philipsiltä teknistä tukea osoitteesta www.philips.com/AEDSupport.

Avaa tilinäyttö virtapainikkeella ja aseta defibrillaattori valmiustilaan. Jos FR3 läpäisee testin, vihreä valmiuden merkkivalo vilkkuu ja osoittaa, että FR3 on käyttövalmis. Jos FR3 tai jokin liitetyistä lisätarvikkeista ei jostain syystä läpäise itsetestiä, näyttöön tulee tietoja testin epäonnistumisesta.

FR3-DEFIBRILLAATTORIN SIIJOITTAMINEN JA KIINNITTÄMINEN

Aseta FR3 helppopääsyiseen paikkaan siten, että vihreä valmiuden merkkivalo on helposti nähtävissä ja FR3:n hälytyspiippaukset ovat kuultavissa. Philips suosittelee säilyttämään defibrillaattoria ja elektrodeja niitä suojaavassa kantolaukussa, kuten kova FR3-järjestelmälaukku, pehmeä järjestelmälaukku tai pieni pehmeä laukku.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Jotta varmistat, että FR3-defibrillaattori on käyttövalmis tarvittaessa, säilytä sitä *paristo asennettuna ja SMART-elektrodit III kytkettyinä* ja asennettuina elektrodisuojaan. Paristoa ei saa poistaa, ellei FR3:n itsetesti osoita, että se on vaihdettava.



KÄYTTÖOHJEET

FR3:n käyttäminen hätätilanteessa:

1. KÄYNNISTÄ FR3. Painamalla vihreää virtapainiketta.

HUOMAUTUS: Jos FR3-defibrillaattoria säilytetään FR3-laukussa, FR3 käynnistyy automaattisesti, kun laukun kansi avataan. Jos FR3:n virta ei jostain syystä kytkeydy automaattisesti tai käytössä ei ole FR3-laukkuja, kytke FR3:n virta painamalla vihreää virtapainiketta.

2. NOUDATA ÄÄNI- JA TEKSTIKEHOTTEITA. FR3 opastaa sinua epäillyn sydänpysähdyspotilaan hoidon kaikissa vaiheissa. Aseta elektrodit tässä oppaassa kuvatulla tavalla (sivu 107). Jos potilas painaa alle 25 kg tai on alle 8-vuotias, FR3-defibrillaattoriin on asetettava vauvojen/lasten defibrillaatioavain ennen elektrodien asettamista.

VAKAVA VAROITUS: Useimmat sydänpysähdykset lapsilla eivät johdu kammiovärinästä. Kun ryhdyt hoitamaan sydänpysähdystä vauvalla tai lapsella,

- anna lapselle peruselvytystä sillä aikaa, kun toinen paikalla olija soittaa hätänumeroon ja noutaa FR3-defibrillaattorin.
- Jos paikalla ei ole muita, anna ensin painelu-puhalluselvytystä 1–2 minuutin ajan, ennen kuin soitat hätänumeroon (112) ja noudat FR3-defibrillaattorin.
- Jos näit lapsen menettävän tajuntansa, soita hätänumeroon välittömästi ja nouda FR3-defibrillaattori sen jälkeen.

Vaihtoehtoisesti voit noudattaa paikallista hoito-ohjelmaa.

3. Jos FR3 kehottaa PAINAMAAN DEFIBRILLOINTIPAINIKETTA, paina sitä.

Jätä tarvittaessa elektrodit kiinni potilaaseen ja defibrillaattori toimintaan jatkuvaa monitorointia ja rytmin analysoimista varten. Noudata edelleen kaikkia FR3-järjestelmän antamia ääni- ja tekstikehoitteita.

HUOMAUTUS: FR3 suorittaa säännöllisesti automaattisia itsetestejä. Itsetestin aikana vihreä valmiuden merkkivalo palaa ja näyttö on tumma. Jos virtapainiketta painetaan tai FR3-kantolaukku avataan, FR3:n itsetesti keskeytyy ja laite käynnistyy käyttöä varten.

HUOLTO JA PUHDISTUS

MÄÄRÄAIKAISHUOLTO

Aina virran kytkemisen ja pariston asentamisen jälkeen suoritettujen itsetestien lisäksi FR3 suorittaa automaattisesti myös säännölliset itsetestit. Näihin sisältyvät päivittäiset, viikoittaiset ja kuukausittaiset itsetestit, jotka ovat sitä yksityiskohtaisempia, mitä harvemmin ne tehdään. Testeillä tarkistetaan käyttövalmius.

HUOMAUTUS: FR3-defibrillaattorin itsetestit tarkistavat, että FR3 on käyttövalmis. Jos FR3 on pudonnut tai sen vahingoittumista muuten epäillään, Philips kuitenkin suosittelee, että suoritat käyttäjän itsetestin. Jos FR3-defibrillaattorissa on vaurioitumisen merkkejä, ota yhteyttä Philipsin tekniseen tukeen osoitteessa www.philips.com/AEDSupport.

Jos vihreä valmiuden merkkivalo vilkkuu eikä FR3:sta kuulu ääntä, FR3 on läpäissyt viimeisimmän itsetestin ja on käyttövalmis. Defibrillaattoria ei tarvitse kalibroida tai sen energianantojärjestelmää tarkistaa. Määräaikaishuolto käsittää seuraavat säännöllisesti suoritettavat vaiheet:

- ✓ Tarkista vihreä valmiuden merkkivalo. Jos vihreä valmiuden merkkivalo ei vilku tai FR3:sta kuuluu ääntä, katso kohta Vianetsintä.
- ✓ Vaihda voimassaoloaikansa ohittaneet tarvikkeet.
- ✓ Tarkista defibrillaattorin ulkopinnat. Jos defibrillaattorissa on vaurion merkkejä, ota yhteyttä Philipsin tekniseen tukeen.

VAROITUS: Sähköiskun vaara. Vaarallinen suurjännite ja voimakas sähkövirta. Defibrillaattoria ei saa yrittää korjata eikä sen koteloa tai kansia avata. FR3:ssa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Palauta FR3 Philipsille korjaukseen.

AINA KÄYTÖN JÄLKEEN

- ✓ Lataa tapahtumatiedot FR3:n datakortilta paikallisen ensihoitosuunnitelman mukaisesti (jos datakortti on asennettu). Varmistaaksesi, että tietoja ei häviä sen vuoksi, että datakortti on täynnä, Philips suosittelee vaihtamaan FR3-datakortin uuteen jokaisen käyttökerran jälkeen.
- ✓ Tarkista FR3-defibrillaattorin ulkopinnat vaurioiden, lian tai kontaminaation varalta. Jos defibrillaattorissa on vaurion merkkejä, ota yhteyttä Philipsin tekniseen tukeen. Jos defibrillaattori on likainen tai kontaminoitunut, puhdista se seuraavasti.
- ✓ Vaihda kaikki käytetyt, vaurioituneet ja viimeisen käyttöajankohdan ohittaneet tarvikkeet.
- ✓ Suorita itsetesti jäljempänä kuvatulla tavalla.
- ✓ Avaa tilinäyttö painamalla virtapainiketta ja anna FR3:n siirtyä valmiustilaan käyttöä varten. Tarkkaile tilinäytön viestejä ennen järjestelmän sulkeutumista ja toimi niiden mukaan.
- ✓ Säilytä FR3-defibrillaattoria aina samassa paikassa, jotta se on käyttövalmis tarvittaessa.

KÄYTTÄJÄN ITSETESTI

Tee käyttäjän itsetesti seuraavassa kuvatulla tavalla. Niin kauan kuin vihreä valmiuden merkkivalo vilkkuu eikä FR3 piippaa, defibrillaattoria ei ole tarpeen testata käynnistämällä testiä. Tämä kuluttaa pariston virtaa ja paristo tyhjenee ennen aikaisesti.

1. Kytke FR3-defibrillaattori toimintaan painamalla vihreää virtapainiketta. Kun äänikehote alkaa, avaa tilinäyttö painamalla painiketta uudelleen.
2. Paina OHJELMOI-painiketta, ennen kuin tilinäytön edistymispalkki täyttyy.
3. Siirry OHJELMOI-näytön KÄYTTÄJÄN ITSETESTI -kohtaan painamalla painiketta ▼ ja valitse kyseinen kohta painamalla painiketta ✓. FR3 antaa äänimerkin ja aloittaa testin.
4. Noudata näyttöön tulevia ohjeita. Testin ensimmäinen osa on vuorovaikutteinen. Noudata painikkeiden painamiskehoteita, jotta itsetesti onnistuu. Odota sitten, kunnes laite antaa kaksi äänimerkkiä. Jos et kuule äänimerkkejä, ongelma on kaiuttimessa tai piipparissa. Ota sitten yhteyttä Philipsin tekniseen tukeen osoitteessa www.philips.com/AEDSupport.
5. Testin toinen osa on automaattinen. Testin automaattisen osan aikana näyttöön tulee edistymispalkki, joka näyttää testin etenemistä.
6. Kun testi on suoritettu, FR3 näyttää testin tuloksen, laitteen sarjanumeron ja ohjelmistoversion. Sen jälkeen OHJELMOI-näyttö tulee jälleen näkyviin.
7. Avaa tilinäyttö virtapainikkeella ja aseta defibrillaattori valmiustilaan.
8. Jos FR3 tai jokin liitetyistä lisätarvikkeista ei jostain syystä läpäise itsetestiä, näyttöön tulee tietoja testin epäonnistumisesta. Jos FR3 läpäisee testin, vihreä valmiuden merkkivalo osoittaa vilkkumalla, että FR3 on käyttövalmis.



PUHDISTUS

Varmista, että paristo on asennettuna FR3-defibrillaattorin puhdistamisen aikana, jotta laitteeseen ei joudu nesteitä. Järjestelmälaukun ja FR3:n ulkopinnan (myös elektrodiliitännän) voi puhdistaa pehmeällä liinalla, joka on kostutettu jollain seuraavista: 70-prosenttinen isopropanoli, ammoniakkipohjaiset puhdistusaineet, mieto saippuavesi tai natriumhypokloriitti (klooripitoinen pesuaine, 3-prosenttinen vesiliuos). Hankaavia aineita, puhdistusaineita tai voimakkaita liuottimia, kuten asetonia tai asetonipohjaisia tai entsyymipuhdistusaineita, ei saa käyttää.

VAROITUS: Mitään FR3-defibrillaattorin osaa ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. FR3-defibrillaattoriin ei saa päästää nesteitä. On vältettävä nesteiden läikkymistä FR3-defibrillaattorin tai sen lisätarvikkeiden päälle. Nesteiden pääsy FR3-defibrillaattoriin voi vaurioittaa sitä tai aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. FR3-defibrillaattoria ja sen lisätarvikkeita ei saa steriloida.

VIANETSINTÄ

MERKKIVALOT

FR3-defibrillaattorin vihreä valmiuden merkkivalo ilmoittaa, että defibrillaattori on käyttövalmis. Äänimerkki ilmoittaa, jos FR3-toiminnoissa tarvitaan käyttäjän toimia.

MERKKIVALO	MERKITYS
Valmiuden merkkivalo vilkkuu	FR3 on läpäissyt käyttäjän itsetestin tai viimeisimmän automaattisen itsetestin ja on käyttövalmis.
Valmiuden merkkivalo palaa jatkuvasti	FR3 on käytössä tai suorittaa itsetestiä.
Valmiuden merkkivalo ei pala, FR3 piipittää	Jos FR3:sta kuuluu yksittäisiä piippauksia, käynnistä FR3 painamalla virtapainiketta. Kun äänikehotteet käynnistyvät, avaa tilanäyttö, jossa on FR3-defibrillaattorin tilatiedot ja ongelman ratkaisuohteet, painamalla painiketta uudelleen. Jos FR3:sta kuuluu kolme piippausta peräkkäin, näytä tilanäytön virheilmoitus painamalla virtapainiketta. Tallenna virhe ja poista FR3-defibrillaattori toiminnasta. Ota sitten yhteyttä Philipsin tekniseen tukeen osoitteessa www.philips.com/AEDSupport .
Valmiuden merkkivalo ei pala, FR3 ei piipitä ja näyttö on tyhjä	Paristo on tyhjentynyt, paristoa ei ole asennettu tai FR3 on korjattava. Asenna paristo tai vaihda se uuteen. FR3 tekee automaattisesti itsetestin virran kytkemisen jälkeen. Jos vihreä valmiuden merkkivalo alkaa vilkkua, FR3 on läpäissyt itsetestin ja on käyttövalmis.

SUOSITELTAVAT TOIMENPITEET HÄTÄTILANTEESSA

Jos vihreä valmiuden merkkivalo vilkkuu, käynnistä FR3-defibrillaattori painamalla virtapainiketta ja noudata sitten kaikkia ääni- ja tekstikehotteita. Vaikka vihreä valmiuden merkkivalo ei pala ja FR3-defibrillaattori piipittää, defibrillaattorin käyttö äkillisen sydänpysähdyksen hoitamiseen voi siitä huolimatta olla mahdollista. Paina virtapainiketta ja noudata kaikkia ääni- ja tekstikehotteita.

Siinä harvinaisessa tapauksessa että defibrillaattori lakkaa toimimasta käytön aikana, paina virtapainiketta kerran, odota sekunnin ajan ja paina sitten painiketta uudelleen. Jos tämä ei korjaa

ongelmaa, poista paristo ja asenna se uudelleen tai vaihda defibrillaattoriin uusi FR3-paristo, jos sellainen on käytettävissä. Jos ongelma ei vieläkään poistu, älä käytä FR3-defibrillaattoria.

Jos FR3-defibrillaattorin käyttö elvytystilanteessa on onnistunut, mutta et pysty korjaamaan vikaa tilanäytön ohjeiden mukaisesti eikä vihreä valmiuden merkkivalo vilku FR3-defibrillaattorin siirryttyä valmiustilaan, ota yhteyttä Philipsin tekniseen tukeen osoitteessa www.philips.com/AEDSupport.

HUOMAUTUS: Anna painelu-puhalluselvitystä tarvittaessa aina, jos FR3-defibrillaattorin käyttö viivästyy tai keskeytyy.

Lisätietoja laitteesta käyttöjen välillä on *Järjestelmänvalvojan ohje* -CD-levyllä, joka toimitetaan FR3-laitteen mukana tai jonka saa pyynnöstä Philipsiltä.

TURVALLISUUSNÄKÖKOHTIA

On tärkeää ymmärtää FR3-defibrillaattorin turvallista käyttöä koskevat periaatteet. Lue tässä oppaassa mainittujen varoitusten lisäksi myös seuraavan taulukon turvallisuusohjeet. **Vaara** kuvaa välitöntä vaaraa, joka aiheuttaa henkilövahingon tai kuoleman. **Vakava varoitus** kuvaa tilannetta, joka voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai kuoleman. **Varoitus** kuvaa tilannetta, jossa voi aiheutua vähäinen henkilövahinko, FR3-defibrillaattorin vaurio, laitteeseen tallennettujen tietojen menetys tai menestyksellisen defibrillaation mahdollisuuden pieneneminen.

VAARAT	
syttyvät kaasut	Jos FR3-defibrillaattoria käytetään defibrillaatioiskun antamiseen palavia anestesia-aineita tai happikaasua sisältävässä ympäristössä, on olemassa räjähdysvaara. Siirrä mahdolliset happilaitteet etäälle defibrillointielektrodeista. FR3-defibrillaattorilla voidaan kuitenkin turvallisesti defibrilloida potilasta, jolla on happimaski.
vaaralliset sähköiset olosuhteet	FR3:n käyttöä ei ole tutkittu eikä sitä ole hyväksytty käytettäväksi vaarallisissa (National Electrical Code, Articles 500-503) olosuhteissa. IEC-luokituksen (kohta 5.5) mukaan FR3-defibrillaattoria ei saa käyttää tilassa, jossa ilmaan on sekoittunut palavia aineita.
paristo	Kliiniseen käyttöön tarkoitettua FR3-paristoa ei voi ladata. Paristoja ei saa yrittää varata, avata, murskata tai polttaa, sillä ne voivat räjähtää tai syttyä palamaan.

VAKAVAT VAROITUKSET	
potilaan käsittely	Peruselvytyksen antaminen potilaalle tai potilaan käsittely tai kuljetus FR3:n tekemän sydämen rytmin analyysin aikana saattaa aiheuttaa diagnoosivirheen tai diagnoosin viivästymisen. Tietyissä tilanteissa tämä voi aiheuttaa kehotteen lopettua kaikki liike, jotta laite voi varmistaa rytmianalyysin tuloksen. Potilaan käsittely tai kuljetus sydämen rytmin analyysin aikana saattaa aiheuttaa virheellisen tai viivästyneen analyysin. Jos FR3 antaa kehotteen, jossa suositellaan defibrillaatiota, pidä potilas mahdollisimman paikoillaan vähintään 15 sekuntia, jotta FR3 voi varmistaa rytmin analyysin ennen defibrillaatioiskun antamista.
paristo	Jos paristo vuotaa tai purkautuu ja altistut haitallisille aineille kosketus- tai hengitysteitse, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

VAKAVAT VAROITUKSET

radiotaajuuslaitteiden aiheuttamat häiriöt	Radiotaajuuslaitteiden, kuten langattomien puhelimien, radiopuhelien, kirurgisten laitteiden, elektronisten tuotesuojalaitteiden sekä metallinpaljastimien, käyttö voi häiritä FR3-defibrillaattorin toimintaa. Jos FR3-defibrillaattori ilmoittaa, että analysointia ei voi tehdä, siirrä se kauemmas mahdollisista radiotaajuuslähteistä. Voit myös siirtää radiotaajuuslähdettä tai katkaista siitä virran.
lisätarvikkeet	Vaurioituneiden tai viimeisen käyttöajankohdan ohittaneiden laitteiden tai lisätarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa defibrillaattorin virheellisen toiminnan ja vahingoittaa potilasta tai käyttäjää.
defibrillaattori	FR3-defibrillaattoria saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. FR3:n virheellinen käyttö voi aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon. Älä paina defibrillaattorin elektrodit koskettavat toisiinsa, ovat auki tai paljaina. Defibrillaatiovirta voi aiheuttaa laitteen käyttäjälle tai muulle lähellä olevalle henkilölle vamman. Potilaaseen ei saa koskea defibrillaation aikana. Irrota defibrillaatioelektrodien liitin FR3:sta ennen muiden defibrillaattorien käyttöä. Ennen defibrillaatioiskun antamista on tärkeää irrottaa potilas muista sähköisistä lääkintälaitteista, kuten verenvirtausmittareista, joissa ei ehkä ole defibrillaatio suojausta. Edelleen on tärkeää varmistaa, että defibrillaattorin elektrodit eivät kosketa metalliesineisiin, kuten vuoteen runkoon tai paareihin. Turvallisuussyistä FR3 voi olla tulkitsematta joitakin hyvin pieniä amplitudisia tai hitaita rytmejä defibrilloitaviksi kammiövärinärytmeiksi. Myös jotkin kammiotakykardiarytmit voivat jäädä tulkitsematta defibrilloitaviksi rytmeiksi. Jos rintalastan painelutaajuus peruselvytyksessä (PPE) on huomattavasti yli 100 kertaa minuutissa (American Heart Associationin suositus), FR3:n tekemä analyysi voi viivästyä tai olla virheellinen. Tietyissä tilanteissa tämä voi aiheuttaa kehoitteen lopettama kaikki liike, jotta laite voi varmistaa rytmianalyysin tuloksen.
elektrodit	Defibrillaattorin elektrodit eivät saa koskettaa toisiinsa tai muihin EKG-elektrodeihin, elektrodijohtoihin, siteisiin, lääkelaastareihin tai metalliosiin, jotka ovat kosketuksissa potilaan kanssa, kuten vuoteen runkoon tai paareihin. Kosketus saattaa aiheuttaa kipinäkaaren ja potilaalle palovamman defibrilloinnin aikana sekä johtaa defibrillaation virran pois sydänlihaksesta. Voimaperäinen tai pitkittynyt PPE voi vaurioittaa potilaaseen kiinnitettyjä defibrillaattorin elektrodeja. Vaihda defibrillaattorin elektrodit, jos ne vaurioituvat käytön tai käsittelyn aikana. Huono defibrillaatioelektrodien kosketus voi aiheuttaa siihen liittyvän defibrillaattorin kehoitteen antamisen tai muun ilmoituksen. Tarkasta kaikki sähkö- ja potilasliitännät. Ihon ja defibrillaattorin elektrodien väliset ilmataskut voivat aiheuttaa potilaalle palovammoja defibrillaation aikana. Ilmataskujen välttämiseksi on varmistettava, että defibrillaattorin elektrodit ovat tarttuneet ihoon kokonaisuudessaan. Kuivuneita defibrillaattorin elektrodeja ei saa käyttää.

VAROITUKSET



















nesteet	Mitään FR3-defibrillaattorin osaa ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. FR3-defibrillaattoriin ei saa päästää nesteitä. Vältä läikkymistä FR3-defibrillaattorin tai sen lisätarvikkeiden päälle. Nesteiden pääsy FR3-defibrillaattoriin voi vaurioittaa sitä tai aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. FR3-defibrillaattoria ja sen lisätarvikkeita ei saa steriloida.
---------	--

VAROITUKSET










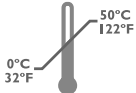



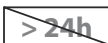





asetusten määrittäminen	FR3-defibrillaattorin tehdasasetusten muuttaminen voi vaikuttaa sen suorituskykyyn, minkä vuoksi toimenpiteen saa suorittaa vain ensihoidon vastuulääkärin luvalla. Käyttökoulutuksessa on kiinnitettävä erityistä huomiota siihen, kuinka tehdasasetusten muuttaminen vaikuttaa laitteen toimintaan.
defibrillaattori	Vaarallinen sähkövirta. FR3-defibrillaattoria saavat käyttää vain sen käyttöön koulutetut henkilöt.
lisätarvikkeet	FR3-defibrillaattoria saa käyttää vain Philipsin hyväksymien lisätarvikkeiden kanssa. FR3 voi toimia virheellisesti, jos käytetään lisätarvikkeita, joita ei ole hyväksytty. Käytä vain Philipsin hyväksymiä FR3-datakortteja. FR3 voi toimia virheellisesti, jos käytetään datakortteja, joita ei ole hyväksytty. Aseta defibrillaattoriin tyhjä FR3-datakortti jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta tietojen menetykseltä vältytään.
huolto	FR3 on rakennettu kestäväksi ja luotettavaksi erilaisiin käyttöolosuhteisiin. Liian raju käsittely voi kuitenkin vaurioittaa FR3-defibrillaattoria tai sen lisätarvikkeita. Tarkasta laite ja lisätarvikkeet määräajoin ohjeiden mukaisesti. Virheellinen huolto voi vaurioittaa FR3-defibrillaattoria tai aiheuttaa siinä toimintahäiriöitä. Huolla FR3 ohjeiden mukaisesti. Sähköiskun vaara. Vaarallinen suurjännite ja voimakas sähkövirta. FR3-defibrillaattoria ei saa yrittää korjata eikä sen koteloä tai kansia avata. FR3:ssa ei ole käyttäjän huollettavia osia. FR3 on palautettava Philipsille korjauksia varten.
akut/paristot	Noudata kaikkia FR3-pariston mukana toimitettuja ohjeita. Kun kyseessä on FR3-paristo, jota ei voi ladata, asenna paristo ennen etikettiin merkittyä viimeistä asennusajankohtaa. 861394-akkulaturia ei saa käyttää ilma-aluksessa.
hoito-elvytystila	FR3-defibrillaattorin hoitoelvytystilan manuaalivarausominaisuus on tarkoitettu vain käyttäjille, jotka ovat saaneet erityisen koulutuksen sydämen rytmin tunnistamiseen ja defibrillointihoidon antamiseen manuaalista varausta ja defibrillaatioiskun antamista käyttämällä.
monitoiminen	FR3-mallin 861389 nestekidenäyttö on tarkoitettu vain EKG:n perusrytmin toteamiseen. FR3-näytön taajuusvaste ei anna riittävää erotuskykyä EKG:n diagnostista ja ST-segmentin tulkintaa varten.
elektrodit	Noudata kaikkia HeartStart-defibrillointielektrodien mukana toimitettuja ohjeita. Defibrillaattorin elektrodit on käytettävä ennen pakkaukseen merkittyä viimeistä käyttöajankohtaa. Defibrillaattorin elektrodeja ei saa käyttää uudelleen. Hävitä ne käytön jälkeen. Defibrillaattorin elektrodien raju käsittely säilytyksen aikana tai ennen käyttöä voi vaurioittaa niitä. Vaurioituneet defibrillaattorin elektrodit on hävitettävä. Älä aseta elektrodeja suoraan implantoidun tahdistimen tai defibrillaattorin ylle. Niiden sijainnin huomaa yleensä näkyvästä kohoumasta, jossa on kirurginen arpi.

SYMBOLIT JA SÄÄTIMET

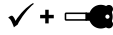
Alla olevassa taulukossa on selitetty FR3-defibrillaattorissa, sen lisätarvikkeissa ja niiden pakkauksissa käytetyt symbolit.

REKISTERIMERKINNÄT JA YLEISET MERKINNÄT			
	Tuote on Euroopan lääkinällisiä laitteita koskevan direktiivin 93/42/ETY vaatimusten mukainen.		Tuote on soveltuvan eurooppalaisen direktiivin vaatimusten mukainen.
	Tämä tuote on hyväksytty Yhdysvaltojen ja Kanadan CSA-turvallisuustesteissä. CSA on kansallisesti tunnustettu testilaboratorio.		Tämä tuote on Australian Communication Authorityn virallisesti hyväksymä.
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisön alueella.		VAROITUS: Yhdysvaltain lain mukaan tätä tuotetta saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä.
	Painettu uusiopaperille.		Lue käyttöohjeet.
	Suojeltava kosteudelta.		Käsiteltävä varovasti.
	Valmistaja.		Hävitettävä jätehuoltomääräysten mukaisesti.
	Tilausnumero.		Sarjanumero.
	Eränumero.		Tuote on kertakäyttöinen ja potilaskohtainen.
FR3-DEFIBRILLAATTORI			
	Virtapainike (vihreä). Kytkee FR3:n käyttöön ja pois käytöstä, purkaa FR3:n varauksen ja lopettaa automaattisen itsetestin.		Defibrillointipainike (oranssi). Antaa defibrillaatioiskun potilaalle, kun FR3 on varautunut.

FR3-DEFIBRILLAATTORI

	<p>Valintapainikkeet (harmaa). Paina ohjelmointitilassa asianmukaista valintapainiketta FR3:n näytössä, jotta voit liikkua kohdasta toiseen tai valita jonkin valikkokohdan FR3-näytöstä. Paina AED- tai hoito-elvytystilassa soveltuvaa valintapainiketta, jotta kyseisen tilan laitetoiminnot kytkeytyvät käyttöön.</p>		<p>Asenna FR3-datakortti tai FR3-kielikortti osoitettuun suuntaan.</p>
	<p>Vauvojen/lasten FR3-defibrillaatioavaimen paikka.</p>		<p>Defibrillaatio suojaus. Defibrillaatio suojaus, tyyppi BF potilasliitäntä.</p>
	<p>Sähköiskun vaara.</p>	<p>IP55</p>	<p>Paristo asennettuna standardin IEC 529 luokan IP55 mukainen.</p>
	<p>Tässä defibrillaattorissa käytetään ilmoitettua kliiniseen käyttöön tarkoitettua paristoa.</p>		<p>Älä käytä FR3-defibrillaattoria magneettiresonanssiympäristöissä.</p>
DEFIBRILLAATTORIN ELEKTRODIT JA HARJOITTELU-ELEKTRODIT			
	<p>Rasian sisältö: 5 pussia.</p>		<p>Pussin sisältö: yhden defibrillointielektrodit.</p>
	<p>Säilytä elektrodeja 0...50 °C:ssa.</p>		<p>Steriloimaton.</p>
	<p>Tämä tuote ei sisällä luonnonkumilateksia.</p>		<p>Elektrodit on käytettävä ennen merkittyä viimeistä käyttöajankohtaa. Päivämäärän muoto on KK-VVVV.</p>
	<p>Älä jätä elektrodeja kiinni potilaaseen yli 24 tunniksi.</p>		<p>Käytetään Philips Heartstream/HeartStart- ja Laerdal HeartStart ForeRunner-, FR-, FR2-, FR2+-, FRx- ja FR3-AED-defibrillaattorien kanssa.</p>
	<p>Elektrodien asettaminen aikuisille.</p>		<p>Elektrodien asettaminen vauvoille ja alle 25 kg:n painoisille tai alle 8-vuotiaille lapsille.</p>
	<p>Älä käytä näitä elektrodeja Laerdal Heartstart -AED-defibrillaattorin (mallien 911, 1000, 2000, tai 3000) kanssa.</p>		<p>Älä käytä näitä elektrodeja Philips Heartstart HS1 -defibrillaattorin mallien M5066A, M5067A ja M5068A kanssa.</p>

DEFIBRILLAATTORIN ELEKTRODIT JA HARJOITTELUELEKTRODIT



Näitä elektrodeja voi käyttää yhdessä HeartStart FR3-defibrillaattorin kanssa vauvoille tai lapsille, jotka ovat alle 25 kg:n painoisia tai alle 8-vuotiaita, kun yhdessä defibrillaattorin kanssa käytetään vauvojen/lasten FR3-defibrillaatioavainta.

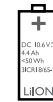


Näitä elektrodeja voi käyttää yhdessä HeartStart FRx-defibrillaattorin kanssa vauvoille tai lapsille, jotka ovat alle 25 kg:n painoisia tai alle 8-vuotiaita, kun yhdessä defibrillaattorin kanssa käytetään vauvojen/lasten FRx-defibrillaatioavainta.

AKUT/PARISTOT



Litium-mangaanidioksiditoiminen. Lähtö: 12 V:n tasavirta. 4,7 ampeerituntia. Sisältää <7 grammaa litiumia.



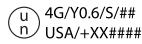
Litium-ioniparisto. 10,8 voltin tasavirta. 4,5 ampeerituntia. <50 wattituntia. (2 riviä 3:n sarjaan kytkettyjä, sylinterinmuotoisia litiumionikobolttikenoja, jotka on kytketty rinnan, kunkin enimmäishalkaisija 18 mm ja enimmäiskorkeus 65 mm.)



Sisältää yhden pariston.



Tätä paristoa saa käyttää HeartStart FR3-AED-defibrillaattorin kanssa.



Tämä pakkaus on testattu Yhdistyneiden kansakuntien standardien mukaisesti ja se on hyväksytty suojaamaan sisältämäänsä litiumparistoa.



Luokan 9 vaarallisia sekalaisia tuotteita. (Kuljetusmääräysten vaatima symboli ulkopakkauksessa litiumparistoa sisältävän rahdin tunnistamiseksi).



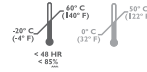
Ei saa murskata.



Asenna paristo ennen tähän etikettiin merkittyä päivämäärää. Tällöin voit hyödyntää pariston koko käyttöiän. Päivämäärän muoto on VVVV-KK.



Ei saa rikkoa tai avata.



Pariston kuljetus- ja säilytysolosuhteet. Älä altista paristoa/akkua yli 85 %:n suhteelliselle kosteudelle yli 48 tunnin ajan.



Ei saa altistaa kovalle kuumuudelle tai avotulelle. Ei saa polttaa.



Säilytystä koskevat vaatimukset (ks. tähän liittyvää lämpömittarisymbolia).



Kuljetusta koskevat vaatimukset (ks. tähän liittyvää lämpömittarisymbolia).



Paristo on hävitettävä jätehuoltomääräysten mukaisesti.

AKKULATURI			
	Tulovirta.		Lähtövirta.
	Vain sisäkäyttöön.		Luokan II mukainen laite (sähköiskusuojaus), joka täyttää IEC 60335-1 -standardin määräykset.
	Tämä tuote on hyväksytty Yhdysvaltojen ja Kanadan UL-turvallisuustesteissä. UL on kansallisesti tunnustettu testilaboratorio.		
DATAKORTTI JA KIELIKORTTI (lisätarvikkeita)			
	FR3-datakortti		FR3-kielikortti
	FR3-datakortissa tai -kielikortissa oleva lukittava kytkinsymboli. (FR3 ei huomioi lukituskytkintä.)		
VAUVOJEN/LASTEN FR3-DEFIBRILLAATIOAVAIN			
	Tarkoitettu käytettäväksi alle 25 kg:n painoisille tai alle 8 vuoden ikäisille potilaille.		
LANGATON BLUETOOTH-MODUULI			
	Langaton Bluetooth-tekniikka.		Varo vahingoittamasta sormiasi, kun vaihdat langattoman moduulin moduulilokeron kanta.
	Tämä laite täyttää FCC-säädösten osan 15C radiotaajuushäiriötä koskevat vaatimukset.		Häiriötä saattaa esiintyä tällä symbolilla varustettujen laitteiden läheisyydessä.
	Japanin määritettyjen radiolaitteiden teknistä vaatimustenmukaisuutta koskevien säädösten mukainen (MPT No. 37, 1981).		

FR3-ENSIAPUPAKKAUS



Taskumaski.



Suojakäsineitä.



Kertakäyttöinen partahöylä.



Ensiapusakset.



Imukykyinen pyyhe.

INTENTIONALLY BLANK
PÁGINA DEIXADA EM BRANCO INTENCIONALMENTE
OPZETTELIJK ONBEDRUKT GELATEN
SIDAN ÄR AVSIKTILIGEN TOM
SKAL VÆRE TOM
JÄTETTY TARKOITUKSELLA TYHJÄKSI

PHILIPS

Philips Healthcare is part of
Royal Philips Electronics

Philips Healthcare

United States

Philips Medical Systems
22100 Bothell Everett Highway
Bothell, WA 98021-8431, USA
(800) 263-3342

Canada

Philips Healthcare, a Division of Philips Electronics Ltd.
281 Hillmount Road
Markham, Ontario
L6C 2S3 Canada
(800) 291-6743

Europe, Middle East, and Africa

Philips Medizin Systeme Boeblingen GmbH
Cardiac and Monitoring Systems
Hewlett-Packard Strasse 2
71034 Boeblingen, Germany
(+49) 7031 463-2254

Latin America

Philips Medical Systems Ltda.
Av. Dr. Marcos Penteado Ulhôa Rodrigues, 401
Parte 16 – 06460-040 – Barueri/SP, Brazil
0800 7017789

Asia Pacific

Philips Electronics Hong Kong Ltd.
6/F, Core Building I
I Science Park East Avenue
Hong Kong Science Park
Shatin, New Territories, Hong Kong
(852) 2821 5888



ASSY P/N: 453564286942